

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Чирикова Лилия Ивановна
Должность: Директор филиала
Дата подписания: 15.04.2021 08:24:23
Уникальный программный ключ:
750e77999bb0631a45cbf7b4a579c1095bcef032814fee919138f73a4ce0cad5

Приложение № 9.4.17
к ППССЗ по специальности 23.02.01
Организация перевозок и управление
на транспорте (по видам)

**КОМПЛЕКТ
КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

ОГСЭ. 03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

Содержание

1 Пояснительная записка	4
2 Результаты освоения дисциплины, подлежащие проверке	7
3 Практические задания (ПЗ)	11
4. Пакет преподавателя (экзаменатора)	80

1. Пояснительная записка

Контрольно-измерительные материалы (далее КИМ) предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины ОГСЭ 03. Иностранный язык (немецкий язык).

На освоение программы учебной дисциплины ОГСЭ 03. Иностранный язык (немецкий язык) для отделения 23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте (по видам) отведено:

Очная форма обучения.

	Всего	II курс		III курс		IV курс	
		III сем.	IV сем.	V сем.	VI сем.	VII сем.	VIII сем.
Диффер. зачет							VIII
Другие формы контроля		III	IV	V	VI	VII	
Максимальная учебная нагрузка (всего)	176	32	56	28	32	4	24
Обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося	168	32	48	28	32	4	24
Практические занятия	168	32	48	28	32	4	24
Самостоятельная внеаудиторная работа обучающегося	8		8				

1.4.2 Заочная форма обучения.

	Всего	I курс	II курс	III курс
Зачеты				
Диффер. зачет		I	II	III

Дом. контр. работы			II	III
Максимальная учебная нагрузка (всего)	176	62	62	52
Обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося	28	10	10	8
Практические занятия	28	10	10	8
Самостоятельная внеаудиторная работа обучающегося	148	52	52	44

КИМ включают в себя контрольные материалы для проведения оперативного (поурочного), рубежного (по разделам и укрупнённым темам) и итогового контроля по завершению изучения дисциплины.

КИМ предусматривает следующие виды контроля:

- устный опрос;
- письменные работы;

КИМ предполагают следующие формы контроля:

- собеседование,
- тестирование,
- контрольные работы,
- дифференцированные зачеты.

Итоговой формой контроля по завершению изучения дисциплины ОГСЭ 03 Иностранный язык (немецкий язык), согласно учебному плану, является дифференцированный зачёт в 8-м семестре (на базе основного общего образования) и в 6-м семестре (на базе полного среднего общего образования). Дифференцированный зачёт (далее ДЗ) проводится в форме итоговой контрольной работы.

КИМ разработаны на основании:

- ФГОС СПО по специальности 23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте (по видам) приказ Министерства образования и науки от 22.04.2014 № 376);

- учебного плана 23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте (по видам);
- рабочей программы по дисциплине ОГСЭ 03 Иностранный язык (немецкий язык);
- положения о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов филиала СамГУПС в г.Саратове, обучающихся по ОПОП СПО на основе ФГОС СПО.

В результате освоения дисциплины обучающийся **должен уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения дисциплины обучающийся **должен знать:**

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения учебной дисциплины студент должен сформировать следующие компетенции:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 1.1. Выполнять операции по организации перевозочного процесса с применением современных информационных технологий управления перевозками.

ПК 1.3. Оформлять документы, регламентирующие организацию перевозочного процесса.

П.К 3.1. Организовывать работу персонала по обработке перевозочных документов и осуществлять расчёт за услуги, предоставляемые транспортными организациями.

ПК 3.3. Применять в профессиональной деятельности основные положения, регулирующие взаимоотношения пользователей транспорта и перевозчиков.

2. Результаты освоения дисциплины, подлежащие проверке

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания) / Компетенции	Основные показатели оценки результатов	Номера разделов (тем) по рабочей программе	Объём времени, отведённых на изучение(максимальная нагрузка)		Вид и № задания для оперативного. рубежного и итогового контроля
			часы	%	
<p><i>Уметь:</i></p> <p>У. 1 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на повседневные темы;</p> <p>У 4 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p> <p><i>Знать:</i></p> <p>З. 1 Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем)</p>	<p>- Составляет высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика).</p> <p>- Ведет комбинированный диалог (сочетание разных типов диалогов) на основе тематики учебного общения, в ситуациях официального и неофициального повседневного общения</p> <p>- Заполняет различные виды анкет в форме, принятой в стране/странах изучаемого</p>	Т 1.1 – Т 2. 12	88	50%	П.3: 1.1 – П.3: 2.12

<p>иностранных текстов профессиональной направленности;</p> <p><i>Компетенции:</i></p> <p>ОК 2, ОК 4, ПК 1.1, ПК 1.3</p>	<p>языка.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Владеет необходимым лексическим материалом в рамках определенной тематики - Умеет распознавать, переводить и употреблять в речи изученный грамматический материал - Умеет извлекать необходимую информацию из словарей, справочников, интернет ресурсов 				
<p><i>Уметь:</i></p> <p>У. 2 Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;</p> <p>У 4 Самостоятельно</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Составляет высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика). - Ведет комбинированный 				

<p>совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p> <p><i>Знать:</i></p> <p>З. 1 Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;</p> <p><i>Компетенции:</i></p> <p>ОК 2, ОК 4, ПК 3.1</p>	<p>диалог (сочетание разных типов диалогов) на основе тематики учебного общения, в ситуациях официального и неофициального повседневного общения</p> <ul style="list-style-type: none"> - Заполняет различные виды анкет в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка. - Владеет необходимым лексическим материалом в рамках определенной тематики - Умеет распознавать, переводить и употреблять в речи изученный грамматический материал - Умеет извлекать необходимую информацию из словарей, справочников, интернет ресурсов 	<p>Т 2.13 – Т 3. 7</p>	<p>88</p>	<p>50%</p>	<p>ПЗ: 2.13.1; 2.13.2; 2.14.1; 2.14.3; 3.1.1; 3.1.2; 3.2.1, 3.2.3 3.3.1, 3.3.2, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1</p>
--	---	------------------------	-----------	------------	---

<p><i>Уметь:</i></p> <p>У 3 Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;</p> <p>У 4 Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p> <p><i>Знать:</i></p> <p>З 1 Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;</p> <p><i>Компетенции:</i></p> <p>ОК 1, ОК 4, ОК 5, ОК 6, ОК 7, ПК 3.3</p>	<p>- Умеет переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;</p> <p>- Умеет извлекать необходимую информацию из словарей, справочников, интернет ресурсов</p>	<p>Т 2.13 – Т 3. 7</p>	<p>88</p>	<p>50%</p>	<p>ПЗ: 2.14.2</p> <p>3.1.3</p> <p>3.2.2</p> <p>3.5.2</p>
---	--	------------------------	-----------	------------	--

3.1 Текст заданий:

Тема 1.1

Задание 1.1.1 Тест (входной мониторинг)

1. Употребите правильное вопросительное слово:

...machst du heute? (Что ты делаешь сегодня?)

A Wer

B Wieviel

C Was

D Wo

2. Поставьте предложение в правильную форму глагола sein:

Ich... Student.

A Bin

B Bist

C Sein

D.Ist

3. Определите предложение с прямым порядком слов: Я живу в большом городе.

A In der großen Stadt lebe ich.

B Ich lebe in der großen Stadt.

C Ich lebe in der kleinen Stadt.

D In der kleinen Stadt lebe ich.

4. Продолжите предложение: Wir sind ... (Мы студенты первого курса):

A Studenten des einstes Studienjahrs.

B Studenten der Fachschule.

C Studenten des ersten Studienjahrs.

D Studenten des zweiten Studiensjahrs.

5. Найдите соответствие:

1 ich A kommst

2 sie (она) B komme

3 du C kommen

4 sie (они) D kommt

6. Найдите соответствие:

1 achtzehn A 80

2 achtzig B 18

3 achtunddreissig C 800

4 achthundert D 38

7. Определите глагол с отделяемой приставкой:

A erkennen

B empfehlen

C auskommen

D schreiben

8. Найдите пары слов, противоположных по значению:

1. groß A traurig

- 2. gut B klein
- 3. bekannt C schlecht
- 4. lustig D unbekannt

9. Определите отрицательное предложение:

- A Heute ist es warm.
- B Mein Freund geht gern in die Fachschule.
- C Er kommt heute nach Hause nicht.
- D Ich spreche gut deutsch

10. Найдите соответствие:

- 1. Wir A habt
- 2. Du B hat
- 3. Er C haben
- 4. Ihr D hast

11. Дополните предложение: Beantworten Sie meine... .

- A Antworten
- B Fragen
- C Wörter
- D Leben

12. Употребите правильный предлог:

Das Land besteht ... den Bundesländern.

- A zu
- B für
- C aus
- D mit

13. Найдите перевод словосочетания: твоя книга:

- A sein Buch
- B unser Buch
- C mein Buch
- D dein Buch

14. Определите вопросительное предложение без вопросительного слова:

- A Wer ist das?
- B Ist dieses Buch interessant?
- C Wann kommst du zu mir?
- D Wo befindet sich die Post?

15. Определите предложение с прямым порядком слов:

- A Heute gehe ich ins Theater.
- B Dieses Haus ist groß.
- C In unserer Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten.
- D Am Mittwoch gehen wir spazieren.

16. Определите предлог:

- A wo
- B in
- C was
- D gut

17. Найдите перевод словосочетания: мой друг

- A mein Freund
- B sein Freund
- C dein Freund
- D euer Freund

18. Найдите верный перевод: на первом этаже

- A im Erdgeschoß
- B im ersten Stock
- C im zweiten Stock
- D im dritten Stock

19. Определите предложение с обратным порядком слов:

- A Die Lehrerin kommt in die Schule um 9 Uhr.
- B Um 8.30 beginnt die Stunde.
- C Es ist kalt.
- D Wir sprechen Deutsch

20. Выберите правильный перевод предложения:

Москва – столица нашей Родины.

- A Moskau die Hauptstadt unseres Landes.
- B Moskau ist die Hauptstadt unser Landes.
- C Moskau ist die Hauptstadt unseres Landes.
- D Moskau ist die Stadt unseres Landes.

21. Дополните предложение: Ich fahre mit dem...

- A Auto
- B Schrank
- C Erzählung
- D Buch

22. Подберите синоним к слову leben (жить):

- A lesen
- B gehen
- C wohnen
- D treiben

23. Найдите соответствие:

- | | |
|---------------------|--------|
| 1. neunzig | A 1000 |
| 2. sechshundertfünf | B 90 |
| 3. tausend | C 605 |
| 4. einundzwanzig | D 21 |

24. Переведите на русский язык предложение: Мы будем читать книгу.

- A Wir werden ein Buch lesen.
- B Wir sind ein Buch lesen.
- C Wir haben ein Buch lesen.
- D Wir werden ein Buch sehen.

25. Найдите инфинитив глагола «делать»

- A machst
- B mache
- C machen
- D macht

26. Поставьте в предложение правильную форму глагола sein:

DuStudent der Fachschule.

- A bin
- B sein
- C bist
- D ist

27. Найдите правильный вариант перевода предложения «Берлин – самый большой город в Германии.»

- A Berlin ist größte Stadt Deutschlands.
- B Deutschlands ist größte Stadt Berlin.
- C Ist Berlin die größte Stadt Deutschlands
- D Berlin ist die größte Stadt Deutschlands.

28. Найдите правильный перевод предложения: Разрешите Вас пригласить в театр?

- A Kann ich Sie ins Theater einladen?
- B Darf ich Sie ins Theater einladen?
- C Muss ich Sie ins Theater einladen?
- D Will ich Sie ins Theater einladen?

29. Употребите правильный предлог:

Das Land besteht ... 16 Bundesländern.

- A zu
- B für
- C aus
- D mit

30. Найдите лишнее слово: ...

- A der Hund
- B die Fachschule
- C der Unterricht
- D das Heft

31. Выберите правильный вариант ответа:

Die Flagge der BRD ist

- A Schwarz –rot – gelb
- B Rot- blau- weiß
- C Rot -gelb – Schwarz
- D Braun – rot –gelb

32. Выберите правильный вариант ответа: Die Bundesrepublik Deutschland liegt

- A in Osteuropa
- B in der Mitte Europas
- C in Westeuropa
- D im Süden Europas

33. Определите глагол с неотделяемой приставкой:

- A auskommen
- B entdecken
- C mitmachen
- D durchgehen

34. Переведите предложение на немецкий язык: Он завтра встретится с другом.

- A Er ist morgen seinen Freund sehen.
- B Er wird morgen seinen Freund sehen.
- C Er hat morgen seinen Freund gesehen.
- D Er sieht morgen seinen Freund.

35. Подберите синоним к слову: groß von Wuchs (высокий ростом):

- A hoch
- B breit
- C dick
- D dünn

Тема 1.1

Задание 1.1.2 Переведите слова на русский язык.

Größe	Körper	Alter	Gesicht	Augen	Haare	Charakter
Groß	schmal	jung	Rund	groß	lockig	klüg
klein	dick	alt	oval	rund	glatt	böse
mittelgroß	dünn	mittelalt	quadrat	klein	lang	tapfer
	korpulent	20 -	breit	dunkel	kurz	grausam
	fit	jähriger	voll	blau	blond	gutmütig
			schön	grau	gepflegt	schön
					gewellt	lebensfroh
						mißgestimmt
						lüstig
						herzlos(hartherzig)
						nett
						hilfsbereit
						wundervoll

Задание 1.1.3 Прочитайте и переведите текст:

Ich heiße Peter. Meine Familie ist groß. Sie besteht aus 5 Personen. Das sind: mein Vater, meine Mutter, mein Bruder, meine Schwester und ich. Mein Vater ist klüg und tapfer. Meine Mutter ist gutmütig und schön. Mein Bruder ist hilfsbereit und lüstig. Er ist meinem Vater ähnlich. Meine Schwester ist sehr nett, lebensfroh und belesend. Sie ist ganz die Mutter. Wir sehen uns nicht sehr ähnlich. Ich habe meine Familie gern.

Задание 1.1.4 Ответьте на вопросы:

- Ist Peters Familie groß?
- Wie ist sein Vater?
- Ist sein Bruder seinem Vater ähnlich?
- Welche Charakterzüge sind für seine Mutter typisch?
- Wie sieht seine Schwester aus?

Задание 1.1.5 Вставьте нужную форму глагола sein:

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. ... ihr Johanna und Anna? | 6. ... Sie Frau Schmidt? |
| 2. Du ... toll. | 7. Wie Dein Name? |
| 3. Mein Name ... Frank. | 8. alles in Ordnung? |
| 4. Das ...Mark. | 9.du Erik? |
| 5. Ich ... Katrin. | |

Задание 1.1.6 Вставьте нужную форму глагола sein в диалоги:

1. – Guten Tag! Wie ... Ihr Name?
– Mein Name ... Braun.
– Ich ... Anna Mester. Herzlich Willkommen!
2. - Hallo! Wie heißt du?
- Ich Kai.
- Geht es dir gut?Alles in Ordnung?
- Ja, danke. Ichnur m- Ja, danke. Ichnur müde.
3. - Guten Morgen! Werihr?
- Ich ...Peter, und das Klara.
-ihr neu hier?
- Ich Kai. Nett euch kennenzulernen.

Задание 1.1.7 Вставьте глагол «sein» в соответствующей форме:

1. Wir ... Studenten. 2. Ich ... Lehrer. 3. Du ... auch da. 4. Das ... Studenten. 5. Ihr ... gesund. 6. Dort ... Sie. 7. Anna ... krank. 8. Adam ... da. 9. Das Kind ... gesund.

Задание 1.1.8 Вставьте глагол «haben» в соответствующей форме:

1. Was ... Sie hier? – Ich ... einen Bleistift. 2. ... Sie auch einen Bleistift? – Nein, ich ... einen Kugelschreiber. 3. Oleg Below ... ein Buch. ... du auch einen Buch? – Nein, ich ... kein Buch. 4. Wir ... Unterricht. ... ihr auch Unterricht? – Ja, wir ... Unterricht. 5. Der Lehrer fragt den Hörer: «... Sie eine Frage?» Der Hörer antwortet: «Nein, ich ... keine Frage.» 6. ... ihr Hefte und Bücher? 7. Er ... Hefte und Bücher.

Задание 1.1.9 Определите, какой порядок слов имеют следующие предложения. Предложения переведите.

1. Heute geht meine Schwester ins Institut.
2. Sie arbeitet und studiert zugleich.
3. Am Institut studieren viele Studenten.
4. Um 6 Uhr abends beginnt die Vorlesung in Mathematik.
5. Sie übersetzen Texte aus deutschen Zeitschriften.
6. Der Betrieb erzeugt Fernsehapparate.
7. Seit diesem Jahr sind wir Fernstudenten.

Задание 1.1.10 Составьте повествовательные предложения в двух вариантах (с прямым и обратным порядком слов). Предложения переведите.

1. Am Institut, ich, studiere.
2. Heute, zwei Vorlesungen, hat, die Gruppe.
3. Den Text, die Studentin, gut, übersetzt.
4. Wir, heute abend, arbeiten, mit dem Tonbandgerät.
5. Eine Kontrollarbeit, sie, jetzt, schreiben.
6. Die Studenten, eine Vorlesung im Fernsehen, hören, im Auditorium.
7. Lesen, verschiedene deutsche Zeitungen, sie.

Задание 1.1.11 Найдите в тексте безличные и неопределенно-личные предложения:

1. Der Lehrer verteilt die Hefte.
2. Er wendet sich an einen Schüler.
3. «Wieder gibt es in deinen Hausaufgaben so viele Fehler!»
4. Der Schüler antwortet richtig.
5. «Ja, an Fehlern lernt man doch!»

Тема 1.2

Задание 1.2.1 Заполните анкету (как для регистрации на сайте, так и в других целях):

Name: _____

Vorname: _____

Geburtsort: _____

Geburtsdatum: _____

Staatsangehörigkeit: _____

Adresse: _____

Geschlecht: _____

Alter: _____

Telefon: _____

Email adresse _____

Задание 1.2.2 Переведите на русский язык

1. die Familie
2. die Mutter
3. der Vater
4. bestehen
5. der Bruder (Brüder)
6. die Schwester (Schwestern)
7. der Sohn (Söhne)
8. die Tochter (Töchter)
9. die Großmutter (die Oma)
10. der Großvater (der Opa)
11. die Eltern
12. leben
13. von Beruf sein
14. der Onkel (n)
15. die Tante (n)
16. der Rentner(die Rentnerin)

Задание 1.2.3 Прочитайте и переведите текст:

Ich heiÙe Oleg. Meine Familie ist sehr groß. Sie besteht aus 7 Personen. Das sind : mein Vater, meine Mutter, mein Bruder, meine Schwester, meine Oma, mein Opa und ich. Mein Vater ist 48 Jahre alt. Er ist Unternehmer von Beruf. Meine Mutter ist drei Jahre jünger als mein Vater. Sie arbeitet in einem Verlag. Mein Bruder ist Student. Er studiert am Institut. Er ist meinem Vater ähnllich. Meine Schwester Lena ist 10 Jahre alt. Sie lernt in der Schule. Meine Oma, Nina Petrowna, ist 61. Sie war Friseurin, jetzt ist sie Rentnerin. Mein Opa ist 66 Jahre alt, aber er arbeitet noch. Er ist Elektriker von Beruf. Ich bin Student. Ich studiere an der Eisenbahner Fachschule. In meiner Freizeit höre ich Musik und spiele Computer. Oft verbringt unsere Familie die Freizeit zusammen. Ich habe meine Familie gern.

Задание 1.2.4 Ответьте на вопросы к тексту:

- Ist die Familie von Oleg groß?
- Aus wieviel Personen besteht sie?
- Wer sind diese Personen?
- Was ist sein Vater von Beruf?

- Ist seine Mutter junger oder älter als sein Vater?
- Hat Oleg einen Bruder?
- Wo studiert sein Bruder?
- Wie alt ist seine Schwester?
- Was sind die Großeltern von Oleg?

Задание 1.2.5 Как хорошо ты знаешь своего друга? Заполни анкету.

Mein bester Freund

Name _____

Beiname _____

Alter _____

Geburtsdatum _____

Geburtsort _____

Mein Freund mag

Speise _____

Hobby _____

Sport _____

Lieblingsbuch _____

Lieblingsmusik _____

Lieblingsfilms _____

Lieblingsfächer _____

TV Sendung _____

Mein Freund

liebt _____

hat Angst vor _____

sorgt für _____

Задание 1.2.6 Поставьте вопросы к выделенным словам:

1. Die Studenten bereiten sich auf **das Seminar** vor. 2. Wir fahren oft an **diesem Haus** vorbei. 3. Wir warten auf **die Touristen** aus der BRD. 4. Sie unterhalten sich über **das neue Theaterstück**. 5. Der Professor ist mit **diesem Studenten** nicht zufrieden. 6. Ich bin mit **meinem Kollegen** nicht einverstanden. 7. Sie werden mit **der U-Bahn** ins Institut fahren. 8. Meine Schwester träumt vom **Beruf** einer Lehrerin. 9. Wir erinnern uns oft an **unsere Urlaub**. 10. Mein Bruder bringt Bücher für **seine Tochter**.

Время на выполнение: 10 минут

Задание 1.2.7 Ответьте на следующие вопросы:

1. Mit wem fahren Sie zur Arbeit? 2. Womit fahren Sie heute nach Hause? 3. Worüber erzählt der Lehrer? 4. Wovon sprechen die Studenten? 5. Auf wen warten die Touristen? 6. Bei wem wohnt Ihr Freund? 7. Womit beschäftigen Sie sich? 8. Wovon träumen Sie?

Задание 1.2.8 Составьте предложения из следующих слов:

1. man, hier, viel, arbeiten.
2. fahren, man, mit dem Bus, am besten.
3. man, ein Warenhaus, gehen, in, lieber.
4. das, im, Geschäft, anderen, man, bekommen, oft.
5. an der Kasse, zahlen, man, lieber.
6. zeigen, dort, Ihnen, man, bessere, Geräte.
7. andere, man, Farben, gern, nehmen.

Задание 1.2.9 Просклоняйте следующие словосочетания:

1. der fleißige Schüler, dieser neue Lehrer, jener kurze Text;
2. das kleine Kind, dieses grüne Feld, jenes gute Buch;
3. die alte Frau, diese neue Schülerin, jene große Arbeit.

Задание 1.2.10 Составьте вопросительные предложения в двух вариантах (с вопросительным словом, без вопросительного слова). Предложения переведите:

1. Sie gehen ins Auditorium.
2. Er antwortet gut.
3. Im Auditorium sind viele Studenten.
4. Sie schreiben eine Übung.
5. Die Studenten lesen deutsche Zeitungen.
6. Sie sprechen gut Deutsch.
7. Viktor ist Leiter einer Abteilung im Funkwerk.
8. Er arbeitet im Laboratorium.
9. Nach den Vorlesungen fahren wir nach Hause.
10. Der Lektor stellt Fragen.

Задание 1.2.11 Составьте вопросительные предложения из следующих слов:

1. Er, wo, wohnt.
2. Heute, sie, wohin, fahren.
3. Der Text, wie, ist.
4. Die Fernstudenten, wann, studieren.
5. Antwortet, gut, wer.
6. Sie, jetzt, was, lesen.
7. Sie, eine Vorlesung im Fernsehen, hören, heute.
8. Am Institut, viele Studenten, studieren.

Задание 1.2.12 Дополните вопросы:

1. ... kommen Sie?
2. ... wohnt er?
3. ... ist dein Name?
4. ... geht es dir?
5. ... seid ihr?

Задание 1.2.13 Преобразуйте приведенные предложения в вопросительные:

1. Er kommt aus Österreich. -----
2. Sie spricht Italienisch. -----
3. Ihr sprecht sehr gut Deutsch. -----
4. Du sprichst schnell. -----
5. Er spricht sehr deutlich. -----

Задание 1.2.14 Задайте вопросы к подчеркнутым членам предложения:

1. Sie heißt Monika.
2. Das ist mein Freund.
3. Er spricht langsam.
4. Er wohnt in Frankreich.
5. Es geht mir gut.

Задание 1.2.15 Замените русское вопросительное слово немецким и переведите вопросы:

1. (кто) ist das?
2. (что) ist das?
3. (кто) lernt Deutsch?
4. (что) lernen Sie?
5. (как) heißt dein Freund?
6. (где) wohnt er?
7. (куда) fahren Sie?
8. (откуда) kommen Sie?
9. (как) heißen Sie?
10. (где) wohnen Sie?
11. (когда) kommen Sie?
12. (сколько) Sprachen lernt er?
13. (какие) Sprachen lernen Sie?
14. (почему) treibt er Sport?

Время на выполнение: 40 минут

Тема 2.1

Задание 2.1.1 Переведите на русский язык следующие слова и словосочетания.

Aufstehen, wecken, erwachen, lüften, Bett machen, sich waschen, die Zähne putzen, sich anziehen, sich kämmen, frühstücken, trinken, essen, losgehen, wohnen, fahren mit, zu Fuß gehen, beginnen, der Unterricht (en), das Mittagessen, sich ausruhen, spaziergehen, fernsehen, zu Hause bleiben, der Arbeitstag.

Задание 2.1.2 Прочитайте и переведите текст:

Mein Arbeitstag

Ich stehe jeden Tag um 7 Uhr auf. Gewöhnlich weckt mich meine Mutter oder mein Wecker, aber manchmal erwache ich von selbst. Schnell lüfte ich mein Zimmer und mache mein Bett. Ich mache Morgengymnastik und gehe dann ins Bad. Ich wasche mich und putze die Zähne. Dann ziehe ich mich schnell an und kämme mich. Um halb acht setze ich mich an den Tisch und frühstücke. Gewöhnlich trinke ich eine Tasse Kaffee mit Milch, Kakao oder Tee und esse belegte Brötchen mit Wurst, Schinken oder Käse. Manchmal esse ich noch Joghurt. In einer Viertelstunde bin ich mit dem Frühstück fertig. Ich ziehe meine Jacke an und gehe um 8 Uhr los. Ich wohne nicht weit von meiner Schule. Für meinen Schulweg brauche ich eine Viertelstunde. Ich fahre mit dem Bus und gehe zu Fuß. Die Bus-Haltestelle ist in der Nähe. Aber ich fahre nicht gern mit dem Bus, denn er ist immer voll. Ich komme in die Schule immer pünktlich. Der Unterricht beginnt um halb neun. Wir haben täglich fünf bis sechs Stunden. Um halb drei bin ich schon frei. Ich gehe nach Hause. Nach dem Mittagessen ruhe ich mich aus: ich gehe spazieren oder sehe fern. Dann mache ich mich an die Hausaufgaben. Abends gehe ich manchmal zu meiner Freundin. Wenn das Wetter schlecht ist, bleibe ich zu Hause und lese ein interessantes Buch. Um 23 Uhr bin ich schon im Bett. So vergeht mein Arbeitstag.

Задание 2.1.3 Ответьте на вопросы к тексту:

- 1) Um wieviel Uhr stehen Sie auf?
 - 2) Erwachen Sie von selbst?
 - 3) Wann frühstücken Sie?
 - 4) Was essen Sie zum Frühstück?
 - 5) Wohnen Sie weit von der Fachschule?
 - 6) Was machen Sie abends?
- Время на выполнение: 10 минут

Задание 2.1.4 Вставьте во фразы нужный определенный артикль:

- 1) Wo ist ... Café «Espresso»?
- 2) Wo befindet sich ... Firma «Schmidt&Müller»?
- 3) Ist das ... Kino «Sirene»?
- 4) Wo ist ... Laden?

Задание 2.1.5 Вставьте во фразы нужный неопределенный артикль.

- 1) Wo ist hier ... Apotheke?
- 2) Kennen Sie ... Café in der Nähe?
- 3) Das ist doch ... Restaurant!
- 4) Ist das ... Park?

Задание 2.1.6 Определите профессию:

Образец: Sie näht Kleider. Sie ist Schneiderin.

1. Er übersetzt bei Kongressen.
2. Er leitet ein Orchester.
3. Sie tanzt im Grossen Theater.
4. Er steuert ein Flugzeug.
5. Er operiert die Kranken.
6. Er repariert die Uhren.
7. Er komponiert Musik.
8. Sie lehrt die Schüler deutsch sprechen.
9. Sie malt Bilder.
10. Sie spielt die Rolle von Desdemona.

Задание 2.1.7 Образуйте родительный падеж от следующих существительных:

der Schüler, der Genosse, der Arbeiter, der Matrose, das Lehrbuch, das Diktat, die Mutter, der Abiturient, der Plan, das Mädchen, der Lektor, die Bürgerin, der Staat, die Hauptstadt, der Realismus, das Herz, der Gedanke, das Nervensystem, die Feldblume, der Held, die Heldentat, das Mietglied, der Traktorist, die Losung, das Weltall, der Kosmonaut, die Produktion, der Artikel, das Gedicht, die Ausstellung, der Soldat, der Kollege, das Gebäude, die Liebe.

Задание 2.1.8 Переведите на немецкий язык следующие словосочетания:

Фильм режиссера, статья журналиста, речь президента, содержание романа, жизнь героя, рассказ рабочего, промышленность страны, природа Германии, любовь матери, конец рассказа, работа отца, ответы учеников, здания Москвы, девочки нашего класса, города России, государства Азии, картины художников России.

Тема 2.2

Задание 2.2.1 Переведите следующие слова:

Die Sportart
Das Sportspiel
Die Sporthalle
Der Sportsaal
Das Sportgeschäft
Der Sportanzug
Der Trainer

Задание 2.2.2 Прочитайте и переведите текст:

Der Sport

Sport ist gesund, deshalb sollen jedes Mädchen und jeder Junge mehrmals in der Woche Sport treiben. Die wichtigsten Grundsportarten sind: Leichtathletik, das Turnen, das Schwimmen und Spiele. Von den Ballspielarten kennen wir Fußball, Handball, Basketball, Volleyball, Hockey, Tennis, Tischtennis u.a. Rudern und Motorwassersport gehören zu den Wassersportarten. Weitere Sportarten sind : Fünfkampf, Radsport, Wasserspringen u.a. Natürlich kennt ihr auch die beliebten Wintersportarten: Skilauf, Schlittensport, Eiskunstlauf und Eishockey. In fast allen Sportarten gibt es Landes-, Europa- und Weltmeinschaften, und die besten Leistungen werden Rekorde genannt.

Задание 2.2.3 Составьте предложения из следующих слов:

1. man, hier, viel, arbeiten.
2. fahren, man, mit dem Bus, am besten.
3. man, ein Warenhaus, gehen, in, lieber.
4. das, im, Geschäft, anderen, man, bekommen, oft.
5. an der Kasse, zahlen, man, lieber.
6. zeigen, dort, Ihnen, man, bessere, Geräte.
7. andere, man, Farben, gern, nehmen.

Задание 2.2.4 Переведите глаголы, найдите глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками, проспрягайте глаголы в настоящем времени, напишите 3 формы глагола.

Слабые глаголы	Сильные глаголы
bauen, spielen, reisen, benutzen, passieren,	fahren, abfahren, ziehen, verbinden,

aufmachen, sich entwickeln	stattfinden, mitnehmen, aussteigen, bleiben
----------------------------	---

Употребите правильную форму глагола в настоящем времени. Переведите предложения:

Пример: Der Zug ... um 10 Uhr ... (отправляться)

Der Zug fährt um 10 Uhr ab . Поезд отправляется в 10 часов.

1. Die Stadtbahn schnell. (развиваться)
2. Ich ... mit dem Auto. (ехать)
3. Die Eisenbahn ... eine wichtige Rolle im Verkehrswesen. (играть)
4. Er ... die Dampflokomotive in 1874. (строить)
5. Es ist interessant, mit dem Zug zu (путешествовать)
6. Jeder Mensch ... dieses oder jenes Verkehrsmittel. (использовать)
7. Die Eisenbahnen ... verschiedene Punkte des Territoriums unseres Landes miteinander. (соединять)
8. Die Dampflokomotive ... die Wagen. (тянуть)
9. Es ... hier... . (происходить, случаться)
10. Wir ... das Gepäck (брать с собой)
11. Er ... zu Hause. (оставаться)
12. Die Schwester ... den Koffer (раскрывать)
13. Sie ... aus dem Bus (выходить)

Задание 2.2.5 Напишите словами следующие числительные:

6, 10, 11, 17, 22, 36, 57, 161, 243, 603, 789, 900, 1000, 1254, 2165487, 5026359.

Прочитайте следующие даты:

1740, 1861, 1917, 1941, 1980, 2000, 2005, 1567, 1252, 1470.

Задание 2.2.6 Составьте предложения по образцу:

1819

- 1819 wurde der Dichter Theodor Fontane geboren.

- Im Jahre 1819 wurde der Dichter Theodor Fontane geboren.

1. 1865/ der Schriftsteller R.Kipling 2. 1770/ der Komponist L. Beethoven 3. 1828/ der russische Schriftsteller L.Tolstoj 4. 1844/ der Ingenieur K.Benz 5. 1883/ der schwebische Ingenieur und Stifter des Nobelpreises A.Nobel 6. 1847/ der Erfinder Th.Edison

Задание 2.2.7 Ответьте на вопросы:

1. Wie tief ist der Stille Ozean? (11022 m)

2. Wie groß ist der Nil? (6671 km) der Amur (4440 km)

3. Wie groß ist die Fläche Deutschlands? (357150 km)

Задание 2.2.8 Переведите на немецкий язык:

1. Восемнадцать врачей; 2. Пять ошибок; 3. Два письма; 4. Девятнадцать текстов; 5. Семь столов; 6. Шестьдесят два студента; 7. Семьдесят пять учителей; 8. Шестьсот восемьдесят две причины; 9. Сто шестнадцать карт; 10. Восемь учениц; 11. Тридцать четыре упражнения; 12. Пятнадцать окон; 13. Восемьдесят три дома; 14. Тринадцать слов; 15. Двадцать (пар) часов.

Задание 2.2.9

а) Назовите время.

1.10.00 2.11.15 3.18.25 4.15.30 5.9.20 6.7.35 7. 20.45 8. 12.00 9. 24.00

б) Употребите предлог um.

1. Wann beginnt die Theatervorstellung? (13.00 Uhr, 19.00 Uhr)

2. Wann beginnen die Filmaufführungen? (10.00, 12.00, 14.30, 16.30, 18.00, 20.00)

Задание 2.2.10

а) Ответьте на вопросы:

1. Der wievielte Tag der Woche ist Montag? Dienstag? Donnerstag?

2. Der wievielte Monat ist Dezember? September? April?

3. Wann hast du Geburtstag?

Muster: am 5. 02. (am fünften zweiten)

2. Wann hat Geburtstag deine Mutter? dein Vater? deine Schwester? dein Freund?

3. Wann feiern wir das Neujahr? (1.01)

4. Was feiert man am 8.03?

5. Wann bist du im Kino gewesen?

6. Wann hast du den Zahnarzt besucht?

Тема 2.3

Задание 2.3.1 Переведите слова с помощью словаря:

die Beschäftigung, freiwillig, regelmässig, widmen, unbegrenzt, sammeln, die Münzen, die Abzeichen, die Gegenstände, basteln, stricken und nähen, wandern, angeln, sich sonnen, abhängen von.

Задание 2.3.2 Прочитайте и переведите текст:

Ein Hobby ist eine Beschäftigung, welcher der Mensch freiwillig, regelmässig und gerne seine Zeit widmet. Die Welt von menschlichen Hobbys ist unbegrenzt. Einige Menschen sammeln bestimmte Bücher, Zeitschriften, Ansichtskarten, Briefmarken, Münzen, Abzeichen und andere vorstellbare und unvorstellbare Gegenstände. Die anderen basteln verschiedene Sachen, konstruieren diverse Objekte, erfinden neue Mechanismen, stricken und nähen schöne Kleidungsstücke. Ein Hobby bedeutet aber nicht, dass man unbedingt mit materiellen Gegenständen zu tun hat. Es gibt Menschen, die viel und gerne lesen, musizieren, singen, wandern, angeln, Sport treiben. Und alle diese Beschäftigungen werden auch als ihre Hobbys bezeichnet. Am Wochenende gehen viele Menschen gerne spazieren, fahren ins Grüne, organisieren Picknicks, baden, sonnen sich oder laufen Schlittschuh, Schi, Bergschi. Man kann auch ins Kino, ins Theater, ins Museum, in die Schwimmhalle gehen. Hier hängt alles vom Wetter und von der Jahreszeit ab.

Тема 2.4

Задание 2.4.1 Прочитайте внимательно отрывок из текста и ответьте кратко на вопрос: о чем идет речь в отрывке:

Das älteste Massenmedium ist? Wie bekannt, das Buch. Seit der Erfindung des Buchdrucks waren die wichtigste Informationsquelle. Die Bücher gaben die Informationen weiter. Dann kamen dazu Zeitungen und Zeitschriften. Der Informationsaustausch wurde intensiver. Und dann kamen Radio und Fernsehen dazu.

Задание 2.4.2 Какие задачи ставят перед собой СМИ? Прочитайте текст и попытайтесь ответить на этот вопрос. Но сначала найдите в словаре значение следующих слов: die Institution(-en); der Zusammenhang; der Missstand; der Amtsinhaber; beitragen zu; die Entscheidung; der Bürger; das Verhalten

Aufgaben der Massenmedien

Die Massenmedien haben die Aufgabe, Informationen zu verbreiten, sie sollen so umfassend, sachgerecht und verständlich wie möglich sein; zur Meinungsbildung der Bürger einzutragen, indem sie komplizierte politische Probleme und Zusammenhänge einsichtig machen und politische Ereignisse kommentieren; die Entscheidungen der politischen Institutionen sowie das Verhalten der Amtsinhaber zu kontrollieren und Missstände zu kritisieren.

Пояснения к тексту: sachgerecht – соответствующий; einsichtig – ясный, четкий

Задание 2.4.3 Найдите в тексте немецкие эквиваленты следующих предложений:

1. СМИ ставят своей целью оказывать влияние на формирование мнений граждан, разъясняя сложные политические проблемы и взаимосвязи и комментируя политические события.
2. СМИ ставят своей задачей контролировать решения политических организаций, а также деятельность чиновников и критиковать неблагоприятное положение дел.

Задание 2.4.4 Ответьте на вопросы, дополняя предложения:

- Die Massenmedien haben die Aufgabe, Informationen zu ...
- Sie müssen zur Meinungsbildung der Bürger ...
- Sie müssen komplizierte politische Probleme ... machen und politische Ereignisse ...
- Sie haben die Aufgabe, die Entscheidungen der politischen Institutionen zu ...
- Auch das Verhalten der Amtsinhaber müssen sie ... und Missstände ...

Задание 2.4.5 Каждое утро немцы покупают газеты и журналы. Какие из них особенно популярны? Прочитайте их названия: Berliner Zeitung, die Zeit, die Welt, Bunte, Focus, Stern, der Spiegel, Brigitte, Frankfurter Allgemeine, Süddeutsche Zeitung usw. Перед вами рубрики и заголовки из «Süddeutsche Zeitung». Найдите соответствия:

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Kultur | a) Viel sitzen macht die Kinder krank |
| 2. Sport | b) Industriebetrieb sucht Assistenten des EDV-Verantwortlichen |
| 3. Nachrichten aus aller Welt | c) 6:3! Brasilien unschlagbar! |
| 4. Anzeigen | d) Clinton gibt grünes Licht für Nato-Einsatz in Kosovo |
| 5. Werbung (Reklame) | e) Zwischen Pop und Klassik |
| 6. Themen aus dem Ausland | f) Tipps&Trends |
| 7. Gesundheit | g) 7 Tage Weltgeschehen |

Тема 2.5

Задание 2.5.1 Переведите слова и выражения:

zerstören
die Abgase
die Verschmutzung
sparsam umgehen
in Gefahr sein
verringern
der Verbrauch
geht...an
beeinflussen
Müll und Abfälle

der Lärm
ungesund
verschmutztes Wasser

Задание 2.5.2 Прочитайте и переведите текст:

Text: Umweltprobleme

Seit die Menschen die Erde bewohnen, versuchen sie die Natur zu nutzen und zu verändern. Die Natur ist eine natürliche Umwelt, die uns umgibt. Das sind Wälder, Tiere und Pflanzen, Bodenschätze, Luft, Flüsse, Seen und Meere. Technische Erfahrungen und Erfindungen wirken sich aber nicht immer positive aus. Die Technik kann unsere Umwelt zerstören. Das Waldsterben, die Luft- und Wasserverschmutzung, das Ozonloch bedrohen unser Leben. Die Natur ist stark durch die Industrie, viel Verkehr und unseren Haushalt belastet. Die Waldfläche auf der Erde hat in den letzten 200 Jahren um die Hälfte **verringert**. Das Leben der Tiere und Pflanzen ist auch in Gefahr. Einige Tier- und Pflanzenarten sind verschwunden. Viele stehen unter dem Naturschutz, weil sie selten geworden sind. Wir vergessen manchmal, dass der Wald uns nicht nur Holz gibt. Er gibt Zuflucht vielen Tieren und Pflanzen, reinigt die Luft, **hält** Wasser im Boden **zurück**, schützt uns vor dem Lärm und ist für das Klima sehr wichtig. Es geht auch um Luft-, Wasser- und Bodenverschmutzung. Die Industriebetriebe stoßen ihre Abgase in die Luft aus. Die Autos tragen dazu bei. Darunter leiden die Menschen, die häufiger an Allergien erkranken. Gefährlich ist auch das Ozonloch. Ohne Ozonschicht wäre das Leben der Tiere und Pflanzen gar nicht möglich. Aktuell ist auch die Frage des Wasser- und Energieverbrauchs. Die natürlichen Ressourcen der Erde sind begrenzt. Man muss mit dem Wasser und Energie sparsam umgehen. Nur die Menschen können etwas für die Umwelt tun. Der Naturschutz **geht** alle **an**. Für uns ist es wichtig, ob wir in einer gesunden Umwelt in der Zukunft leben werden.

Задание 2.5.3 Дайте русские эквиваленты следующих слов и выражений:

Wälder, Tiere, Pflanzen, Bodenschätze, Luft, Flüsse, Seen, Meere

Задание 2.5.4 Дайте немецкие эквиваленты следующих слов и выражений:

Окружающая среда, озоновая дыра, расход воды, защита окружающей среды касается всех

Задание 2.5.5 Ответьте на вопросы к тексту «Проблемы окружающей среды»)

- 1) Was sind die wichtigsten Probleme des Umweltschützes?
- 2) Wie reagieren Tiere und Pflanzen auf die Umweltverschmutzung?
- 3) Welche Umweltprobleme gibt es in Russland?
- 4) Wie ist die Umwelt mit unserer Gesundheit verbunden?

Задание 2.5.6 Переведите на немецкий язык:

- 1) Актуален вопрос потребления воды и энергии.
- 2) Только люди могут что-нибудь сделать для окружающей среды.
- 3) Для нас важно, будем ли мы жить в будущем в здоровой окружающей среде.

Тема 2.6

Задание 2.6.1. Дайте перевод следующих слов: die Selbstbedienung - самообслуживание

die Bûchse - банка

der Schweinebraten - жаркое из свинины

der Korb - корзина

die Kohlrûladen - голубцы

das Spiegelei - яичница-глазунья
gezuckerte Kondensmilch - сгущенное молоко

Задание 2.6.2 Прочитайте и переведите текст "В супермаркете":

Heute ist Samstag. Gewöhnlich geht mein Vater an diesem Tag einkaufen. Der Supermarkt liegt nicht weit von unserem Haus. Ich will auch mitgehen, das macht mir Spaß. Im Supermarkt gibt es verschiedene Abteilungen, z. B. für Fleisch und Wurst, für Milchprodukte, Gemüse, Obst und Getränke. Da ist Selbstbedienung und wir nehmen einen Korb. Zuerst kaufen wir zwei Kilo Tomaten. Wir essen Tomatensalat gern. Ich lege ein Kilo Äpfel in unseren Korb. Die Mutter hat uns gebeten noch Kohl zu kaufen. Heute macht sie Kohlrouladen. Der Vater sagt, dass der Kohl billig ist. Wir nehmen 10 Eier. Oft essen wir morgens Spiegelei. Würstchen brauchen wir auch. Manchmal ist es sehr gut Würstchen zum Frühstück zu essen. Wurst brauchen wir nicht. Wir haben genug zu Hause. Ich habe gezuckerte Kondensmilch gern. Der Vater weiß das und nimmt für mich eine Büchse. Da erinnern wir uns an das Fleisch. Natürlich brauchen wir Schweinefleisch. Am Sonntag haben wir Besuch und die Mutter will Schweinebraten zubereiten. Fisch brauchen wir nicht, aber eine Ente müssen wir kaufen. Bald habe ich Geburtstag. Zum Geburtstag wird meine Mutter eine Ente mit Äpfeln braten. In der Abteilung für Milchprodukte kaufen wir ein Stück Butter, holländischen Käse, eine Packung Quark und Joghurt. Für unsere Katze kaufen wir eine Päckchen Milch. Mein Vater trinkt gewöhnlich Mineralwasser vor dem Essen, darum kauft er eine Flasche. Für Mutter kaufen wir Apfelsaft. Endlich ist unser Korb voll. Wir haben alles gekauft, was wir brauchen. Die Waren sind frisch. Der Vater zahlt an der Kasse und wir gehen nach Hause.

Задание 2.6.3 Дополните предложения глаголом können в нужной форме:

1. Er ... jeden Augenblick kommen. 2. Ich ... gut Deutsch sprechen. 3. Sie (они) ... jetzt gehen. 4. ... du Deutsch lesen? 5. Ihr .. schon nach Hause gehen. 6. Wir ... uns hier unterhalten. 7. ... Anna ohne Wörterbuch übersetzen. 8. Sie Ihren Lehrer schon gut verstehen?

2. Дополните предложения глаголом dürfen в нужной форме:

1. man hier rauchen? 2. ... ich heraus? 3. Sie (они) ... hier Platz nehmen. 4. Du ... hier dein Heft lassen. 5. Er ... heute nicht bleiben. 6. Sie (она) ... an seine Liebe nicht glauben. 7. Wir ... nach Hause gehen.

3. Дополните предложения глаголом mögen в нужной форме:

1. Er ... dieses Mädchen. 2. Er ... Eis, sie ... Schokolade, aber ich ... Marzipan am liebsten. 3. Wir ... Ihnen helfen. 4. Was ... Sie? 5. Welches Buch ... du lesen? 6. Wohin ... ihr heute abend gehen? 7. Sie eine Tasse Tee?

4. Дополните предложения глаголом wollen в нужной форме:

Ich ... gern meine Freunde besuchen. 2. ... du mit uns dahin reisen? 3. Wir ... uns in diesem Jahr am Meer erholen. 4. Er ... eine Reise nach Deutschland machen. 5. Sie (она) ... Geld bekommen. 6. ... Sie heute ins Kino gehen? 7. Der Eisenbahner ... sein Urlaub in August verbringen.

5. Дополните предложения глаголом müssen в нужной форме:

1. Er ... liegen, er ist krank. 2. Wir ... ihm helfen. 3. Unser Volk ... gut leben. 4. Ihr ... euch zum Unterricht rechtzeitig kommen. 5. Du ...noch hier arbeiten. 6. Ich ...meine Eltern besuchen. 7. Um wieviel Uhr ... Sie morgen gehen?

6. Дополните предложения глаголом sollen в нужной форме:

1. Wieviel Stunden ...ihr arbeiten? 2. ... ich meine Frage wiederholen? 3. ... der Lehrer euch diese Regel noch einmal erklären? 4. ... du den Text übersetzen? 5. Was ... man in diesen Fall tun? 6. Morgen ... eine Beratung stattfinden. 7. Wir ... ihm das sagen.

Тема 2.7

Задание 2.7.1 Прочитайте и переведите текст:

Der Valentinstag

Der Valentinstag ist seit dem Mittelalter als eigentliches Fest der Jugend und der Liebe. Der heilige Valentin starb um das Jahr 269 in Rom. Valentin galt als der Patron der Verliebten und als Stifter einer guten Heirat. Zuerst in Frankreich hat sich der 14. Februar, der Valentinstag als Tag der Brautleute entwickelt. Später wurde der Valentinstag auch in anderen Ländern entwickelt. Heute ist der "Tag der Verliebten" nicht mehr aus dem Festtagsleben wegzudenken.

Das Herz ist das Symbol des Tages, deshalb werden Sträuße in Herzform gebunden und Kuchen gebacken. Menschen, die man gerne hat, überrascht man am Valentinstag mit einem Blumenstrauß. Man macht auch kleine Geschenke. An diesem Tag schenkt man Glückwunschkarten, die mit den Worten beginnen "Ich liebe dich.."

In Deutschland glaubten die Mädchen früher, sie würden den Mann heiraten, den sie am Valentinstag zuerst vor dem Hause erblicken. Das war für viele Jungen Anlass, am frühen Morgen zum Hause ihrer Verliebten zu gehen, und dies mit einem Blumenstrauß zu überraschen.

Am Valentinstag spricht man über Liebe, singt man Liebeslieder, führt man Liebesgedichte vor. Man macht Liebeserklärungen, man küsst einander. Ein schönes Fest ist der 14. Februar. Nicht wahr? Ich schlage euch vor, ein lustiges Wettbewerb zwischen Jungen und Mädchen zu veranstalten.

Задание 2.7.2 Найдите соответствия:

1. Ein jeder kennt die Liebe auf Erden!
2. Ich will nicht lernen, ich will heiraten!
3. Den Glücklichen schlägt keine Stunde!
4. Oh! Wie trügerisch sind die Weiberherzen!
5. Man hüte sich von seinem Lieb zu scheiden
6. Raum ist in der kleinsten Hütte für ein glücklich liebend Paar
7. Je weniger wir die Frauen lieben, je mehr sind sie für uns entbrannt.

Любви все возрасты покорны. Не хочу учиться, а хочу жениться! Счастливые часов не наблюдают. Сердце красавиц склонно к измене. С любимыми не расставайтесь! С милым рай и в шалаше. Чем меньше женщину мы любим, тем больше нравимся мы ей.

Задание 2.7.3 Ответьте на вопросы:

Für Mädchen. Wer ist in der Klasse...?

die bescheidenste	die ruhigste	die begehrteste
die zärtlichste	die extravaganteste	die schlänkste
die lustigste	die eleganteste	die gutherzigste
die klugste	die neckischste	die höfflichste
die hilfsbereiteste	die schönste	
die hübschste	die arbeitsamste	

Für Jungen. Wer ist in der Klasse...?

der sportlichste	der ernsteste
der stärkste	der ruhigste
der gutmütigste	der klügste
der zuvorkommendste	der mutigste
der männlichste	der humorvollste
der schweigsamste	der tapferste

Задание 2.7.1.3 Найдите в тексте предложения с прямым и обратным порядком слов.

Тема 2.8

Задание 2.8.1 Переведите следующие слова: das Grundgesetz; die Staatsordnung bestimmen; ein Rechtsstaat; die staatliche Gewalt ausüben; die Rechtsprechung; der Staatsoberhaupt; völkerrechtlich vertreten; für das Amt; wählen

Задание 2.8.2 Прочитайте и переведите текст:

Nach Artikel 20 des Grundgesetzes ist die BRD ein demokratischer und sozialer Bundesstaat. Vier Prinzipien bestimmen die Staatsordnung der Republik. Sie ist eine Demokratie, ein Rechtsstaat, ein Sozialstaat und ein Bundesstaat. Die Staatliche Gewalt üben dem Grundgesetz nach besondere Organe der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung aus. Staatsoberhaupt der Bundesrepublik ist der Bundespräsident. Er wird von der Bundesversammlung gewählt. Der Bundespräsident vertritt die Bundesrepublik völkerrechtlich: schließt Verträge mit anderen Staaten ab. (empfängt Botschafter, ernennt und entläßt Bundesrichter, Bundesbeamte, Offiziere). Er schlägt dem Bundestag einen Kandidaten für das Amt des Bundeskanzlers vor und ernennt und entläßt auf Vorschlag des Kanzlers die Minister. Der deutsche Bundestag wird vom Volk auf 4 Jahre gewählt. Seine wichtigsten Aufgaben sind: die Gesetzgebung, die Wahl des Bundeskanzlers und die Kontrolle der Regierung. Der Bundesrat, die Vertretung der Länder, besteht aus den Mitgliedern der Landesregierungen und wirkt an der Gesetzgebung mit. Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern. Der Kanzler wird vom Bundestag gewählt. Die Aufgabe des Bundesverfassungsgerichtes ist es, über die Einhaltung des Grundgesetzes zu wachen. In Bundestag sind 5 Parteien vertreten: die SPD, die CDU, die CSU (Bayern), die FDP und die Grünen.

Задание 2.8.3 Ответьте на вопросы:

1. Was für ein Staat ist die BRD? 2. Welche Prinzipien bestimmen die Staatsordnung der Republik? 3. Welche Organe üben die Staatliche Gewalt aus? 4. Wovon wird Staatsoberhaupt gewählt? 5. Wie ist die Rolle des Bundespräsidenten? 6. Wie sind die wichtigsten Aufgaben des Deutschen Bundestages? 7. Woraus besteht der Bundesrat? 8. Woraus besteht die Bundesregierung? 9. Wie ist die Aufgabe des Bundesverfassungsgerichtes? 10. Welche Parteien sind in Bundestag vertreten?

Задание 2.8.4 Перепишите предложения в Präteritum , Perfekt.

Пример: Der Zug fährt um 10 Uhr ab .

Der Zug fuhr um 10 Uhr ab .

Der Zug ist um 10 Uhr abgefahren .

1. Die Stadtbahn schnell. (развиваться)
2. Ich ... mit dem Auto. (ехать)
3. Die Eisenbahn ... eine wichtige Rolle im Verkehrswesen. (играть)
4. Er ... die Dampflokomotive in 1874. (bauen)
5. Es ist interessant, mit dem Zug zu (путешествовать)
6. Jeder Mensch ... dieses oder jenes Verkehrsmittel. (использовать)
7. Die Eisenbahnen ... verschiedene Punkte des Territoriums unseres Landes miteinander. (verbinden)
8. Die Dampflokomotive ... die Wagen. (ziehen)
9. Es ... hier... . (passieren, geschehen)
10. Wir ... das Gepäck (nehmen mit)
11. Er ... zu Hause. (bleiben)
12. Die Schwester ... den Koffer (öffnen)
13. Sie ... aus dem Bus (steigen aus)

Время на выполнение: 30 минут

Тема 2.9

Задание 2.9.1 Прочитайте и переведите тексты, ответьте на вопросы:

Berlin

Berlin ist die Hauptstadt Deutschlands.

Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet.

Heute ist Berlin ein wichtiges politisches, industrielles und kulturelles Zentrum.

Hier gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

Das sind Reichstag, die Staatsoper, der Fernsehturm, das Alt Museum, der Deutsche Dom, das Rote Rathaus.

Das Brandenburger Tor ist ein Wahrzeichen Berlins.

Die Lindenstraße ist sehr schön.

Weitbekannt sind der Turm der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, das Pergamonmuseum, das Schiller-Theater.

Was gefällt Ihnen am besten?

Dresden

Dresden ist das politische und kulturelle Zentrum des Landes Sachsen.

Diese Stadt befindet sich am Ufer des Flusses Elbe.

Dresden nennt man "Elbflorenz".

Dresden ist eine Kulturmetropole Deutschlands.

Hier gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

Das sind: die Semperoper, die Frauenkirche, die Russische-orthodoxe Kirche.

Touristen aus aller Welt können den berühmten Zwinger besuchen und die Werke weltbekannter alten und moderner Maler in der Dresdener Gemäldegalerie bewundern.

Welche Sehenswürdigkeit möchten Sie besuchen?

München

München ist die Hauptstadt des Landes Bayern.

Die Stadt zählt 1,2 Millionen Einwohner.

In der Stadt sind zwei Universitäten und viele Hochschulen.

München ist die Stadt der Industrie.

Besonders stark sind die Elektrotechnik, Bekleidungs- und Nahrungindustrie.

Überall bekannt sind die schnellen BMW-Wagen der Bayerischen Motorenwerke.

Das bekannteste Wahrzeichen von München ist die Frauenkirche.

Задание 2.9.2 Определите временные формы пассив:

1. Bremen und Hamburg werden Stadtstaaten genannt. 2. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet. 3. Nachdem Berlin Mitte des 15. Jahrhunderts zur Kurfürstlichen Residenz gewählt worden war, begann eine rasche Entwicklung der Stadt. 4. 1945 wurde Berlin in 4 Sektoren eingeteilt. 5. Eines der bekanntesten Theater Berlins, das Berliner Ensemble, ist B. Brecht und seiner Frau 1947 gegründet worden. 6. Heute, wenn viele Theater geschlossen werden, wird alles gemacht, damit dieses Theater weiter besteht.

Задание 2.9.3 Переведите предложения, обращая внимание на парные союзы:

1. Dieses Werk liefert seine Produktion nicht nur in verschiedene Städte unseres Landes, sondern auch in die andere Staaten. 2. In Rußland tragen die Eisenbahnen immer noch die Hauptlast sowohl im Gütertransport als auch im Reiseverkehr. 3. Je höher der Wirkungsgrad der Maschine ist, desto wirtschaftlicher ist sie. 4. Die Transportausstellung findet entweder im Polytechnischen Museum oder

im Park «Sokolniki» statt. 5. Bonn ist nicht nur eine bedeutende Industriestadt der BRD, sondern auch ein Kulturzentrum.

Задание 2.9.4 Вставьте вместо точек подходящие по смыслу парные союзы. Предложения переведите:

1. Die Metalle spielen ... in der Schwerindustrie ... auf anderen Gebieten der Produktion eine immer größere Rolle.
2. ... höher sich die Technik entwickelt, ... mehr erleichtert sie die Arbeit des Menschen.
3. Von Jahr zu Jahr wächst der Verkehr ... zwischen den russischen Städten ... zwischen Rußland und den anderen Ländern.
4. ... Chemikalien ... Bakterien können den Stoff Perlon zerstören.
5. Elektromotoren können ... in den Betrieben ... in der Landwirtschaft ausgenutzt werden.

Тема 2.10

Задание 2.10.1 Прочитайте и переведите текст:

Der Mensch kann ohne Musik nicht leben. Musik ist eine Sprache, die jeder versteht.

Musik ertönt überall, sogar im Wald können wir das Singen der Vögel hören. Es gibt klassische Musik und Unterhaltungsmusik. Klassische Musik hört man am besten in einem Konzertsaal, gespielt von einem Sinfonieorchester. Es gibt viele berühmte Komponisten, deren Musik ewig ertönen wird. Das sind Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart, J. Sebastian Bach, Haydn, Tschaikowski, Verdi und Johann Strauß. Der größte Teil der Menschen bevorzugt leichte Musik. Man hört sie im Radio, im Fernsehen. Die moderne Musik teilt sich in Pop, Rock, Disko und andere Musik. Die Menschen der älteren Generation lieben Jazz-, Rock- und Popmusik. Alle kennen die Begründer der Rockmusik: die Beatles und Elvis Presley. Die jungen Menschen gehen gern in die Disko und hören dort Techno- und Diskomusik und tanzen zu dieser Musik.

Es hängt von der Stimmung ab, welche Musik man hört. Die Musik ist in der Lage die Menschen in ihrem Kummer zu trösten und ihre Freude zu verdoppeln!

Задание 2.10.2 Найдите безличные и неопределенно-личные предложения.

Задание 2.10.3 Образуйте сложносочиненное предложение из двух самостоятельных предложений при помощи союзов, данных под чертой. Переведите:

1a) Dort gibt es viele Bibliotheken. b) Man nennt Leipzig «Die Stadt der Bücher». 2a) In Weimer werden wir das Goethe Museum besichtigen. b) Wir werden mit dem Autobus nach Buchenwald fahren. 3 a) Dresden war während des Krieges zerstört. b) Fast alle Gebäude waren vernichtet. 4a) Jetzt ist die Stadt wiederhergestellt. b) Die berühmte Dresdener Gemäldegalerie ist wieder Anziehungspunkt für zahlreiche Besucher. 5a) Unsere Delegation besuchte in Deutschland die alten Städte. b) In den neuen Städten war sie nicht.

deshalb, dann und zwar, und, aber

Задание 2.10.4 Переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода распространенного определения:

1. Die in der letzten Zeit im Transportwesen erzielten Erfolge sind groß.
2. Die von Tscherepanows gebaute Dampflokomotive war auf der Werkbahn in Nishni Tagil ausgenutzt.
3. Die nach dem Projekt dieses Konstrukteurs herzustellende Maschine ist kompliziert.
4. Der im Jahre 1920 von der Regierung angenommene GOELRO-Plan stellte den ersten Perspektivplan für die Entwicklung der Volkswirtschaft dar.
5. Die neue, vor 2 Jahren in Betrieb genommene Erdölleitung mit einer Länge

von 400 km befördert das Erdöl zu den großen Industriezentren. 6. Das schöne, 1945 von den amerikanischen Bombern zerstörte Gebäude der Dresdener Gemäldegalerie war von den Werktätigen Deutschlands wiederhergestellt.

Тема 2.11

Задание 2.11.1

Прочитайте слова и выражения:

das Bildungswesen - народное образование;

die Ritterschaft – рыцарское сословие;

die Hauptschule – старшая ступень народной школы;

die Realschule – среднее учебное заведение;

berufsbezogen – профессионально- ориентированный;

die Abschlussprüfung - выпускной экзамен;

ungefähr – приблизительно;

befürchten – опасаться;

Behinderte - физически неполноценные.

Задание 2.11.2 Прочитайте и переведите текст «Образование в Германии»

Deutschland ist das Land der Bildung und der Wissenschaften.

Der Anfang des deutschen Bildungswesen liegt im frühen Mittelalter. Die meisten Kinder wurden ausschließlich von ihren Eltern unterrichtet. Die Ritterschaft bildete eine eigene Erziehung aus. So wurde die erste Universität auf dem heutigen deutschen Staatsgebiet, die Universität Heidelberg, 1386 gegründet. Das heutige Bildungssystem in Deutschland hat folgende Besonderheit. Nach 4 Jahren Grundschule muss man sich entscheiden zwischen 3 möglichen Schulformen: der Hauptschule, der Realschule oder dem Gymnasium. Der Vielfalt menschlicher Begabungen entspricht eine Vielfalt möglicher Bildungswege. Die Hauptschule ist für Schüler gedacht, die nach dem Schulabschluss eine Lehre machen wollen. In der Hauptschule sollen die Schüler auf das Berufsleben vorbereitet werden. Die Hauptschule dauert neun Jahre. Am Ende erhalten die Schülerinnen und Schüler einen Hauptschulabschluss. In der Realschule können die Schüler beispielsweise eine zweite Fremdsprache lernen. Im Vergleich zum Gymnasium werden die Schülerinnen und Schüler einer Realschule berufsbezogener ausgebildet. Schüler, die auf das Gymnasium gehen, besuchen diese Schule neun Jahre lang, bevor sie die Abschlussprüfung ablegen. Das Gymnasium ist für Schüler gedacht, die nach der Schule an einer Universität oder Fachhochschule studieren möchten. Nach sechs Jahren können sich die Schüler in verschiedenen Fächern spezialisieren. Im Vergleich zur Haupt- und Realschule wird von den Schülern des Gymnasiums mehr Eigenmotivation erwartet. Nach einem Hauptschulabschluss oder einem Realschulabschluss gibt es viele Möglichkeiten, weiter auf die Schule zu gehen und die allgemeine Hochschulreife (das Abitur) zu bekommen. Zurzeit gibt es ungefähr eine Millionen ausländische Kinder, die in Deutschland zur Schule gehen. Da ihre Anzahl in den letzten Jahren gestiegen ist, werden zusätzliche Deutschkurse in Schulen angeboten. Ausländische Kinder, die nicht in Deutschland geboren wurden oder die Deutsch als Zweitsprache gelernt haben, haben oft Schwierigkeiten mit der deutschen Sprache. Ausländer, deren Kinder in Deutschland geboren und aufgewachsen sind, befürchten oft, dass ihre Kinder ihre kulturellen Wurzeln (корни) verlieren. Deshalb bieten deutsche Schulen jetzt auch Unterricht in Sprachen wie Polnisch oder Türkisch an. Behinderte Schüler gehen in Deutschland häufig in eine Sonderschule, wo es besondere Lernbedingungen gibt.

Задание 2.11.3 Задайте вопросы к тексту

Задание 2.11.4 Выпишите из текста предложения в Пассивном залоге.

Тема 2.12

Задание 2.12.1 Найдите перевод следующих слов и выражений:

die Freizeit, das Wochenende, der Urlaub, die Ferien, die Freizeitbeschäftigung(-en), die Entspannung(-en), die Abwechslung, verreisen(-te;-t), das Reiseziel(-e), sich erholen(-te;-t), beliebt, das Reiten, das Wandern, verbringen(-te, -t), anbauen(-te,-t), spaziergehen(i;a), teuer

Задание 2.12.2 Прочтите и переведите текст:

Freizeit ist ein wichtiger Teil unseres Lebens. Durch die allgemeine Modernisierung des Lebens hat man immer mehr Freizeit. Die meisten Menschen arbeiten am Wochenende nicht. Dazu kommen noch viele Tage Urlaub und Ferien. Es gibt eine Menge von Freizeitbeschäftigungen. Sie unterscheiden sich nach Alter, Region und persönlichen Gewohnheiten und Charaktereigenschaften. Hauptsache ist, man findet dabei Entspannung und Abwechslung vom Alltag. Deswegen verreisen auch sehr viele in den Ferien. Ferien machen bedeutet heute im allgemeinen verreisen. Der eine will in ein ferns exotisches Land, der andere interessiert sich für ein Studium - oder Bildungsreise, weil er auch in den Ferien etwas lernen will.

Die populärsten Reiseziele in Deutschland sind Bayern sowie die Nord- und Ostseeküste. Viele deutsche Familien fahren ans Mittelmeer (nach Italien/Spanien/Portugal), weil sie sich an sonnigen Stränden erholen wollen. Überhaupt sind Schwimmen und Baden sehr beliebt. Am Wochenende besuchen viele Deutsche Freizeitparks und Freibäder. Im Freizeitpark gibt es viele schöne Sachen z.B. Wasserrutschen, Wasserfälle, Springbrunnen, exotische Vögel und Pflanzen. Dort kann man schwimmen, in die Sauna gehen, Tennis, Handball, Fußball spielen und einfach ins Cafe gehen. Immer mehr Menschen treiben in der Freizeit Sport. Zu den aktiven Freizeit gehören auch Radfahren, Reiten, im Wald spaziergehen, Wandern, Ausflüge machen. Bei den Jugendlichen sind Discos sehr beliebt.

Für die Russen ist auch die Datscha sehr wichtig. Viele Familien aus den Städten verbringen den Urlaub auf dem Lande, wo sie gerne im Garten arbeiten, Obst und Gemüse anbauen, in den Wald spaziergehen, fischen, Beeren und Pilze sammeln. In den Ferien reisen die Russen auch sehr gern. Wer genug Geld hat, verbringt heute seinen Urlaub in der Türkei, in Spanien, Italien, Frankreich und anderen europäischen Ländern. Die russischen Kurorte am Schwarzen Meer sind in der letzten Zeit auch sehr teuer geworden. Freizeit in der Winterzeit bedeutet oft Ski- oder Schlittschuhfahren.

Задание 2.12.3 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Welche Freizeitbeschäftigungen sind in Deutschland populär? 2. Warum verreist man gern? 3. Welche populärsten Reiseziele gibt es in Deutschland? 4. Was gibt es in einem Freizeitpark? 5. Was gehört zu der aktiven Freizeit? 6. Welche Freizeitbeschäftigungen sind in Russland populär? 7. Welche Freizeitaktivitäten gibt es im Winter?

Задание 2.12.4 Подставьте союзы deshalb, darum, deswegen вместо союза denn.

Образец: Die Bäume im Garten sind nass, denn es hat vor kurzem geregnet. – Es hat vor kurzem geregnet, deshalb sind die Bäume im Garten nass.

1 Ich möchte darüber nicht sprechen, denn ich mische mich in fremde Angelegenheiten nicht ein. 2 Wir mussten uns etwas erholen, denn die Bergpartie war sehr anstrengend. 3 Ich kenne dieses Mädchen gut, denn wir sind zusammen aufgewachsen. 4 Wir müssen früh aufbrechen, denn der Weg nimmt viel Zeit in Anspruch. 5 Der Kranke schlief in der Nacht sehr schlecht, denn es fröstelte ihn. 6 Wir mussten zu Hause bleiben, denn der Regen hielt lange an.

Тема 2.13

Задание 2.13.1 Прочитайте и переведите диалоги о будущей профессии:

In der Personalabteilung. Das Klopfen in die Tür.

A. Ja, ja.
L. Guten Morgen. Darf ich herein?
A. Ja, bitte. In welcher Frage? Kann ich Ihnen helfen?
L. Ich heiÙe Peter. Ich wollte zu Ihnen einen Arbeitsplatz beschaffen.
A. Welcher Bildungseinrichtung haben Sie beendet?
L. Das Lyzeum Nummer drei.
A. Wer sind Sie von Beruf?
L. Der Maschinist der Wagen

Der Lehrling kommt ins Depot und begegnet dem Meister.

L. Guten Tag. Darf ich mich vorstellen? Ich heiÙe Peter. Ich werde unter Ihrer Fñhrung arbeiten.
M. Guten Tag. Ich heiÙe Klaus Schulz. Ich bin Meister dieser Abteilung.
L. Welche Arbeit werde ich erfñllen?
M. Sie werden als Schlosser im Depot arbeiten.

Die Arbeit ist erledigt und alle versammeln sich nach Hause.
M. Also, wie hat Ihnen die Arbeit gefallen?
L. Die Arbeit kommt mir heran.
M. Welcher Eindruck blieb vom Kollektiv?
L. Hier arbeiten die guten Menschen und sie halfen mir bei meiner Arbeit.
M. Ich bin sehr froh, dass Ihnen gefallen hat.
L. Danke. Auf Wiedersehen!
M. Bis morgen. Auf Wiedersehen!

Задание 2.13.2 Дайте перевод следующих слов и выражений:
mein zukñnftiger Beruf, das Recht auf Arbeit, die Berufswahl, wñhlen, die Tñtigkeit, das Gebiet, die Fachrichtung, die Eisenbahner Fachschule.

Задание 2.13.3 Прочитайте и переведите текст:

Unsere Verfassung garantiert den Bñrgern das Recht auf Arbeit, das Recht, den Beruf nach ihrem Wunsch zu wñhlen. Die Berufswahl ist sehr wichtig im Leben jedes Menschen. Wenn man den richtigen Beruf gewñhlt hat, so kann man viel Erfolg in der beruflichen Tñtigkeit haben. Man kann sich weiter entwickeln und ein Profie in seinem Beruf werden.

Meine Eltern haben folgende Berufe: mein Vater ist Programmierer, meine Mutter ist Lehrerin. Aber mich interessieren diese Berufe nicht. Ich mñchte an der Eisenbahn arbeiten. Seit meiner Kindheit interessiere ich mich fñr Eisenbahner Geschichte. Ich lese gern die Erzñhlungen ùber die Tñtigkeit der bekannten Eisenbahner. Mein heiÙester Wunsch ist auf dem Gebiet des Verkehrs zu arbeiten. Darum ging ich nach der Schule in die Eisenbahner Fachschule. Jetzt bin ich Student des zweiten Studienjahrs. An unserer Fachschule gibt es 7 Fachrichtungen.

Тема 2.14

Задание 2.14.1 Найдите перевод следующих слов:

der Begriff(-e), die Anwendung(-en), die Verñnderung(-en), die Produktionsweise(-n), die Folge(-n), die Neuerung(-en), die Dampfmaschine(-n), die Quelle(-n), entscheidend, die Verbesserung(-en), das Ergebnis(-se), die Arbeitsteilung, der FlieÙband(-er), einsetzen(-te,-t), beschrñnken(-te,-t), vermeiden(ie,ei)

Задание 2.14.2 Прочитайте и переведите текст

Technische Revolution

Was versteht man eigentlich unter dem Begriff «Technische Revolution»? Dieser Begriff wird gewöhnlich für den Beginn der Anwendung industrieller Technik gebraucht. Es geht dabei um große Veränderungen, insbesondere in der Produktionsweise. Diese Veränderungen waren die Folge einer ganzen Reihe von technischen Neuerungen. Das waren in erster Linie die Dampfmaschine, neue Energiequellen und neue Arbeitsmethoden.

Die entscheidende Verbesserung der Arbeitsergebnisse wurde durch die technische Arbeitsteilung und die starke Mechanisierung der Produktion möglich. Der Produktionsprozess war in einzelne Arbeitsgänge zerlegt worden. Dabei sind Maschinen und Fließbänder eingesetzt worden. Am Fließband ist die menschliche Arbeit auf wenige, oft kleine Operationen beschränkt. Dadurch können viele Fehler bei der Arbeit vermieden werden. In der Produktion werden auch sogenannte Industrieroboter angewendet. Mit Hilfe von Robotern können z.B. Autos montiert werden.

Задание 2.14.3 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was versteht man unter dem Begriff «Technische Revolution»? 2. Was war in erster Linie der technischen Neuerungen? 3. Wodurch wurde die entscheidende Verbesserung der Arbeitsergebnisse möglich? 4. Worauf ist die menschliche Arbeit am Fließband beschränkt? 5. Wo werden die Roboter angewendet?

Задание 2.14.4. Переведите следующие предложения с зависимым инфинитивом:

1. Es ist sehr wichtig, bei der Lösung der technischen Probleme mathematische Methoden anzuwenden. 2. Energie kann weder verschwinden noch von sich aus entstehen, sie kann nur ihre Form ändern. 3. Unsere Fachleute halfen den jungen Staaten Asiens und Afrikas neue Industriebetriebe aufzubauen. 4. Dieses Kraftwerk hat die Aufgabe, das ganze Gebiet mit Strom zu versorgen. 5. Es ist notwendig, moderne Technik im Transportwesen zu verwenden. 6. Es ist prinzipiell möglich, einen Atommotor zu konstruieren, der mit dem Atombrennstoff arbeiten wird. 7. Nach dem Krieg standen die russischen Menschen vor der Aufgabe, die Wirtschaft wiederherzustellen und weiter zu entwickeln. 8. Der Brigade gelang es, die Arbeit erfolgreich zu beenden und den Plan vorfristig zu erfüllen. 9. Es war wichtig, Holz, das im Transportwesen verwendet wurde, durch Stahlblech und Plaste zu ersetzen. 10. Es ist notwendig, das Verkehrswesen von Jahr zu Jahr zu vervollkommen.

Задание 2.14.5 Переведите предложения с инфинитивными оборотами:

1. Man verwendet verschiedene Einrichtungen, um den Menschen von schwerer körperlicher Arbeit zu befreien. 2. Statt Metalle zu verbrauchen, verwendet man in vielen Fällen Kunststoffe. 3. Stoffe, die Neutronen abbremsten, ohne sich dabei zu verändern, nennt man Moderatoren. 4. Um selbst die komplizierten Rechenoperationen durchzuführen zu können, brauchen die Elektronenrechenmaschinen nur wenige Stunden. 5. Der Mensch kann verschiedene Mitteilungen aus dem Kosmos mit Hilfe der Raketen bekommen, ohne sich von der Erde zu erheben. 6. Um Güter zu befördern, braucht unsere Wirtschaft verschiedene Verkehrsmittel. 7. Um große Transportmengen schnell und rationell zu bewältigen, muß man neue Transporttechnologie einführen. 8. Statt die Leistung des Motors weiter zu erhöhen, entwickelten die Konstrukteure einen neuen Motor. 9. Man kann neue Werkstoffe nicht verwenden, ohne ihre Eigenschaften zu kennen. 10. Man verwendet im Brückenbau Leichtmetalle, um die Brücken leichter zu machen. 11. Man kann die Durchlaßfähigkeit der Strecken nicht erhöhen, ohne das Transportwesen mit moderner Technik auszurüsten. 12. Statt die Eisenbahnen mit der

europäischen Spurweite von 1435 mm zu bauen, wählte die russische Regierung beim Bau der Eisenbahnlinien eine Spurweite von 1524 mm.

Тема 3.1

Задание 3.1.1 Прочитайте и переведите текст «Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen»:

Die große Bedeutung der Eisenbahn liegt in der Möglichkeit, sehr große Gütermengen oder viele Personen bei erträglichem Kraftaufwand zu befördern. Vorläufer der Eisenbahnen waren Bergwerksbahnen. Unter der Leitung des englischen Ingenieurs Stephenson wurde die erste Eisenbahn 1814 in Betrieb genommen. Auf dieser Bahn verkehrte eine primitive Dampflokomotive bei einer Geschwindigkeit von 10 Kilometer in der Stunde. Die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke von Nürnberg nach Fürth fand im Jahre 1835 statt. In Russland erschienen die ersten Eisenbahnen im 18. Jahrhundert. Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen entwickelten sich parallel mit der Entwicklung des technischen Fortschritts. Die Verbesserung des Streckennetzes, der Bau neuer Magistralen und zweiter Gleise, die Erneuerung des Signal- und Sicherungswesens, die weitere Modernisierung des Fahrzeugparks, der Einsatz der Automatisierung und Mikroprozessoren sind die Hauptaufgaben des Eisenbahnverkehrs. Auf dem Gebiet der Vervollkommnung der technischen Mittel und der Leitung des Eisenbahnbetriebs sind grobe Erfolge erzielt worden. In Frankreich sind die superschnellen Magistrale und Hochgeschwindigkeitzüge entwickelt worden. Diese Loks verkehren mit einer Geschwindigkeit von 260 km/h. In der Bundesrepublik Deutschland ist das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» in Betrieb gesetzt. Es werden in der Zukunft neue Projekte realisiert werden. Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen entwickeln sich immer intensiver als Bestandteil eines einheitlichen Transportsystems. Der Internationale Eisenbahnverband vereinigt alle Eisenbahnen der europäischen Staaten.

Пояснения к тексту:

ertraglich – сносный, терпимый, прибыльный

der Kraftaufwand – мощностные издержки, затраты

in Betrieb nehmen – сдавать в эксплуатацию

das Magnetschwebefahrzeug – состав на магнитном подвеске

Задание 3.1.2 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was war Vorläufer der Eisenbahn?
2. Wann wurde die erste Eisenbahn in Betrieb genommen?
3. Welche Geschwindigkeit hatte die erste Dampflokomotive?
4. Wann fand die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke statt?
5. Wann erschienen die ersten Eisenbahnen in Rußland?
6. Wie sind die Hauptaufgaben des Eisenbahnverkehrs?
7. Was ist in Deutschland in Betrieb gesetzt?

Тема 3.2

Задание 3.2.1 Прочитайте и запомните слова и выражения к тексту:

- die S-Bahn = die Stadtbahn – городская электричка
- die Schwebebahn – подвесная железная дорога
- schweben – висеть в воздухе
- die Probefahrt – пробный пробег
- sich bewähren – проявлять себя, служить.
- die Zuverlässigkeit – надежность
- unverletzt - невредимый
- das Wahrzeichen - символ

Задание 3.2.2 Прочитайте текст « Die Schwebbahn ».

Die Stadt Wuppertal liegt nicht weit von Düsseldorf, im Westen Deutschlands. Einmal im Leben durch Wuppertal schweben! Es ist doch ein schöner Traum! Die meisten Touristen kommen wegen der weltberühmten Schwebbahn. In allen Großstädten fährt die U-Bahn unter der Erde durch Tunnel. In der deutschen Stadt Wuppertal hängt die Stadtbahn an einer Konstruktion aus Stahl und schwebt in der Luft. Sie heißt «Schwebbahn». Der Bau der Schwebbahn begann im Sommer 1898. Am 5. Dezember 1898 fand die erste Probefahrt statt. Offiziell wurde die Schwebbahn am 1. März 1901 eröffnet. Im Stadtverkehr hat sich seit 1901 die weltweit einmalige Schwebbahn bewährt, als Wahrzeichen der Stadt und als Symbol für Zuverlässigkeit. Täglich schweben über 75000 Fahrgäste kreuzungs- und staufrei auf der 13,3 Kilometer langen Strecke, 8 m über die Straße und 12 m über dem Fluss Wupper. Es gibt 20 Haltestellen. Die Zahl der Fahrgäste je Werktag liegt bei 87000. Unter den Fahrgästen waren auch Tiere. 1950 nahmen Zirkusartisten den jungen Elefanten Tuffi für eine Werbefahrt in den Schwebbahnzug mit. Der Elefant bekam Angst und sprang aus dem fahrenden Zug in den Fluss Wupper. Zum Glück blieb Tuffi unverletzt.

Задание 3.2.3 Ответьте на вопросы:

- Wie heißt der Text?
- Wo liegt die Stadt Wuppertal?
- Was ist Wahrzeichen der Stadt?
- Ist die Schwebbahn ein deutsches Verkehrsmittel?
- Wie viel Fahrgäste schweben täglich?
- Welcher Fall ist mit dem Elefant geschehen?

Задание 3.2.4 Составьте предложения:

- In Wuppertal, die Stadtbahn, schwebt, in der Luft.
- unverletzt, zum Glück, Tuffi, blieb.
- wurde, am 1. März, eröffnet, die Schwebbahn, offiziell, 1901.

Тема 3.3

Задание 3.3.1. Прочтите и переведите текст:

Vorortzüge der BRD.

Die BRD ist nur ein kleines Land in Herzes Europas. Nur rund 1000 km sind es von Norden nach Süden. Auf dieser Fläche befindet sich aber eines der intensivsten Verkehrssysteme der Erde: ein dichtes Autobahnnetz, große Wasserstraßen, international Flughäfen, Tausende von Kilometern Eisenbahnstrecken und Häfen an der See und im Binnenland. Ohne Straßen, Schienen und Luftverkehr kann keine Industrieland existieren. Das größte Transportunternehmen der BRD ist die Deutsche Bundesland. Sie dient für die Beförderung von Massengütern und für den Personenverkehr. Die Durchschnittsgeschwindigkeiten auf den Schienen liegen bei 80 km / h (D- Züge) und 108 km/h für Intercity - Züge. Es gibt Strecken (440 km lang), wo die Züge 200 km/ h fahren und ganz neue Strecken (Hanover- Stuttgart, 327 km, Mannheim – Stuttgart, 100 km), auf denen Geschwindigkeiten von 250 km/ h möglich sind.

Задание 3.3.2 Составьте вопросы к тексту.

Задание 3.3.3 Прочитайте и переведите текст:

Das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» ist von einer Münchener Firma gefertigt. Es handelt sich um einen 27 m langen Wagen, der 51 t wiegt, von 60 Elektromagneten getragen wird und daher keine Räder braucht. Das Fahrzeug schwebt in einer Höhe von 10 mm über die Schienen. Dieser Abstand wird durch eine komplizierte Regeltechnik bei der geplanten Geschwindigkeit von 400 km/h gehalten. Die Magnetschwebebahn soll auf einer 20 km langen Strecke getestet werden.

Задание 3.3.4 Напишите перевод следующих слов:

Состав на магнитной подвеске, изготовлен фирмой, удерживается на магнитах, парит на высоте, это расстояние, сложная вычислительная техника, запланированная скорость.

Задание 3.3.5 Переведите предложения с конструкциями haben/sein + zu + Infinitiv:

1. Wir haben das Transportwesen mit moderner Technik auszurüsten. 2. Im Transport sind große Aufgaben zu bewältigen. 3. Die Konstrukteure hatten zahlreiche Versuche durchzuführen, um den Wirkungsgrad des Motors zu erhöhen. 4. Es sind noch zahlreiche und wesentliche Probleme auf dem Gebiet des Transports zu lösen. 5. Dieses Autowerk hat ausschließlich Personenkraftwagen zu produzieren. 6. Viele Arbeiten waren zur Erhöhung der Geschwindigkeiten von Fahrzeugen durchzuführen. 7. Neben der Elektrifizierung hat unser Eisenbahnwesen auch der Ausnutzung von anderen Zugförderungsarten Bedeutung beizumessen. 8. Im GOELRO-Plan wurde festgelegt, dass zuerst die Hauptstrecken und Vorortstrecken der Großstädte zu elektrifizieren waren.

Задание 3.3.1. Прочтите и переведите текст:

Аufgaben des Verkehrswesens

Jeder Mensch benutzt dieses oder jenes Verkehrsmittel. Für die meisten von ist es nicht möglich, zur Arbeit oder zum Studium zu Fuß zu gehen. Ohne Autos, Bahnen, Schiffe und Flugzeuge können wir uns unser Leben nicht vorstellen. Das Interesse für Verkehrsmittel ist bei alt und jung sehr groß. Man kann drei Hauptarten des Verkehrs nennen: Personenverkehr, Güterverkehr und Nachrichtenverkehr. Das Verkehrswesen soll den Bedarf der Bevölkerung und der Volkswirtschaft am Personenverkehr und am Gütertransport decken. Diese verantwortungsvolle Aufgabe erfüllen die Werktätigen des Verkehrswesens, sie versehen ihren Dienst bei Tag und Nacht, an Werk-Sonn- und Feiertagen. Im öffentlichen Personenverkehr steht der sichere und pünktliche Berufsverkehr im Vordergrund. Leistungsfähige Nahverkehrsmittel sollen neue Wohngebiete an das bestehende Netz anschließen. Der Einsatz neuer Straßenbahn-, Omnibusse- und Metrolinien wird immer größer. Im Gütertransport soll man vor allem die Anforderungen der Volkswirtschaft erfüllen. Für das gesamte Verkehrswesen bringt der Containerverkehr große Veränderungen mit sich. Die gemeinsame Transportleistung verschiedener Verkehrsträger (Eisenbahn, Kraftverkehr, Schifffahrt, Luftverkehr, der kombinierte Verkehr) nimmt immer mehr zu. Im Containerverkehr sind die Umschlagsarten Schiene-Straße, Schiene- Schiff- Straße und umgekehrt sehr wichtig. Durch die russische ökonomische Integration gewinnt der Transport schwerer Lasten von Land immer mehr an Bedeutung. Der Hauptverkehrsträger Rußlands war und ist die Eisenbahn.

Задание 3.3.2 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Warum ist das Interesse für Verkehrsmittel bei alt und jung sehr groß?
2. Welche grundsätzliche Aufgabe soll das Verkehrswesen erfüllen?
3. Was sagt man im Text über die Arbeit des Verkehrswesens?

4. Welche Verkehrsträger erwartet man im Text?

Задание 3.3.3 Переведите предложения, обращая внимание на определения, выраженные причастием I с zu:

1. Die zu besprechenden Probleme sind von großer Bedeutung. 2. Die anzuwendende Automatik wird zur Erhöhung der Arbeitsproduktivität führen. 3. Die herzustellende Werkzeugmaschine hat eine hohe Präzision. 4. Die einzuführende Elektronik erleichtert die Arbeit des Menschen. 5. Die zu errichtenden Kraftwerke haben eine große Bedeutung für die wirtschaftliche Entwicklung Sibiriens. 6. Die zu lösenden Aufgaben des Verkehrswesens werden besprochen.

Время на выполнение: 10 минут

Тема 3.4

Задание 3.4.1 Прочитайте и переведите слова:

das Gleis, die Eisenbahn, der Oberbau, die Brücken, die Tunnel, die Schienen, die Befestigungsmittel, die Schwellen, die Bettung, das Weichen, Kies, Schotter, Sand, die Spurweite.

Задание 3.4.2 Прочитайте и переведите текст:

Das Gleis und seine Elemente

Das Gleis ist das wesentlichste Element einer Eisenbahnstrecke. Es hat die Schienenfahrzeuge sicher und in einer bestimmten Richtung zu führen. Die wichtigsten Elemente des Gleises sind der Unterbau und Oberbau. Zum Unterbau gehören der Erdkörper und die Kunstbauten. Der Erdkörper besteht aus Dämmen, Einschnitten und Entwässerungsanlagen. Zu den Kunstbauten gehören Brücken und Tunnel. Der Oberbau lässt sich in Schienen, Befestigungsmittel, Schwellen, Bettung und Weichen. Alle Elemente des Oberbaus spielen eine wichtige Rolle, weil sie die großen Lasten der Fahrzeuge übernehmen und auf den Unterbau verteilen müssen. Da die Schienen die Radlasten der Fahrzeuge unmittelbar aufzunehmen haben, sind sie für den Oberbau besonders wichtig. Die Schienen bestehen aus Kopf, Steg und Fuß. Als Material für die Schienen verwendet man den Flußstahl.

Als die beste Unterlagerung für die Schienen dienen die Schwellen. Sie sichern eine gute Übertragung der Radlasten auf die Bettung. Das Bettungsmaterial muß fest, elastisch und wasserdurchsichtig sein. Als Bettungsmaterial verwendet man Kies, Schotter und Sand. Das Gleis ist ständig in gutem Zustand zu erhalten und er muß die Sicherheit sowie den ruhigen Fahrzeuglauf gewährleisten.

Контрольная работа за семестр:

Задание 1. Прочитайте и запомните лексику к теме:

die Bedeutung (-en) – значение

die Möglichkeit (-en) – возможность

die Gütermenge – количество грузов

bei erträglichem Kraftaufwand – при сносных затратах

der Vorläufer (=) – предшественник

unter der Leitung – под руководством

in Betrieb nehmen – сдавать в эксплуатацию

verkehren (-te; -t) – двигаться

die Dampflokomotive (-n) – паровоз

die Geschwindigkeit (-en) – скорость

die Eröffnung (-en) – открытие

die Strecke (-n) – участок

stattfinden (fand statt, stattgefunden) – состояться

erscheinen (ie; ie) – появляться
der Fortschritt (-e) – прогресс
der Streckennetz – сеть участков
das Gleis (-e) – путь
das Sicherungswesen – система безопасности
der Fahrzeugspark – транспортный парк
der Einsatz – применение, введение
der Eisenbahnverkehr – железнодорожный транспорт
die Vervollkommnung – совершенствование
das Mittel (-n) – средство
die Leitung – руководство
große Erfolge erzielen – достигать больших успехов
das Magnetschwebefahrzeug (-e) – состав на магнитной подвеске
die Zukunft – будущее
der Bestandteil (-e) – составная часть
einheitlich – единый
der Eisenbahnverband – железнодорожный союз
vereinigen (-te; -t) – объединять

Задание 2. Прочитайте и переведите текст:

Die Eisenbahn und das Eisenbahnwesen

Die große Bedeutung der Eisenbahn liegt in der Möglichkeit, sehr große Gütermengen oder viele Personen bei erträglichem Kraftaufwand zu befördern. Vorläufer der Eisenbahn waren Bergwerkbahnen. Unter der Leitung des englischen Ingenieurs Stephenson wurde die erste Eisenbahn 1814 in Betrieb genommen. Auf dieser Bahn verkehrte eine primitive Dampflokomotive bei einer Geschwindigkeit von 10 Kilometern in der Stunde. Die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke von Nürnberg nach Fürth fand im Jahre 1835 statt. In Russland erschienen die ersten Eisenbahnen im 18. Jahrhundert.

Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen entwickeln sich parallel mit der Entwicklung des technischen Fortschritts. Die Verbesserung des Streckennetzes, der Bau neuer Magistralen und zweiter Gleise, die Erneuerung des Signals und des Sicherungswesens, die weitere Modernisierung des Fahrzeugsparks, der Einsatz der Automatisierung und Mikroprozessoren sind die Hauptaufgaben des Eisenbahnverkehrs. Auf dem Gebiet der Vervollkommnung der technischen Mittel und der Leitung des Eisenbahnbetriebs sind große Erfolge erzielt worden. In Frankreich sind die superschnellen Magistrale und Hochgeschwindigkeitszüge entwickelt worden. Diese Loks verkehren mit einer Geschwindigkeit von 260 km/h. In der Bundesrepublik Deutschland ist das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» in Betrieb gesetzt. Es werden in der Zukunft neue Projekte realisiert werden.

Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen entwickeln sich immer intensiver als Bestandteile eines einheitlichen Transportsystems. Der Internationale Eisenbahnverband vereinigt alle Eisenbahnen der europäischen Staaten.

Задание 3. Найдите эквиваленты:

перевозить большое количество грузов или пассажиров; предшественники железных дорог; первая железная дорога; открытие первого немецкого ж/д участка; параллельно с развитием технического прогресса; улучшение сети участков; обновление системы безопасности; введение автоматизации; совершенствование технических средств; составные части единой транспортной системы; международный железнодорожный союз.

Задание 4. Верно или нет?

1. Vorläufer der Eisenbahn waren Waldbahnen.
2. Die erste Eisenbahn wurde 1814 in Betrieb gesetzt.
3. Die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke von Dresden nach Fürth fand im Jahre 1835 statt.
4. Auf dem Gebiet der Modernisierung des Fahrzeugsparks sind große Erfolge erzielt worden.
5. Das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» ist in England in Betrieb gesetzt.
6. Der Internationale Eisenbahnverband vereinigt alle Eisenbahnen Europas.

Задание 5. Найдите соответствия:

die Gütermengen	erzielen
in Betrieb	verkehren
große Erfolge	realisieren
die Züge	nehmen, setzen
neue Projekte	einnsetzen
die Automatisierung	befördern

Тема 3.5

Задание 3.5.1 Найдите перевод следующих слов:

die Beförderung, herstellen, der Eisenbahner, erfolgen, die Strecke, das Vorkommen, verlaufen, die Beseitigung, bahnen, der Bürgerkrieg, die Geschwindigkeit, dienen, die Zerstörung, wachsen, die Erhöhung, erreichen, der Betrieb

Задание 3.5.2. Прочитайте и переведите текст:

Die Entwicklung des Eisenbahnnetzes Rußlands

Nach dem ersten Weltkrieg und dem Bürgerkrieg befanden sich die Eisenbahnen Rußlands in einem katastrophalen Zustand. Es gab über 10000 km zerstörter Eisenbahngleise und 3500

Eisenbahnbrücken. Die junge Sowjetmacht hatte eine wichtige Aufgabe – die Beseitigung dieser Zerstörungen. Die Sowjetmenschen stellten alte Eisenbahnlinien wieder her und bauten gleichzeitig neue Strecken. In den ersten zehn Jahren der Sowjetmacht sind etwa 7000 km neuer Strecken entstanden. Von 1928 bis 1940 hat man über 13400 km neuer Eisenbahnlinien gebaut.

Während des Großen Vaterländischen Krieges (1941-1945) wurde die Eisenbahn zum Haupttransportmittel. Sie erfüllte mehr als 80% der gesamten Güterbeförderungen. Der Krieg zerstörte Tausende von Eisenbahnlinien, aber schon in den Kriegsjahren haben die Sowjetmenschen über 11000 km Gleise und etwa 3000 Brücken wiederhergestellt.

Nach dem Krieg setzten die Eisenbahner die Wiederstellung der Eisenbahnen fort. Gleichzeitig begann der Bau neuer Eisenbahnlinien. Das Eisenbahnwesen hat in den folgenden Jahren einen grandiosen Aufschwung genommen. Von 1946 bis 1958 erfolgte der Bau weiterer 10000 km und bis 1965 nochmals 8100 km neuer Strecken. In den Jahren 1966 bis 1970 hat man 3200 km neuer Eisenbahnstrecken gebaut. Zu den bedeutendsten neuen Eisenbahnlinien gehören die Strecken Makat-Uzeni (880 km) und Gurjew-Astrachan (330 km). Die Magistrale Makat-Uzeni verbindet die Halbinsel Mangyschlak am Kaspischen Meer, wo man an der Erschließung neuer Vorkommen an Erdöl und Erdgas arbeitet, mit den Zentren der Industrie im Ural und in Westsibirien. Die Magistrale Gurjew-Astrachan verläuft unmittelbar an der Küste des Kaspischen Meeres. Sie ist eine wichtige Verbindung

zwischen den Industriegebieten im Kaukasus, der Ukraine und der mittleren Wolga einerseits und dem Ural, Westsibirien und Kasachstan andererseits.

Задание 3.5.3

Найдите перевод следующих слов в словаре:

der Verkehrsweg, darstellen (-te;-t), unterirdisch, führen, nach dem Zweck, nach der Lage, herstellen (-te; -t), errichten (-ete; -et), verbinden (a, u), besitzen (besaß, besessen), die Bauweise, der Stadttunnel, der Unterwassertunnel, der Straßentunnel, die Tunnelröhre (n), die Absenkbauweise, die Baugrube (-n), anwenden (-ete; -et)

Задание 3.5.4 Прочитайте и переведите текст:

Der Tunnel stellt einen Verkehrsweg dar, der unterirdisch oder im Gebirge geführt wird. Nach dem Zweck unterscheidet man Tunnel für Eisenbahn, Straße, U-Bahn, Fußgänger und Kanal. Nach ihrer Lage werden die Tunnel in Gebirgs-, Unterwasser- und Stadttunnel eingeteilt. Gebirgstunnel werden im Gebirge hergestellt. Ihre Bauweisen können unterschiedlich sein: die Unterfangungs- und Schildbauweise. Die Welt kennt viele verschiedene Gebirgstunnel. In Rußland sind mehrere Eisenbahntunnel im Kaukasus, Ural, Fernen Osten errichtet worden. Als erster war in Rußland der Kowensker Tunnel 1859-1862 gebaut. Zu den längsten Eisenbahntunnel im Ausland gehören folgende: der St. Gottharder Tunnel in der Schweiz, der 1872-1881 errichtet wurde und 14 984 m lang ist, zwei Tunnel verbinden Italien mit der Schweiz, das sind die längsten Tunnel der Welt: «Simplon 1» mit 19 770 m Länge und «Simplon 2» mit 19 804 m Länge, die 1898-1906 und 1912-1922 gebaut wurden. Unterwassertunnel besitzen eine oder zwei Tunnelröhren. Sie lassen sich in verschiedenen Bauweisen herstellen. Das sind: die Herstellung in offener Baugrube, mit Druckluftgründung oder Absenkbauweise. Der bekannte Unterwasser tunnel ist der Sewern-Eisenbahntunnel, der in Großbritannien 1873-1886 hergestellt worden ist. Seine Länge macht 7447 m aus. Es gibt noch einen langen Eisenbahntunnel in den USA, den Detroit-River-Tunnel, dessen Länge 3807 m erreicht. Dieser Tunnel wurde in Absenkbauweise hergestellt. Der längste Unterwassertunnel ist der Hudson-Tunnel in den USA, der eine Länge von 19 920 m beträgt. Der längste Straßen tunnel war in Japan errichtet, er ist 3500 m lang. Etwas kürzer ist der englische Straßen tunnel, der Unterwassertunnel in Liverpool, dessen Länge 3425 m ist. Stadttunnel werden unter den städtischen Gebäuden und Verkehrswegen für die U-Bahn, Eisenbahn, Straßen und Fußgänger gebaut. Am häufigsten wird bei ihrem Bau die Schildbauweise angewendet. In vielen Städten der Welt gibt es sehr viele Stadttunnel.

Пояснения к тексту:

1. Unterfangungs- und Schildbauweise – проходка горным и щитовым методом
2. in offener Baugrube – открытым способом
3. mit Druckluftgründung – на кессонном основании

Задание I. Дополните предложения подходящим по смыслу словом:

1. Der Tunnel gehört zu ... (der Erdkörper, der Kunstbau).
2. Der St. Gottharder Tunnel ist ein ... (Stadttunnel, Gebirgstunnel, Unterwassertunnel).
3. Der Kovensker Tunnel ist ein ... (Straßentunnel, Eisenbahntunnel).
4. Der Hudsonntunnel ist ein ... (Straßentunnel, ein Unterwassertunnel, ein Gebirgstunnel).

Задание 3.5.5 Составьте краткую характеристику упомянутых в тексте туннелей по следующему образцу:

Name	Land	Typ	Länge	Bauzeit
Simplon I	Schweiz Italien	Gebirgstunnel	19 770 m	1898-1906

Задание 3.5.6 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was stellt der Tunnel dar? 2. Wie unterscheiden sich die Tunnel nach dem Zweck ihrer Ausnutzung? 3. Wie unterscheiden sich die Tunnel nach ihrer Lage? 4. Wo befinden sich die meisten Gebirgstunnel in Rußland? 5. Wo befinden sich die längsten Gebirgstunnel der Welt? 6. Wie werden die Unterwassertunnel hergestellt? 7. Wo befindet sich der längste Unterwassertunnel der Welt? 8. Wozu dienen die Stadttunnel? 9. Welche Bauweise wird beim Bau der Stadttunnel angewendet?

Тема 3.6

Задание 3.6.1 Переведите следующие слова:

die Eisenbahngroßmacht, die Eisenbahn, die Hauptbahnlinie, die Nebenbahnlinie, die Verbindung, betragen, entfernen, verbinden, zweigleisig, viergleisig, die Entwicklung, streckenweise, das Bergwerk, der Bau, die Länge, das Netz, die Bahn, die Linie, das Geleise (das Gleis)

Задание 3.6.2. Прочитайте и переведите текст:

Rußland – Eisenbahngroßmacht

Rußland ist eine Eisenbahngroßmacht. Die Gesamtlänge aller Eisenbahnlinien Rußlands beträgt über 135000 km Hauptbahnlinien und 100000 km Nebenbahnlinien. Kein Staat der Welt hat solch ein Bahnnetz, dessen Endpunkte so weit voneinander entfernt sind. Über 9000 km liegen zwischen der Küste von Ostsee im Westen und der Küste des Japanischen Meeres im Osten. Zwischen der Tundra des Nordens und den Wüsten des Südens liegen über 4000 km.

Die Eisenbahnen verbinden verschiedene Punkte des kolossalen Territoriums unseres Landes miteinander: das industrielle Zentrum des europäischen Teils mit den Häfen des Schwarzen Meeres und der Ostsee, mit Ural und Sibirien. Die Entwicklung des Eisenbahnnetzes in Sibirien ist von großer ökonomischer Bedeutung.

Die Transsibirische Eisenbahnlinie ist 9377 km lang, sie ist elektrifiziert und verbindet Moskau über Omsk, Krasnojarsk, Tschita und Chabarowsk mit Wladiwostok. Die Transsib ist die kürzeste, schnellste und bequemste Verbindung – und damit die wichtigste Strecke des Eisenbahnnetzes Rußlands – zwischen dem europäischen Teil Rußlands und den Ländern des Fernen Ostens.

Mit dem Bau einer Eisenbahnverbindung vom Baikal zum Amur (Baikal-Amur-Magistrale) beginnt eine neue Etappe in der Erschließung der Naturreichtümer Ostsibiriens und des Fernen Ostens. Die Eisenbahnlinie beginnt in Ust-Kut, von den Ufern der Lena, führt nördlich am Baikal vorbei, quer durch Ostsibirien, bis zur legendären Stadt Komsomolsk am Amur. Die Länge dieser Magistrale beträgt über 3200 km. Die Bahn ist zweigleisig bzw. streckenweise sogar viergleisig. Die BAM ist für die Entwicklung der Volkswirtschaft in diesem Gebiet von großer Bedeutung, denn gleichzeitig mit dem Bau der Eisenbahnlinie entstehen neue moderne Städte, Betriebe und Bergwerke.

Die Turkestanisch-Sibirische Bahn (Turksib) verbindet Sibirien mit Mittelasien.

Die Eisenbahn verbindet unser Land auch mit vielen Staaten. Es gibt internationale Eisenbahnverbindungen wie Moskau-Warschau-Berlin, Moskau-Bucarest-Sofia, Moskau-Prag usw.

Задание 3.6.3 Ответьте на вопросы к тексту:

Wie groß ist das Eisenbahnnetz Rußlands?

Welche Teile unseres Landes verbindet die Eisenbahn?

Welche Eisenbahnlinien gibt es in Sibirien?

Warum sind die Eisenbahnen in Sibirien von großer ökonomischer Bedeutung?

Welche internationale Eisenbahnverbindungen hat Rußland?

Тема 3.7

Задание 3.7.1 Прочитайте и переведите текст:

Schienenwege auf Brücken

Ohne Brücken sind die Schienenwege undenkbar. Die Brücken sind so alt wie die Verkehrswege selbst. Bereits vor Jahrtausenden wurden primitive Brücken gebaut. Die Babylonier bauten Pontonbrücken schon 500 Jahre v.u.Z. Als die älteste feste Brücke gilt die Brücke von Ninive, die 690 Jahre v.u.Z. entstanden ist. In Rußland sind die Brücken von jeher bekannt. Schon im 10. Jahrhundert gab es Brücken über den Dnepr in Kiev.

Die Brücke gehört neben Erdkörper und Tunnel zu den Kunstbauten. Eine Brücke ist ein künstliches Bauwerk, das zur Überbrückung eines Hindernisses dient. Nach der Verkehrsart, die die Brücken übernehmen, werden sie in Eisenbahn-, Straßen- und Fußgängerbrücken eingeteilt.

Die Brücke besteht aus dem Unterbau, Überbau und den Auflagern. Zum Unterbau gehören Fundamente, Pfeiler und Widerlager. Der Überbau besteht aus dem Tragwerk, der Fahrbahn und den Verbänden. Die Auflager übertragen die Lasten des Tragwerkes auf die Pfeiler. Die wichtigsten Charakteristiken der Brücke sind die Länge, Fahrbahnbreite, Bauhöhe und die Zahl der Öffnungen. Mit Beginn des Brückenbaus setzte auch eine stürmische Entwicklung des Brückenbaus ein. Die erste deutsche Eisenbahnbrücke wurde 1838 dem Verkehr übergeben. Sie war 400 m lang. Ihre Tragkonstruktion bestand aus 19 hölzernen Pfeilern. Die erste Eisenbahnbrücke über einen Fluß war die Elbebrücke bei der Stadt Risa, die 1839 in Betrieb genommen wurde. Auf dem Territorium der heutigen BRD gibt es mehr als 970 Eisenbahnbrücken. Die Brücken werden aus verschiedenen Stoffen gebaut, das sind Holz, Stein, Beton, Stahlbeton, Stahl. Zur Zeit werden meistens Stahl- und Stahlbetonbrücken gebaut, die eine große Festigkeit und Lebensdauer haben.

Пояснения к тексту:

1. v. u. Z. = vor unserer Zeitrechnung – до нашего летоисчисления
2. als ... gilt – считается чем-либо
3. von jeher – с давних пор
4. zur Überbrückung eines Hindernisses – для преодоления препятствия

Задание 3.7.2 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wann entstanden die ersten Brücken in der Welt?
2. Wann wurden die ersten Brücken in Rußland gebaut?
3. Wann wurden die ersten Eisenbahnbrücken in Deutschland gebaut?
4. Wozu dienen die Brücken?
5. Wie heißen die Hauptelemente einer Brücke?
6. Was gehört zum Unterbau einer Brücke?
7. Woraus besteht der Überbau einer Brücke?
8. Welche Stoffe werden im Brückenbau verwendet?

Задание 3.7.3 Дополните схему конструкции моста:

die Brücke

<u>der Unterbau</u>	<u>der Überbau</u>	die Auflager
? die Pfeiler ?	das Tragwerk	

Задание 3.7.4 Прочитайте и переведите слова:

die Bahnanlage, entsprechen (a; o), errichten (-ete, -et), rollen, die Trasseführung, überqueren, überwinden (a, u), unterbrechen, verlaufen, das Zeugnis, pro Jahr

Задание 3.7.5 Прочитайте и переведите текст:

Die Baikal-Amur- Magistrale

Der Bau der BAM ist ein Zeugnis für die Macht Rußlands, das ein hohes ökonomisches und wissenschaftliches Potential besitzt. Das Problem der BAM ist über Jahrzehnten alt. Zum ersten Mal kam die Idee des Baues der Linie vor der Oktober Revolution, als es noch keinen Schienenweg zum Stillen Ozean gab, als die Heutige Transibirische Magistrale gebaut wurde. Vom Baikal gab es zwei Varianten, eine davon entsprach der heutigen Trasseführung der BAM, eine andere ist als Transsibirische bekannt. Zum zweiten Mal begann man mit dem Bau der Magistrale im Jahre 1932. Die Trasseführung entsprach der heutigen. 1936 war der Baubeginn, 1938 rollten die ersten Züge auf der Strecke der «Kleinen BAM», von der Station BAM an der Transsib nach Tynda. Der Große Vaterländische Krieg unterbrach den weiteren Bau der Magistrale. Der dritte Anfang der BAM kam im Jahre 1974 durch den Beschluß der Regierung über den BAM Bau. Der Bau der Magistrale dauerte 10 Jahre. Mit dem Verlegen des «Goldenen Gleises» am 1. Oktober 1984 war die Errichtung der BAM zu Ende. Die Magistrale beginnt von Ust-Kut und verläuft in den schwer zugänglichen Regionen Sibiriens 180 bis 500 km nördlich der Transib. Die Trasse beträgt etwa 3200 km, sie verbindet die Eisenbahnlinien Taischet- Ust- Kut und Komsomolsk am Amur - Sowjetskaja Gawan, die an der Küste des Stillen Ozeans liegt und eine Fähreverbinding mit Sachalin hat. Nach Norden zweigt die Strecke Tynda – Berkakit von 217 km länge ab. Da die Magistrale durch ein Taigagebiet mit weiter Verbreitung des Dauerfrostbodens und der Sümpfen verläuft, sieben Gebirgsketten überwindet und insgesamt mehr als 3000 Wasserläufe überquert, musste man viele Kunstbauten errichten. Auf der BAM sind 3500 Brücken, 22 km Tunnel und andere Bahnanlagen errichtet. Der Bau der BAM hat eine sehr große Bedeutung für die Volkswirtschaft unseres Landes, weil die Magistrale die Nutzung eines rohstoffreichen und industriell bedeutenden Gebiets ermöglicht, der zweite Weg zum Stillen Ozean ist und einen Teil der Arbeit von der Transsib übernimmt.

Задание 3.7.6 Найдите эквиваленты:

Строительство БАМа; свидетельство мощи России; идея строительства линии; рельсовый путь к Тихому океану; сегодняшняя Транссибирская магистраль; прохождение трассы соответствовало сегодняшней; Великая отечественная война; третье начало строительства БАМа; с прорложением «Золотого пути»; трудно доступные регионы Сибири; побережье Тихого океана; с дальнейшим продвижением в зону вечной тайги и болот; большое значение для экономики нашей страны; использовать богатые сырьем и индустриально значимые районы; второй путь к Тихому океану.

Задание 3.7.8. Ответьте на вопросы:

1. Wann kam zum ersten Mal die Idee des Baues einer Eisenbahnlinie im Gebiet der heutigen BAM?
2. Wieviel Varianten gab es vom BAM?
3. Wann begann man mit der Bau der Magistrale zum zweiten Mal?
4. Warum war der Bau der BAM unterbrochen?
5. Wann kam der dritte Anfang der BAM?
6. Wo verläuft die Magistrale?
7. Warum musste man viele Kunstbauten errichten?
8. Warum hat die BAM eine sehr große Bedeutung für die Volkswirtschaft unseres Landes?

Тема 3.8

Задание 3.8.1 Прочитайте и переведите текст:

Klassifizierung von Bahnhöfen

Eine Eisenbahn ist ein Netzwerk von Bahnhöfen und Knoten. Es umfasst Stationen für die Personen- und Güterbeförderung, Stationen für die Bildung von Zügen, Werkstätten für die Reparatur von Lokomotiven und Waggonen, Signal- und Kommunikationssysteme, um die Bewegung des Zuges zu überwachen.

Nach dem Zweck gibt es verschiedene Arten von Stationen: Rangierbahnhof, Personen- und Güterstationen. Nach der Größe und Lage können Sie in Zwischenstationen, Bezirks- und Knotenpunkte (Knotenstation) unterteilt werden.

Die Hauptaufgabe der Zwischenstation ist das Be- und Entladen von Zügen mit Fahrgästen, Gütern und Gepäck. An einer Zwischenstation können die Schnellzüge die Personenzüge überholen.

Die Fahrgaststationen (Personenbahnhöfe) sind für den Personenverkehr verantwortlich. Der Personenbahnhof ist der Ort, wo die Fahrgäste ihre Reise beginnen und beenden.

Die Bezirksstationen befinden sich an der Grenze der Abbiegung der Lokomotive. Die Bezirksstationen dienen für den Wechsel von Lokomotiven und Lokomotivmannschaften, für die technische Kontrolle von Zügen, für die Bildung von lokalen Zügen.

Die Güterzüge werden an den Güterstationen gebildet. Die Güterstation besteht aus einer großen Anzahl von Gleisen, die für die Sortierung und Verteilung von Wagen verwendet werden. Auf der Ladestation beginnen und enden die Routen aller Güterzüge.

Задание 3.8.2. Ответьте на вопросы к тексту:

- 1). Welche Stationen umfasst die Bahn?
- 2). Welche Aufgabe hat die Zwischenstation?
- 3). Wo befindet sich die Bezirksstation?

1. Практические задания (ПЗ) Ключи.

2. Входной мониторинг

3.

1 - C	10 - C	19 - B	28 - A	37 - C	46 - A	55 - B	64 - C	73 - B	82 - A
2 - A	11 1 - B 2 - C 3 - D 4 - A	20 - D	29 - B	38 1 - B 2 - C 3 - A 4 - D	47 - D	56 - A	65 1 - D 2 - C 3 - A 4 - B	74 - B	83 - B
3 - A	12 - A	21 1 - B 2 - C 3 - D 4 - A	30 - C	39 - D	48 - B	57 - C	66 - A	75 1 - B 2 - A 3 - D 4 - C	84 - A
4 - B	13 - C	22 - B	31 - D	40 - B	49 - C	58 1 - B 2 - C 3 - A 4 - D	67 - B	76 - A	85 - B
5 - A	14 1 - C 2 - D 3 - B 4 - A	23 - B	32 - C	41 - A	50 - A	59 - B	68 1 - B 2 - C 3 - A 4 - D	77 - D	
6 - A	15 - B	24 1 - B 2 - D 3 - A 4 - C	33 - C	42 - C	51 - C	60 - D	69 - B	78 1 - A 2 - D 3 - B 4 - C	
7 - C	16 - C	25 - B	34 - B	43 - C	52 - A	61 - A	70 - B	79 - A	
8 1 - B 2 - A 3 - D 4 - C	17 - D	26 - A	35 - C	44 - A	53 1 - C 2 - D 3 - B 4 - A	62 - C	71 - D	80 - B	
9 1 - B 2 - A 3 - D 4 - C	18 - B	27 - C	36 - A	45 - C	54 - A	63 - D	72 - B	81 - C	

Тема 1.1

Задание 1.1.1

Рост	Телосложе ние	возраст	лицо	Глаза	волосы	Характер
большой маленький средний	стройный толстый тонкий тучный	молодой старый средних лет 20 – летний	круглое овальное квадратно е	большие круглые маленьки е	вьющиеся гладкие длинные короткие	умный сердитый храбрый

	подтянутый		широкое полное красивое	темные голубые серые	светлые ухоженны е закрученн ые	резкий добрый прекрасный жизнерадостный несговорчивый веселый бессердечный приветливый отзывчивый великолепный
--	------------	--	-------------------------------	----------------------------	---	---

Задание 1.1.2

Меня зовут Петр. Моя семья большая. Она состоит из 5 человек. Это мой папа, моя мама, мой брат, моя сестра и я. Мой отец умный и смелый. Моя мама добрая и красивая. Мой брат отзывчивый и веселый. Он похож на моего отца. Моя сестра очень симпатичная, жизнерадостная и начитанная. Она вся в маму. Мы не очень похожи. Я очень люблю свою семью.

Задание 1.1.3

- Peters Familie ist groß.
- Sein Vater ist klüg und tapfer.
- Er ist seinem Vater ähnlich
- Seine Mutter ist gutmütig und schön.
- Seine Schwester ist sehr nett.
-

Задание 1.1.4

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Seid ihr Johanna und Anna? | 6. Sind Sie Frau Schmidt? |
| 2. Du bist toll. | 7. Wie ist Dein Name? |
| 3. Mein Name ist Frank. | 8. Ist alles in Ordnung? |
| 4. Das ist Mark. | 9. Bist du Erik? |
| 5. Ich bin Katrin. | |

Задание 1.1.5

1. – Guten Tag! Wie ist Ihr Name?
– Mein Name ist Braun.
– Ich bin Anna Mester. Herzlich Willkommen!
2. - Hallo! Wie heißt du?
- Ich bin Kai.
- Geht es dir gut? Ist Alles in Ordnung?
- Ja, danke. Ich bin nur müde.
3. - Guten Morgen! Wer seid ihr?
- Ich bin Peter, und das ist Klara.
- Seid ihr neu hier?
- Ich bin Kai. Nett euch kennenzulernen.

Задание 1.1.6

1. Wir sind Studenten. 2. Ich bin Lehrer. 3. Du bist auch da. 4. Das sind Studenten. 5. Ihr seid gesund. 6. Dort sind Sie. 7. Anna ist krank. 8. Adam ist da. 9. Das Kind ist gesund.

Задание 1.1.7

1. Was haben Sie hier? – Ich habe einen Bleistift. 2. Haben Sie auch einen Bleistift? – Nein, ich habe einen Kugelschreiber. 3. Oleg Below hat ein Buch. hast du auch einen Buch? – Nein, ich habe kein Buch. 4. Wir haben Unterricht. Habt ihr auch Unterricht? – Ja, wir haben Unterricht. 5. Der Lehrer fragt den Hörer: «Haben Sie eine Frage?» Der Hörer antwortet: «Nein, ich habe keine Frage.» 6. Habt ihr Hefte und Bücher? 7. Er hat Hefte und Bücher.

Задание 1.1.8 Определите, какой порядок слов имеют следующие предложения. Предложения переведите.

1. Heute geht meine Schwester ins Institut. (прямой) 2. Sie arbeitet und studiert zugleich.(прямой) 3. Am Institut studieren viele Studenten.(обр.) 4. Um 6 Uhr abends beginnt die Vorlesung in Mathematik.(обр.) 5. Sie übersetzen Texte aus deutschen Zeitschriften.(прямой) 6. Der Betrieb erzeugt Fernsehapparate.(прямой) 7. Seit diesem Jahr sind wir Fernstudenten.(обр.)

Задание 1.1.9

1. Ich studiere am Institut. Am Institut studiere ich. 2. Die Gruppe hat heute zwei Vorlesungen. Zwei Vorlesungen hat die Gruppe heute. 3. Die Studentin übersetzt gut den Text. Den Text übersetzt die Studentin gut. 4. Wir arbeiten heute abend mit dem Tonbandgerät. Mit dem Tonbandgerät arbeiten wir heute abend.. 5. Sie schreiben jetzt eine Kontrollarbeit. Eine Kontrollarbeit schreiben sie jetzt. 6. Die Studenten hören eine Vorlesung im Fernsehen im Auditorium. Eine Vorlesung im Fernsehen hören die Studenten im Auditorium. 7. Sie lesen verschiedene deutsche Zeitungen. Verschiedene deutsche Zeitungen lesen sie.

Задание 1.1.10 Найдите в тексте безличные и неопределенно-личные предложения:

3. «Wieder gibt es in deinen Hausaufgaben so viele Fehler!». 4. Der Schüler antwortet richtig. 5. «Ja, an Fehlern lernt man doch!

Тема 1.2

Задание 1.2.1

Name: Petrow

Vorname: Iwan

Geburtsort: Saratow

Geburtsdatum: 12/06/2003

Staatsangehörigkeit: Russe(in)

Adresse: Kirowa Straße, 98/ 105, Saratow, Rußland

Geschlecht: männlich(weiblich)

Alter: 16 Jahre alt

Telefon: 7927 4358758

Email adresse _____

Задание 1.2.2

- 1 семья
- 2 мама
- 3 папа
- 4 состоять
- 5 брат
- 6 сестра
- 7 сын
- 8 дочь
- 9 бабушка
- 10 дедушка
- 11 родители
- 12 жить
- 13 работать кем-то
- 14 дядя
- 15 тетя
- 16 пенсионер

Задание 1.2.3

Меня зовут Олег. Моя семья очень большая. Она состоит из 7 человек: это мой папа, моя мама, мой брат, моя сестра, моя бабушка, мой дедушка и я. Моему отцу 48 лет. Он предприниматель. Моя мама на 3 года младше моего отца. Она работает в издательстве. Мой брат студент. Он учится в институте. Он похож на отца. Сестре Лене 10 лет. Она учится в школе. Моей бабушке Нине Петровне 61 год. Она работала парикмахером, сейчас она на пенсии. Моему дедушке 66 лет, но он еще работает. Он электрик по профессии. Я студент. Я учусь в железнодорожном техникуме. В свободное время я слушаю музыку и занимаюсь на компьютере. Часто наша семья проводит свободное время вместе. Я очень люблю свою семью.

Задание 1.2.4

- Seine Familie ist sehr groß.
- Sie besteht aus 7 Personen.
- Das sind : mein Vater, meine Mutter, mein Bruder, meine Schwester, meine Oma, mein Opa und Oleg.
- Er ist Unternehmer von Beruf.
- Seine Mutter ist drei Jahre jünger als mein Vater.
- Oleg hat einen Bruder.
- Sein Bruder studiert am Institut.
- Seine Schwester Lena ist 10 Jahre alt.
- Sie sind Rentner.

Задание 1.2.6

1. Worauf bereiten sich die Studenten vor?
2. Woran fahren wir vorbei?
3. Auf wen warten wir?
4. Worüber unterhalten sie sich?
5. Mit wem ist der Professor nicht zufrieden?
6. Mit wem bin ich nicht einverstanden.
7. Womit werden Sie fahren?
8. Wovon träumt meine Schwester?
9. Woran erinnern wir uns oft?
10. Für wen bringt mein Bruder Bücher?

Задание 1.2.9

1. Man arbeitet hier viel.
2. Man fährt am besten mit dem Bus.
3. Man geht lieber ins Warenhaus.
4. Man bekommt das oft im anderen Geschäft.
5. Man zahlt lieber an der Kasse.
6. Man zeigt dort Ihnen bessere Geräte.
7. Man nimmt gern andere Farben.

Задание 1.2.10.

1. Gehen Sie ins Auditorium? Wohin gehen Sie? 2. Antwortet er gut? Wie antwortet er? 3. Sind viele Studenten im Auditorium? Wieviele Studenten sind im Auditorium? 4. Schreiben Sie eine Übung? Was schreiben Sie? 5. Lesen die Studenten deutsche Zeitungen? Was lesen die Studenten? 6. Sprechen Sie gut Deutsch? Wie sprechen Sie Deutsch? 7. Ist er Leiter einer Abteilung im Funkwerk? Was ist er von Beruf? 8. Arbeitet er im Laboratorium? Wo arbeitet er? 9. Fahren wir nach Hause nach den Vorlesungen? Wohin fahren wir nach den Vorlesungen? 10. Stellt der Lektor Fragen? Was stellt der Lektor?

Задание 1.2.11

1. Wo wohnt er? 2. Wohin fahren sie heute? 3. Wie ist der Text? 4. Wann studieren die Fernstudenten? 5. Wer antwortet gut? 6. Was lesen Sie jetzt? 7. Hören Sie eine Vorlesung im Fernsehen heute? 8. Studieren viele Studenten am Institut?

Задание 1.2.12

1. Woher kommen Sie?
2. Wo wohnt er?
3. Wie ist dein Name?
4. Wie geht es dir?
5. Wer seid ihr?

Задание 1.2.13

1. Woher kommt er?
2. Was spricht sie?
3. Wie spricht ihr deutsch?
4. Wie sprichst du?
5. Wie spricht er?

Задание 1.2.14

1. Wie heißt sie?
2. Wer ist das?
3. Wie spricht er?
4. Wo wohnt er?
5. Wie geht es dir?

Задание 1.2.15

1. Wer ist das? 2. Was ist das? 3. Wer lernt Deutsch? 4. Was lernen Sie? 5. Wie heißt dein Freund? 6. Wo wohnt er? 7. Wohin fahren Sie? 8. Woher kommen Sie? 9. Wie heißen Sie? 10. Wo wohnen Sie?

11. Wann kommen Sie? 12. Wieviel Sprachen lernt er? 13. Welche Sprachen lernen Sie? 14. Warum treibt er Sport?

Тема 2.1

Задание 2.1.2

Мой рабочий день

Я встаю каждый день в 7 часов. Обычно меня будит моя мама или будильник, но иногда я просыпаюсь сам. Я быстро проветриваю свою комнату и заправляю постель. Я делаю утреннюю зарядку и иду в ванную. Я умываюсь и чищу зубы. Я быстро одеваюсь и расчесываюсь. В половине восьмого я сажусь за стол и завтракаю. Обычно я пью кофе с молоком, какао или чай и ем бутерброд с колбасой, ветчиной или сыром. Иногда я ем йогурт. Через четверть часа я заканчиваю завтрак, одеваю куртку и выхожу в 8 часов. Я живу недалеко от школы. Путь в школу занимает 15 минут. Я еду на автобусе или иду пешком. Автобусная остановка находится рядом, но я не охотно еду на автобусе, т.к. он все время полный. Я вовремя всегда прихожу в школу. Занятия начинаются в половине 9. У нас каждый день по 5-6 уроков. В половине 3 я уже свободен. Я иду домой. После обеда я отдыхаю, гуляю или смотрю телевизор. Потом я делаю домашнее задание. Вечером иногда иду к своей подруге. Если погода плохая, я остаюсь дома и читаю интересную книгу. В 23 часа я уже в кровати. Так проходит мой рабочий день.

Задание 2.1.3

1. Ich stehe jeden Tag um 7 Uhr auf.
2. Gewöhnlich weckt mich meine Mutter oder mein Wecker, aber manchmal erwache ich von selbst.
3. Um halb acht setze ich mich an den Tisch und frühstücke.
4. Gewöhnlich trinke ich eine Tasse Kaffee mit Milch, Kakao oder Tee und esse belegte Brötchen mit Wurst, Schinken oder Käse. Manchmal esse ich noch Joghurt.
5. Ich wohne nicht weit von meiner Schule.
6. Abends gehe ich manchmal zu meiner Freundin. Wenn das Wetter schlecht ist, bleibe ich zu Hause und lese ein interessantes Buch.

Задание 2.1.4

- 1) Wo ist das Café «Espresso»?
- 2) Wo befindet sich die Firma «Schmidt&Müller»?
- 3) Ist das das Kino «Sirene»?
- 4) Wo ist der Laden?

Задание 2.1.5

- 1) Wo ist hier eine Apotheke?
- 2) Kennen Sie ein Café in der Nähe?
- 3) Das ist doch ein Restaurant!
- 4) Ist das ein Park?

Задание 2.1.6

1. Er ist Dolmetscher. 2. Er ist Dirigeur. 3. Sie ist Tänzerin. 4. Er ist Pilot. 5. Er ist Chirurg. 6. Er ist Uhrmeister. 7. Er ist Komponist. 8. Sie ist Deutschlehrerin. 9. Sie ist Malerin. 10. Sie ist Schauspielerin.

Задание 2.1.7

des Schülers, des Genossen, des Arbeiters, des Matrosen, des Lehrbuchs, des Diktats, der Mutter, des Abiturienten, des Plans, des Mädchens, des Lektors, der Bürgerin, des Staates, der Hauptstadt, des Realismus, des Herzens, des Gedanken, des Nervensystems, der Feldblume, des Helden, der Heldentat, des Mietglieds, des Traktoristen, der Losung, des Weltalls, des Kosmonauten, der Produktion, des Artikels, des Gedichtes, der Ausstellung, des Soldaten, des Kollegen, des Gebäudes, der Liebe.

Задание 2.1.8

der Film des Regisseurs, der Artikel des Journalisten, die Rede des Präsidenten, der Inhalt des Romans, das Leben des Helden, die Erzählung des Arbeiters, die Industrie des Landes, die Natur Deutschlands, die Liebe der Mutter, das Ende der Erzählung, die Arbeit des Vaters, die Antworten der Schüler, die Gebäude Moskaus, die Mädchen unserer Klasse, die Städte Russlands, die Staaten Asiens, die Bilder der Maler Russlands

Тема 2.2

Задание 2.2.2

Спорт

Спорт это здоровье, поэтому каждая девушка и каждый юноша несколько раз в неделю заниматься спортом. Главными видами спорта являются легкая атлетика, гимнастика, плавание и игры. Из игр с мячом нам известны футбол, ручной мяч, баскетбол, волейбол, хоккей, теннис, настольный теннис и др. Гребля и моторно-водный спорт относятся к водным видам спорта. Другими видами спорта являются пятиборье, велосипедный спорт, прыжки в воду и др. Конечно вы знаете также популярные зимние виды спорта: катание на лыжах, конькобежный спорт, хоккей. Почти во всех видах спорта проходят чемпионаты страны, Европы и мира, лучшие результаты становятся рекордами.

Задание 2.2.3

Man arbeitet hier viel.

2. Man fährt am besten mit dem Bus.
3. Man geht lieber ins Warenhaus.
4. Man bekommt das oft im anderen Geschäft.
5. Man zählt lieber an der Kasse.
6. Man zeigt dort Ihnen bessere Geräte.
7. Man nimmt gern andere Farben.

Задание 2.2.4

1. Die Stadtbahn entwickelt sich schnell. (развиваться)
2. Ich fahre mit dem Auto. (ехать)
3. Die Eisenbahn spielt eine wichtige Rolle im Verkehrswesen. (играть)
4. Er baut die Dampflokomotive in 1874. (строить)
5. Es ist interessant, mit dem Zug zu reisen. (путешествовать)
6. Jeder Mensch benutzt dieses oder jenes Verkehrsmittel. (использовать)
7. Die Eisenbahnen verbindet verschiedene Punkte des Territoriums unseres Landes miteinander. (соединять)
8. Die Dampflokomotive zieht die Wagen. (тянуть)
9. Es passiert hier. (происходить, случаться)
10. Wir nehmen das Gepäck mit. (брать с собой)

11. Er bleibt zu Hause. (оставаться)
12. Die Schwester macht den Koffer auf. (раскрывать)
13. Sie steigt aus dem Bus aus. (выходить)

Задание 2.2.5

6 - sechs, 10 - zehn, 11- elf, 17 - siebzehn, 22 - zweiundzwanzig, 36 - sechsunddreißig, 57 - siebenundfünfzig, 161 – einhunderteinundsechzig, 243 - zweihundertdreiundvierzig, 603 - sechshundertdrei, 789 - siebenhundertneunundachtzig, 900 - neunhundert, 1000 - eintausend, 1254 - eintausendzweihundertvierundfünfzig, 2165487 –zwei Millionen einhundertfünfundsechzigtausend vierhundertsiebenundachtzig, 5026359 - fünf Millionen sechszwanzigtausenddreihundertneunundfünfzig.

Прочитайте следующие даты:

1740 - siebzehnhundertvierzig, 1861- achtzehnhunderteinundsechzig, 1917 - neunzehnhundertsiebzehn, 1941 – neunzehnhunderteinundvierzig, 1980 - neunzehnhundertachtzig, 2000 - zwanzighundert, 2005 - zwanzighundertfünf, 1567 - fünfzehnhundertsiebenundsechzig, 1252 - zwölfhundertzweiundfünfzig, 1470 - vierzehnhundertsiebzig.

Задание 2.2.6

1819

- 1819 wurde der Dichter Theodor Fontane geboren.

- Im Jahre 1819 wurde der Dichter Theodor Fontane geboren.

1. 1865/ der Schriftsteller R.Kipling 2. 1770/ der Komponist L. Beethoven 3. 1828/ der russische Schriftsteller L.Tolstoj 4. 1844/ der Ingenieur K.Benz 5. 1883/ der schwebische Ingenieur und Stifter des Nobelpreises A.Nobel 6. 1847/ der Erfinder Th.Edison

1. Im Jahre 1865 wurde der Schriftsteller R.Kipling geboren. 2. Im Jahre 1770 wurde der Komponist L. Beethoven geboren. 3. Im Jahre 1828 wurde der russische Schriftsteller L.Tolstoj geboren. 4. 1844 wurde der Ingenieur K.Benz geboren. 5. 1883 wurde der schwebische Ingenieur und Stifter des Nobelpreises A.Nobel geboren. 6. 1847 wurde der Erfinder Th.Edison geboren.

Задание 2.2.7

1. Der Stille Ozean ist 11022 m tief.

2. Der Nil ist 6671 km groß und der Amur ist 4440 km groß.

3. Die Fläche Deutschlands ist 357150 km groß.

Задание 2.2.8

1. Восемнадцать врачей –achtzehn Ärzte; 2. Пять ошибок - fünf Fehler; 3. Два письма – zwei Briefe; 4. Девятнадцать текстов – neunzehn Texte; 5. Семь столов – sieben Tische; 6. Шестьдесят два студента – zweiundsechzig Studenten; 7. Семьдесят пять учителей - fünfundsiebzig Lehrer; 8. Шестьсот восемьдесят две причины – sechshundertzweiundachtzig Gründe; 9. Сто шестнадцать карт – einhundertsechzehn Karten; 10. Восемь учениц – acht Schülerinnen ; 11. Тридцать четыре упражнения – vierunddreißig Übungen; 12. Пятнадцать окон - fünfzehn Fenster; 13. Восемьдесят три дома – dreiundachtzig Häuser; 14. Тринадцать слов – dreizehn Wörter; 15. Двадцать (пар) zwanzig Doppelstunden.

Задание 2.210

1. Der erste (zweite, vierte) Tag der Woche ist Montag(Dienstag, Donnerstag)
2. Der zwölfte (neunte, vierte) Monat ist Dezember(September, April)
3. Wann hast du Geburtstag?
Muster: am 5. 02. (am fünften zweiten)
am 18. 09. (am achzehnten neunten)
3. Wann feiern wir das Neujahr? (am 1.01 – am ersten ersten)
4. Was feiert man am 8.03? (am achten dritten)
5. Wann bist du im Kino gewesen? (am 20.04- am zwanzigsten vierten)
6. Wann hast du den Zahnarzt besucht? (am 23. 02 –am dreiundzwanzigsten zweiten)

Тема 2.3

Задание 2.3.1

Занятие, добровольно, регулярно, посвящать, безграничный, собирать, монеты, значок, предметы, мастерить, вязать и шить, странствовать, удить, загорать, зависеть от.

Задание 2.3.2

Хобби – это занятие, которому человек посвящает добровольно, регулярно и охотно свободное время. Мир хобби человека безграничен. Некоторые люди собирают определенные книги, журналы, открытки, почтовые марки, монеты, значки и другие ценные и бесценные предметы. Другие мастерят, конструируют разные объекты, изобретают новые механизмы, вяжут и шьт прекрасную одежду. Хобби не означает, что обязательно нужно заниматься материальными вещами. Есь люди, которые много читают, сочиняют музыку, поют, путешествуют, удят рыбу, занимаются спортом. И все эти занятия называются хобби. По выходным многие ходят гулять, ездят за город, организуют пикники, купаются, загорают или катаются на коньках., лыжах. Можно сходить в кино, музей, в спортзал или бассейн. Все зависит от времени года и погоды.

Тема 2.4

Задание 2.4.1

Es geht um die Rolle der Massenmedien in unserem Leben.

Задание 2.4.2

Учреждение, зависимость, недостаток, служащий, способствовать, решение, гражданин, отношение.

Die Massenmedien verbreiten die Informationen, tragen zur Meinungsbildung bei, machen die komplizierte politische Probleme einsichtig, kommentieren die Ereignisse, kritisieren die Missstände der politischen Organisationen.

Задание 2.4.3 Найдите в тексте немецкие эквиваленты следующих предложений:

1. СМИ ставят своей целью оказывать влияние на формирование мнений граждан, разъясняя сложные политические проблемы и взаимосвязи и комментируя политические события.
2. СМИ ставят своей задачей контролировать решения политических организаций, а также деятельность чиновников и критиковать неблагоприятное положение дел.

Задание 2.4.4

- Die Massenmedien haben die Aufgabe, Informationen zu verbreiten.
- Sie müssen zur Meinungsbildung der Bürger eintragen.

- Sie müssen komplizierte politische Probleme einsichtig machen und politische Ereignisse kommentieren.
- Sie haben die Aufgabe, die Entscheidungen der politischen Institutionen zu kontrollieren.
- Auch das Verhalten der Amtsinhaber müssen sie kontrollieren und Missstände kritisieren.

Задание 2.4.5

1-e, 2 c, 3-d, 4-b, 5- f, 6-g, 7-a

Тема 2.5

Задание 2.5.1

Разрушать, выхлопные газы, загрязнение окружающей среды, экономно расходовать, быть в опасности, снижать, потребление, касается, влиять, мусор и отбросы, шум, нездоровый, загрязненная вода.

Задание 2.5.2

Проблемы окружающего мира

С тех пор как люди появились на земле, они стали пытаться использовать и изменить природу. Природа- это естественный мир, который нас окружает. Это леса, животные и растения, полезные ископаемые, воздух, реки, озера и моря. Но технические опыты и открытия не всегда положительно влияют на природу. Техника может уничтожить наш окружающий мир. Вымирание лесов, загрязнение воздуха и воды, озоновая дыра угрожают нашей жизни. Природа сильно перегружена промышленностью, транспортом и экономикой. Площадь лесов на земле сократилась за последние 200 лет на половину. Жизнь животных и растений также в опасности. Некоторые виды животных и растений исчезли. Многие находятся под защитой природы, так как стали редкими. Мы забываем иногда, что лес дает нам не только дерево. Он дает убежище для многих животных и растений, очищает воздух, производит круговорот воды, защищает нас от шума и является очень важным для климата. Речь идет также о загрязнении воздуха, воды и почвы. Машины тоже способствуют этому. Кроме того страдают люди, болеющие аллергией. Опасна также озоновая дыра. Без озонового слоя жизнь животных и растений была бы невозможна. Актуален также вопрос потребления воды и энергии. Естественные ресурсы земли ограничены. Необходимо экономно обращаться с водой и энергией. Только люди могут что-то сделать для окружающего мира. Защита природы касается всех. Для нас важно, будем ли мы жить в здоровом окружающем мире.

Задание 2.5.3

леса, животные, растения, полезные ископаемые, воздух, реки, озера, моря.

Задание 2.5.4

Die Umwelt, das Ozonloch, der Wasserverbrauch, der Naturschutz geht alle an.

Задание 2.5.5

1. Die wichtigsten Probleme des Umweltschützes sind das Waldsterben, die Luft- und Wasserverschmutzung, das Ozonloch.
2. Einige Tiere und Pflanzen sind verschwunden.

3. In Russland sind Tiere und Pflanzen in Gefahr. Die Industriebetriebe stoßen ihre Abgase in die Luft aus.

4. Viele Menschen leiden, es gibt viele allergische Erkrankungen.

Задание 2.5.6

1. Die Frage des Wasserverbrauchs und Energieverbrauchs steht in Mittelpunkt. 2. Nur die Menschen können etwas für die Umwelt tun. 3. Für uns ist es wichtig, ob wir in einer gesunden Umwelt in der Zukunft leben werden.

Тема 2.6

Задание 2.6.1.

die Selbstbedienung - самообслуживание

die Büchse - банка

der Schweinebraten - жаркое из свинины

der Korb - корзина

die Kohlrouladen - голубцы

das Spiegelei - яичница-глазунья

gezuckerte Kondensmilch - сгущенное молоко

Задание 2.6.2

Сегодня суббота. Обычно мой отец идет в этот день за покупками. Супермаркет находится недалеко от нашего дома. Я тоже хочу с ним пойти, это доставляет мне удовольствие. В супермаркете есть различные отделы, например мясной и колбасный, молочный, овощной, фруктовый, отдел напитков. Там самообслуживание, и мы берем корзину. Сначала мы покупаем два кг помидоров. Мы едим салат с помидорами охотно. Я кладу в нашу корзину килограмм яблок. Мама попросила купить нас еще капусты. Сегодня она готовит голубцы. Папа говорит, что капуста дешевая. Мы берем 10 яиц. Мы часто по утрам едим яичницу. Нам нужны также сосиски. Иногда очень хорошо на завтрак поесть сосиски. Колбаса нам не нужна. У нас есть достаточно дома. Я очень люблю сгущенное молоко. Папа это знает и берет для меня баночку. Тут мы вспоминаем о мясе. Конечно нам нужна свинина. В воскресенье у нас гости, и мама хочет приготовить отбивные. Рыба нам не нужна, но мы должны купить утку. У меня скоро день рождения. Моя мама будет готовить мне на день рождения утку с яблоками. В молочном отделе мы покупаем масло, голландский сыр, упаковку творога и йогурт. Для нашей кошки мы покупаем пакет молока. Мой отец пьет обычно перед едой минеральную воду, поэтому он покупает себе бутылку. Для мамы мы покупаем яблочный сок. Наконец наша корзина полная. Мы купили все, что нам было нужно. Продукты все свежие. Отец расплачивается в кассе. И мы идем домой.

Задание 2.6.3

1. Er kann jeden Augenblick kommen. 2. Ich kann gut Deutsch sprechen. 3. Sie (они) können jetzt gehen. 4. Kannst du Deutsch lesen? 5. Ihr könnt schon nach Hause gehen. 6. Wir können uns hier unterhalten. 7. Kann Anna ohne Wörterbuch übersetzen. 8. Können Sie Ihren Lehrer schon gut verstehen?

2. Дополните предложения глаголом dürfen в нужной форме:

1. Darf man hier rauchen? 2. Darf ich heraus? 3. Sie (они) dürfen hier Platz nehmen. 4. Du darfst hier dein Heft lassen. 5. Er darf heute nicht bleiben. 6. Sie (она) darf an seine Liebe nicht glauben. 7. Wir dürfen nach Hause gehen.

3. Дополните предложения глаголом mögen в нужной форме:

1. Er mag dieses Mädchen. 2. Er mag Eis, sie mag Schokolade, aber ich mag Marzipan am liebsten. 3. Wir mögen Ihnen helfen. 4. Was mögen Sie? 5. Welches Buch magst du lesen? 6. Wohin mögt ihr heute abend gehen?

7. Mögen Sie eine Tasse Tee?

4. Дополните предложения глаголом wollen в нужной форме:

Ich will gern meine Freunde besuchen. 2. Willst du mit uns dahin reisen? 3. Wir wollen uns in diesem Jahr am Meer erholen. 4. Er will eine Reise nach Deutschland machen. 5. Sie (она) will Geld bekommen.

6. Wollen Sie heute ins Kino gehen? 7. Der Eisenbahner will sein Urlaub in August verbringen.

5. Дополните предложения глаголом müssen в нужной форме:

1. Er muss liegen, er ist krank. 2. Wir müssen ihm helfen. 3. Unser Volk muss gut leben. 4. Ihr müsst euch zum Unterricht rechtzeitig kommen. 5. Du musst noch hier arbeiten. 6. Ich muss meine Eltern besuchen. 7. Um wieviel Uhr müssen Sie morgen gehen?

6. Дополните предложения глаголом sollen в нужной форме:

1. Wieviel Stunden sollt ihr arbeiten? 2. Soll ich meine Frage wiederholen? 3. Soll der Lehrer euch diese Regel noch einmal erklären? 4. Sollst du den Text übersetzen? 5. Was soll man in diesen Fall tun? 6. Morgen will eine Beratung stattfinden. 7. Wir sollen ihm das sagen.

Тема 2.7

Задание 2.7.1

День Святого Валентина

День Св. Валентина со времен средневековья праздник юности и любви. Святой Валентин умер примерно в 269 году в Риме. Валентин считался покровителем влюбленных и символом хорошей женитьбы. Сначала во Франции 14 февраля был день СВ. Валентина днем брачующихся. Позднее этот день отмечался и в других странах. Сегодня день влюбленных нельзя пропустить из числа праздничных дней. Сердце является символом дня, поэтому букеты собирают и пекут пироги в виде сердца. Люди, которые любят, удивляют в этот день букетами цветов. Иногда делают также маленькие подарки. В этот день дарят поздравительные открытки, которые начинаются словами «Я тебя люблю». В Германии раньше девушки верили, что выйдут замуж за юношу, которого заметили в день Св. Валентина перед своим домом. Это было для многих юношей поводом пойти ранним утром к дому своей возлюбленной и удивить ее букетом цветов. В день Св. Валентина говорят о любви, поют песни о любви, читают стихи, делают признание в любви, целуют друг друга. 14 февраля – это прекрасный праздник, не так ли?

Задание 2.7.2

Любви все возрасты покорны. Не хочу учиться, а хочу жениться! Счастливые часов не наблюдают. Сердце красавиц склонно к измене. С любимыми не расставайтесь! С милым рай и в шалаше. Чем меньше женщину мы любим, тем больше нравимся мы ей.

Задание 2.7.3 Прямой порядок слов:

Der Valentinstag ist seit dem Mittelalter als eigentliches Fest der Jugend und der Liebe.

Обратный порядок слов:

Später wurde der Valentinstag auch in anderen Ländern entwickelt.

Тема 2.8

Задание 2.8.1

Основной закон, определять государственный строй, правовое государство, осуществлять государственную власть, юрисдикция (судопроизводство), глава государства, представлять в соответствии с нормами международного права, на должность, избирать

Задание 2.8.2

Согласно статье 20 основного закона ФРГ является демократическим и социальным федеративным государством. Четыре принципа определяют государственный строй республики. Это демократия, правовое государство, социальное и федеративное государство. Государственная власть осуществляется основным законом через особый орган законодательства, полномочную власть и юрисдикцию. Главой государства является федеральный президент. Его выбирают федеральным собранием. Федеральный президент представляет государство в соответствии с нормами государственного права: заключает договоры с другими странами, принимает послов, назначает и отзывает федеральных судей, федеральных служащих, офицеров. Он предлагает парламенту кандидата на должность федерального канцлера, назначает и отзывает министров по предложению канцлера. Немецкий бундестаг выбирается народом на 4 года. Его главными задачами являются: законодательство, выборы федерального канцлера контроль правительства. Парламент, представительство стран, состоит из членов правительства и действует в связи с законодательством. Федеральное правительство состоит из федерального канцлера и федеральных министров. Канцлера выбирает парламент. Задача федерально-конституционного суда – наблюдать за соблюдением основного закона. Парламент представлен 5-ю партиями: СПД, христианский немецкий союз, христианская партия в Баварии, федеральная демократическая партия и зеленые.

Задание 2.8.3

1. Die BRD ist ein demokratischer und sozialer Bundesstaat. 2. Vier Prinzipien bestimmen die Staatsordnung der Republik. Sie ist eine Demokratie, ein Rechtsstaat, ein Sozialstaat und ein Bundesstaat. 3. Die Staatliche Gewalt üben dem Grundgesetz nach besondere Organe der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtssprechung aus. 4. Er wird von der Bundesversammlung gewählt. 5. Der Bundespräsident schließt Verträge mit anderen Staaten ab, empfängt Botschafter, ernennt und entläßt Bundesrichter, Bundesbeamte, Offiziere. 6. Seine Aufgaben sind: die Gesetzgebung, die Wahl des Bundeskanzlers, und die Kontrolle der Regierung. 7. Der Bundesrat besteht aus den Mitgliedern der Landesregierung und wirkt an der Gesetzgebung mit. 8. Sie besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern. 9. Die Aufgabe des Bundesverfassungsgerichtes ist es, über die Einhaltung der Grundgesetzes zu wachen. 10. In Bundestag sind 5 Parteien vertreten: die SPD, die CDU, die CSU (Bayern), die FDP und die Grünen.

Задание 2.8.4

1. Die Stadtbahn entwickelte sich schnell. (развиваться)
2. Ich fuhr mit dem Auto. (ехать)
3. Die Eisenbahn spielte eine wichtige Rolle im Verkehrswesen. (играть)
4. Er baute die Dampflokomotive in 1874. (строить)
5. Es war interessant, mit dem Zug zu reisen. (путешествовать)
6. Jeder Mensch benutzte dieses oder jenes Verkehrsmittel. (использовать)
7. Die Eisenbahnen verbanden verschiedene Punkte des Territoriums unseres Landes miteinander. (соединять)
8. Die Dampflokomotive zog die Wagen. (тянуть)

9. Es passierte hier . (происходить, случаться)
10. Wir nahmen das Gepäck mit . (брать с собой)
11. Er blieb zu Hause. (оставаться)
12. Die Schwester machte den Koffer auf . (раскрывать)
13. Sie stieg aus dem Bus aus . (выходить)

Тема 2.9

Задание 2.9.1

Берлин

Берлин – столица Германии. Берлин был основан в 13 веке. Сегодня Берлин является важным политическим, индустриальным и культурным центром. Здесь имеется много достопримечательностей. Это Рейхстаг, Государственная опера, Телебашня, Старый музей, Немецкий собор, Красная ратуша. Бранденбургские ворота являются символом Берлина. Очень красивая улица «Под липами». Широко известны башня на церкви в честь короля Вильгельма, Пергамский музей, театр Шиллера.

Дрезден

Дрезден – это политический и культурный центр земли Саксония. Этот город находится на берегу реки Эльба. Дрезден называют «Флоренцией на Эльбе». Дрезден – культурный центр Германии. Здесь много достопримечательностей : Земперская опера, женская церковь, русская – православная церковь. Туристы со всего мира могут посетить знаменитый Цвингер и восхититься всемирноизвестными произведениями древних современных художников в Дрезденской картинной галерее.

Мюнхен

Мюнхен является столицей Баварии. Город насчитывает 1, 2 млн . жителей. В городе 2 университета и много ВУЗов. Мюнхен – город индустрии. Особенно хорошо развиты электротехническая , текстильная и пищевая промышленность. Повсюду известны скоростные автомобили БМВ баварского моторного завода. Известным символом Мюнхена является женская церковь.

Задание 2.9.1

1. Bremen und Hamburg werden Stadtstaaten genannt. (Präsens Passiv) 2. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet. (Präteritum Passiv) 3. Nachdem Berlin Mitte des 15. Jahrhunderts zur Kurfürstlichen Residenz gewählt worden war, begann eine rasche Entwicklung der Stadt. (Plusquamperfekt Passiv) 4. 1945 wurde Berlin in 4 Sektoren eingeteilt. (Präteritum Passiv) 5. Eines der bekanntesten Theater Berlins, das Berliner Ensemble, ist B. Brecht und seiner Frau 1947 gegründet worden. (Perfekt Passiv) 6. Heute, wenn viele Theater geschlossen werden, wird alles gemacht, damit dieses Theater weiter besteht. (Präsens Passiv)

Задание 2.9.3

1. Этот завод поставяет свою продукцию не только в различные города нашей страны, но и в другие государства. 2. В России железные дороги несут основную нагрузку как в грузовом , так и в пассажирском транспорте. 3. Чем выше кпд машины, тем экономичнее она. 4. Транспортная выставка состоится либо в Политехническом музее, либо в парке «Сокольники». 5. Бонн является не только значительным промышленным городом ФРГ, но и также культурным центром.

Задание 2.9.4

1. Die Metalle spielen nicht nur in der Schwerindustrie als auch auf anderen Gebieten der Produktion eine immer größere Rolle. Металлы играют большую роль не только в тяжелой индустрии, но и во всех областях производства. 2. Je höher sich die Technik entwickelt, desto mehr erleichtert sie die Arbeit des Menschen. Чем выше развита техника, тем легче работа человека. 3. Von Jahr zu Jahr wächst der Verkehr nicht nur zwischen den russischen Städten als auch zwischen Rußland und den anderen Ländern. Из года в год растет движение не только между российскими городами, но и также между Россией и другими странами. 4. Sowohl Chemikalien als auch Bakterien können den Stoff Perlon zerstören. Как химикаты, так и бактерии могут разрушить материал. 5. Elektromotoren können bald in den Betrieben bald in der Landwirtschaft ausgenutzt werden. Электродвигатели могут использоваться либо на предприятиях, либо в сельском хозяйстве.

Тема 2.10

Задание 2.10.1

Человек не может жить без музыки. Музыка – это язык, который понимает каждый. Музыка звучит повсюду, даже в лесу мы можем послушать пение птиц. Существует классическая и развлекательная музыка. Классическую музыку, исполняемую симфоническим оркестром, слушают в основном в концертном зале. Есть много знаменитых композиторов, чья музыка будет звучать вечно. Это Л.В. Бетховен, В.А. Моцарт, И.С. Бах, Гайдн, Чайковский, Верди и Штраус. Наибольшая часть людей предпочитают легкую музыку. Ее слушают по радио, по телевидению. Современная музыка подразделяется на поп, рок, диско и др. направления. Люди старшего поколения любят джаз, рок, поп музыку. Все знают основателей рок музыки: Битлз и Элвис Пресли. Молодые люди охотно ходят на дискотеки и слушают там техно и диско музыку и танцуют под нее. От настроения зависит, какую музыку слушать. Музыка в зависимости от состояния человека помогает в печали и повышает настроение.

Задание 2.10.2

Klassische Musik hört man am besten in einem Konzertsaal, gespielt von einem Sinfonieorchester. (неопределенно-личное)

Es hängt von der Stimmung ab, welche Musik man hört. (безличное)

Задание 2.10.3

1. Dort gibt es viele Bibliotheken, deshalb nennt man Leipzig «Die Stadt der Bücher». 2. In Weimer werden wir das Goethe Museum besichtigen, dann und zwar werden wir mit dem Autobus nach Buchenwald fahren. 3. Dresden war während des Krieges zerstört, und fast alle Gebäude waren vernichtet. 4. Jetzt ist die Stadt wiederhergestellt, dann und zwar ist die berühmte Dresdener Gemäldegalerie Anziehungspunkt für zahlreiche Besucher. 5. Unsere Delegation besuchte in Deutschland die alten Städte, aber sie war nicht in den neuen Städten.

Задание 2.10.4

1. Достигнутые за последнее время успехи в транспортной системе очень велики. 2. Построенный Черепановыми паровоз использовался на заводской дороге в Нижнем Тагиле. 3. Изготовленная по проекту этого конструктора машина сложная. 4. Принятый правительством план ГОЭЛРО в 1920 году представлял собой первый перспективный план развития экономики. 5. Новый сданный 2 года назад в эксплуатацию нефтепровод длиной 400 км доставил нефть к большим промышленным центрам. 6. Красивое здание Дрезденской картинной галереи, разрушенное в 1945 году американскими бомбами, было восстановлено трудящимися Германии.

Тема 2.11

Задание 2.11.1

das Bildungswesen - народное образование;
die Ritterschaft – рыцарское сословие;
die Hauptschule – старшая ступень народной школы;
die Realschule – среднее учебное заведение;
berufsbezogen – профессионально- ориентированный;
die Abschlussprüfung - выпускной экзамен;
ungefähr – приблизительно;
befürchten – опасаться;
Behinderte - физически неполноценные.

Задание 2.11.2

Германия – это страна образования и науки. Начало немецкой образовательной системы уходит в глубину средневековья. Большинство детей обучались исключительно своими родителями. Рыцарское сословие имело собственное воспитание. Так первый университет в Хайдельберге в системе сегодняшнего немецкого государства был основан в 1386 году. Современная система образования в Германии имеет следующую особенность. После 4 лет обучения в начальной школе необходимо выбрать между тремя возможными формами учебы: основная, реальное училище или гимназия. Многообразие человеческих способностей соответствует многообразию возможных путей в образовании. Основная школа задумана для учеников, которые после окончания школы хотели бы продолжить учебу. Обучение в основной школе продолжается 9 лет. В конце учебы ученицы и ученики сдают итоговый экзамен. В реальном училище ученики могут изучать второй иностранный язык. По сравнению с гимназией ученики и ученицы обучаются профессионально - ориентировано. Ученики, поступающие в гимназию, учатся здесь 9 лет, прежде чем сдать выпускной экзамен. Гимназия задумана для учеников, которые после школы хотели бы продолжить обучение в университете или в ВУЗе. После 6 лет учебы ученики могут специализироваться по различным предметам. По сравнению с основной школой и реальным училищем от учеников гимназии ожидают собственной мотивации. После окончания основной школы или реального училища есть много возможностей учиться дальше в школе или получить аттестат о среднем образовании. В настоящее время имеется примерно миллион иностранных детей, обучающихся в школах Германии. Так как за последнее время их число увеличилось, в школах предлагаются дополнительные курсы немецкого языка. Иностранные дети, не родившиеся в Германии или изучающие немецкий язык как второй иностранный, часто имеют трудности с немецким языком. Иностранцы, чьи дети родились и выросли в Германии, часто опасаются, что их дети потеряют культурные корни. Поэтому немецкие школы предлагают сейчас также занятия на польском и турецком языках. Физически неполноценные ученики ходят в Германии в специальные школы, где для них созданы специальные условия.

Задание 2.11.3

1. Wo liegt der Anfang des deutschen Bildungswesen? 2. Wann wurde die erste Universität Heidelberg gegründet? 3. Welche Schulformen gibt es nach 4 Jahren der Grundschule? 4. Für wen ist die Hauptschule gedacht? 5. Wo können die Schüler die zweite Fremdsprache lernen? 6. Wie lange dauert das Lernen im Gymnasium? 7. Wozu werden in Deutschland die zusätzliche Kursen angeboten? 8. Was befürchten die Ausländer? 9. Wo lernen behinderte Kinder in Deutschland?
. Die meisten Kinder wurden ausschließlich von ihren Eltern unterrichtet. Die Ritterschaft bildete eine eigene Erziehung aus.

Задание 2.11.4

1. Die meisten Kinder wurden ausschließlich von ihren Eltern unterrichtet. (Präteritum Passiv) . 2. Die meisten Kinder wurden ausschließlich von ihren Eltern unterrichtet. (Präteritum Passiv) . 3. Die meisten Kinder wurden ausschließlich von ihren Eltern unterrichtet. (Präsens Passiv)

Тема 2.12

Задание 2.12.1

Свободное время, конец недели, отпуск, каникулы, занятия в свободное время, расслабление, отвлечение, путешествовать, цель поездки, отдыхать, излюбленный, скачки на лошадях, походы, проводить, возделывать, гулять, дорогой.

Задание 2.12.2

Свободное время- это важная часть нашей жизни. Благодаря всеобщей модернизации жизни, появляется все больше свободного времени. Большинство людей не работают в конце недели, к ним прибавляются еще много дней отпуска и каникул. Есть множество различных занятий в свободное время. Они различаются в зависимости от возраста, региона, личных привычек и свойств характера. Главное, что при этом находят расслабление и отвлечение от повседневности. Поэтому многие часто путешествуют во время каникул. В общем каникулы сегодня ассоциируются с путешествиями. Некоторые хотят поехать в далекую экзотическую страну, другие интересуются путешествиями в целях образования, потому что хотят во время каникул чему – нибудь научиться. Популярнейшими местами отдыха в Германии являются Бавария, а также побережье Балтийского и Северного морей. Многие немецкие семьи едут на Средиземное море. (В Италию, Испанию, Португалию), таккак хотят отдохнуть на солнечных пляжах. Вообще плавание и купание очень популярны. В конце недели многие немцы посещают парки отдыха и бассейны. В парках отдыха есть мног прекрасных вещей, например, водные горки, водопады, фонтаны, экзотические птицы и растения. Там можно поплавать, сходить в сауну, поиграть в теннис, ручной мяч, футбол и сходить в кафе. Очень часто люди занимаются в свободное время спортом. К активному проведению свободного времени относятся: катание на велосипеде, верховая езда, прогулки по лесу, походы. У молодежи популярны дискотеки. Для россиян также очень важна дача. Многие семьи из городов проводят свой отпуск в деревне, где они работают в саду, выращивают овощи и фрукты, гуляют в лесу, рыбачат, собирают грибов и ягоды. На каникулах россияне охотно путешествуют. У кого достаточно денег, проводят отпуск в Турции, Испании, Италии, во Франции и других европейских странах. Русские курорты на берегу Черного моря в последнее время тоже очень дорогие. Свободное время зимой – это катание на лыжах и коньках.

Задание 2.12.3

1. In Deutschland sind populär Schwimmen und Baden, Reisen und Sport. 2. Der eine will in ein ferns exotisches Land, der andere interessiert sich für ein Studium - oder Bildungsreise, weil er auch in den Ferien etwas lernen will. 3. Die populärsten Reiseziele in Deutschland sind Bayern sowie die Nord- und Ostseeküste. Viele deutsche Familien fahren ans Mittelmeer (nach Italien/Spanien/Portugal) . 4. Im Freizeitpark gibt es viele schöne Sachen z.B. Wasserrutschen, Wasserfälle, Springbrunnen, exotische Vögel und Pflanzen. 5. Zu den aktiven Freizeit gehören auch Radfahren, Reiten, im Wald spazieren gehen, Wander, Ausflüge machen. 6. Immer mehr Menschen treiben in der Freizeit Sport. Zu den aktiven Freizeit gehören auch Radfahren, Reiten, im Wald spazieren gehen, Wander, Ausflüge machen. Bei den Jugendlichen sind Discos sehr beliebt. Für die Russen ist auch die Datscha sehr wichtig. 7. Freizeit in der Winterzeit bedeutet oft Ski- oder Schlittschuhfahren.

Задание 2.12.4

1. Ich mische mich nicht in fremde Angelegenheiten ein, darum möchte ich darüber nicht sprechen. 2. Die Bergpartie war sehr anstrengend, deshalb mussten wir uns etwas erholen. 3. Wir sind zusammen aufgewachsen, darum kenne ich dieses Mädchen gut. 4. Der Weg nimmt viel Zeit in Anspruch,

deswegen müssen wir früh aufbrechen. 5. Es fröstelte ihn, darum schlief er in der Nacht sehr schlecht.
6. Der Regen hielt lange an, deshalb mussten wir zu Hause bleiben.

Тема 2.13

Задание 2.13.1.

Ученик приходит в депо и встречает мастера.

Л. Здравствуйте. Разрешите представиться? Меня зовут Петр. Я буду работать под Вашим руководством.

М. Здравствуйте. Меня зовут Клаус Шульц. Я мастер этого цеха.

Л. Какую работу я буду выполнять?

М. Вы будете работать слесарем в депо.

Работа заканчивается, и все собираются домой.

М. Итак, как Вам понравилась работа?

Л. Работа мне по душе.

М. А каково впечатление от коллектива?

Л. Здесь работают хорошие люди и помогают мне в работе.

М. Я рад, что Вам понравилось.

Л. Спасибо. До свидания!

М. До завтра. До свидания!

Задание 2.13.2.

Моя будущая профессия, право на работу, выбор профессии, выбирать, деятельность, область, направление, железнодорожный техникум

Задание 2.13.3.

Наша конституция гарантирует гражданам право на работу, право, на основе которого выбирают профессию по своему желанию. Выбор профессии очень важен в жизни каждого человека. Если выбираешь верную профессию, то можно достичь много успехов в профессиональной деятельности. Можно развиваться дальше и стать профессионалом в своем деле. Мои родители имеют следующие профессии: мой отец программист, моя мама учительница. Но меня эти профессии не интересуют. Я хотел бы работать на железной дороге. С детства я интересуюсь историей железных дорог. Я охотно читаю рассказы о деятельности известных железнодорожников. Мое заветное желание – работать в области транспорта. Поэтому я поступил после окончания школы в железнодорожный техникум. Теперь я студент 2 курса. В нашем техникуме 7 отделений.

Тема 2.14

Задание 2.14.1

Понятие, применение, изменение, способ производства, следствие, обновление, паровоз, источник, решающий, улучшение, результат, разделение труда, конвейер, применять, ограничивать, избегать.

Задание 2.14.2

Техническая революция

Что понимают собственно говоря под понятием «Техническая революция»? Это понятие употребляют обычно как начало применения промышленной техники. Речь идет при этом о больших изменениях, особенно в производственных процессах, эти изменения были следствием целого ряда технических новинок. Это были в первую очередь паровоз, новые источники

энергии и новые методы работы. Решающее улучшение результатов работы стало возможно благодаря техническому разделению труда и усиленной механизации производства. Производственный процесс был поделен на отдельные этапы работы. При этом применялись машины и конвейеры. На конвейере работа человека ограничена мелкими, часто маленькими операциями. Этим можно избежать многих ошибок в работе. В производстве применяются также так называемые промышленные роботы. С помощью роботов можно например собирать автомобили.

Задание 2.14.3

1. Dieser Begriff wird gewöhnlich für den Beginn der Anwendung industrieller Technik gebraucht. 2. Das waren in erster Linie die Dampfmaschine, neue Energiequellen und neue Arbeitsmethoden. 3. Die entscheidende Verbesserung der Arbeitsergebnisse wurde durch die technische Arbeitsteilung und die starke Mechanisierung der Produktion möglich. 4. Am Fließband ist die menschliche Arbeit auf wenige, oft kleine Operationen beschränkt. 5. In der Produktion werden auch sogenannte Industrieroboter angewendet. Mit Hilfe von Robotern können z.B. Autos montiert werden.

Задание 2.14.4.

Это важно применять при решении технических проблем математические методы. 2. Энергия не может ни возникать, ни исчезать, она может лишь изменять свою форму. 3. Наши специалисты помогали молодым государствам Азии и Африки строить новые промышленные предприятия. 4. Эта электростанция ставит задачей обеспечить всю область электроэнергией. 5. Необходимо применять современную технику в транспортной системе. 6. Принципиально возможно, сконструировать атомный мотор, который работает при помощи атомного топлива. 7. После войны перед российскими людьми стояла задача, восстановить экономику и развивать ее дальше. 8. Бригаде удалось успешно закончить работу и досрочно выполнить план. 9. Было важно заменить дерево, применяемое в транспортном деле, стальными пластинами и пластиком. 10. Необходимо совершенствовать транспортную систему из года в год.

Задание 2.14.5

1. Применяют различные установки для того, чтобы освободить человека от тяжелой физической работы. 2. Вместо того, чтобы применять металлы во многих случаях применяют искусственные материалы. 3. Вещества, которые тормозят нейтроны, не меняясь при этом, называют модераторами. Чтобы самим уметь проводить сложные вычислительные операции, электронным вычислительным машинам нужно мало времени. 5. Человек может получить из космоса с помощью ракет различные сообщения, не поднимаясь с земли. 6. Для того, чтобы перевозить грузы, наша экономика нуждается в различных транспортных средствах. 7. Для того, чтобы быстро и рационально справиться с большим количеством грузоперевозок, необходимо вводить новые транспортные технологии. 8. Вместо того, чтобы повысить мощность мотора, конструкторы построили новый мотор. 9. Нельзя применять новые производственные материалы, не зная их свойств. 10. В мостостроении применяют легкие металлы для того, чтобы сделать мосты легче. 11. Нельзя повысить пропускную способность участков, не оснащая транспортную систему современной техникой. 12. Вместо того, чтобы построить железные дороги с европейской шириной колеи в 1435 мм, российское правительство выбрало при строительстве железнодорожных линий ширину колеи в 1524 мм.

Тема 3.1

Задание 3.1.1

Железные дороги и железнодорожная система

Большое значение железной дороги состоит в возможности перевозить большие количества грузов или пассажиров при сносных затратах. Предшественниками железных дорог были горные заводские дороги. Под руководством английского инженера Стефенсона, первая железная дорога была сдана в эксплуатацию в 1814 году. По этой дороге двигался примитивный паровоз со скоростью 10 км в час. Открытие первого немецкого жд участка от Нюрнберга до Фюрта состоялось в 1835 году. В России первые жд дороги появились в 18 веке. Жд и жд системы развивались параллельно с развитием технического прогресса. Улучшение сети участков, строительство новых магистралей и двойных путей, обновление системы сигналов и системы безопасности, дальнейшая модернизация транспортного парка, введение автоматизации и микропроцессоров являются главными задачами жд транспорта. В области совершенствования технических средств и руководства жд производством достигнуты большие успехи. Во Франции развиты супербыстрые магистрали и высокоскоростные поезда. Эти локомотивы движутся со скоростью 260 км в час. В ФРГ сдан в эксплуатацию состав на магнитной подвеске «Трансрапид 06». В будущем новые проекты будут реализованы. Жд и жд системы развиваются все интенсивнее как составная часть единой транспортной системы. Международный жд союз объединяет все жд европейских государств.

Задание 3.1.2

1. Vorläufer der Eisenbahnen waren Bergwerksbahnen.
2. Unter der Leitung des englischen Ingenieurs Stephenson wurde die erste Eisenbahn 1814 in Betrieb genommen.
3. Auf dieser Bahn verkehrte eine primitive Dampflokomotive bei einer Geschwindigkeit von 10 Kilometer in der Stunde.
4. 1835 fand die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke statt.
5. Im 18. Jahrhundert erschienen die ersten Eisenbahnen in Rußland.
6. Die Verbesserung des Streckennetzes, der Bau neuer Magistralen und zweiter Gleise, die Erneuerung des Signal- und Sicherungswesens, die weitere Modernisierung des Fahrzeugsparks, der Einsatz der Automatisierung und Mikroprozessoren sind die Hauptaufgaben des Eisenbahnverkehrs.
7. In der Bundesrepublik Deutschland ist das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» in Betrieb gesetzt.

Тема 3.2

Задание 3.2.2

Город Вупперталь находится недалеко от Дюссельдорфа, на западе Германии. Хоть раз в жизни попарить в воздухе! Разве это не мечта? Большинство туристов приезжают сюда из-за всемирно известной подвесной дороги. Во всех больших городах метро едет под землей через туннели. В немецком городе Вупперталь городская электричка из стальной конструкции висит и парит в воздухе. Она называется «подвесной дорогой». Строительство подвесной дороги началось летом 1898 года. 5 декабря 1898 года состоялся первый пробный пробег. Официально подвесная дорога была открыта 1 марта 1901 года. В городском движении всемирно известная неповторимая подвесная дорога проявила себя с 1901 года как символ города и символ надежности. Ежедневно свыше 75000 пассажиров без перекрестков и пробок парят в воздухе на участке длиной в 13,3 км, на высоте 8 м над дорогой и 12 м над рекой Вупперталь. Число пассажиров составляет около 87000 в день. Среди пассажиров были также и животные. В 1950 году артисты цирка взяли с собой в подвесной поезд для поездки в воздухе молодого слоненка

Туффи. Слоненок испугался и прыгнул из движущегося поезда в реку Вуппер. К счастью, Туффи остался невредимым.

Задание 3.2.3

- Der Text heißt «Die Schwebbahn».
- Die Stadt Wuppertal liegt im Westen Deutschlands.
- Diese Schwebbahn ist Wahrzeichen der Stadt.
- Die Schwebbahn ist ein deutsches Verkehrsmittel.
- 87000 Fahrgäste schweben täglich.
- Einmal nahmen die Zirkusartisten nahmen den jungen Elefanten Tuffi für eine Schwebbahn mit. Der Elefant sprang aus dem Zug in den Fluß. Zum Glück blieb Tuffi unverletzt.

Задание 3.2.4

- In Wuppertal schwebt die Stadtbahn in der Luft.
- Tuffi blieb zum Glück unverletzt.
- Die Schwebbahn wurde am 1. März 1901 offiziell eröffnet.

Тема 3.3

Задание 3.2.1

Пригородные электрички ФРГ.

Германия – небольшая страна в сердце Европы. Всего около 1000 км с севера на юг. На этой площади находится одна из самых интенсивнейших транспортных систем на земле: плотная сеть автомагистралей, много водных путей, интернациональные аэропорты, тысячи километров железнодорожных участков и портов на озерах. Без уличного, рельсового и воздушного транспорта не может существовать ни одна индустриальная страна. Самое большое транспортное предприятие Германии – это Немецкая железная дорога. Она служит для перевозки массы грузов и для пассажирских перевозок. Пропускная скорость на рельсовом пути 80 км в час у Д-поезда и 108 км в час у поезда Интерсити. Есть жд участки (440 км длиной), где поезда едут со скоростью 200 км в час и совершенно новые жд участки (Ганновер – Штуттгарт, 327 км, 100 км), на которых возможна скорость до 250 км в час.

Задание 3.3.4

das Magnetschwebfahrzeug, ist ... von einer Firma gefertigt, wird ... von Magneten getragen, schwebt in einer Höhe, dieser Abstand, eine komplizierte Regeltechnik, die geplante Geschwindigkeit

Задание 3.3.5

1. Мы должны оснастить транспортную систему современной техникой. 2. В транспорте необходимо справиться с большими задачами. 3. Конструкторы должны были провести многочисленные эксперименты, чтобы повысить КПД мотора. 4. Необходимо также решить еще многочисленные и существенные проблемы в области транспортного дела. 5. Этот автомобильный завод должен производить исключительно легковые автомобили. 6. Необходимо было провести много работ для повышения скорости транспортных средств. 7. Наряду с электрификацией наша железнодорожная система должна придать значение также использованию других видов тяги. 8. В плане ГОЭЛРО было установлено, что сначала

необходимо было электрифицировать главные участки и пригородные участки больших городов.

Задание 3.3.6.

Задачи транспортного дела

Каждый человек пользуется тем или иным транспортным средством. Для большинства из нас невозможно на работу или учебу ходить пешком. Без машин, дорог, кораблей и самолетов невозможно представить нашу жизнь. Интерес к транспортным средствам у пожилых и молодых велик. Можно назвать 3 основных вида перевозок: пассажирские, грузовые и связь. Транспортное дело должно удовлетворять потребности населения и экономики в пассажирских и грузовых перевозках. Эту ответственную задачу выполняют трудящиеся транспортного дела, они несут свою службу по рабочим, воскресным и праздничным дням. В общественных пассажирских перевозках на переднем плане стоят надежные и своевременные перевозки к месту работы. Мощные пригородные сообщения должны присоединить к существующей сети новые жилые районы. Введение новых линий трамваев, троллейбусов и метро становятся все шире. В грузовых перевозках необходимо выполнять прежде всего требования экономики. Для общей транспортной системы контейнерные перевозки приносят с собой большие изменения. Общая пропускная способность различных видов транспорта (жд, автомобилей, кораблей, самолетов, комбинированных перевозок) все больше увеличивается. В контейнерных перевозках особенно важны виды перевалки грузов с жд транспорта на автомобильный и с жд транспорта на водный или автомобильный транспорт. Благодаря российской экономической интеграции транспортировка тяжеловесных грузов из страны в страну приобретает все большее значение. Основным видом транспорта в России была и остается железная дорога.

Задание 3.3.7

1. Ohne Autos, Bahnen, Schiffe und Flugzeuge können wir uns unser Leben nicht vorstellen.
2. Das Verkehrswesen soll den Bedarf der Bevölkerung und der Volkswirtschaft am Personenverkehr und am Gütertransport decken.
3. Diese verantwortungsvolle Aufgabe erfüllen die Werktätigen des Verkehrswesens, sie versehen ihren Dienst bei Tag und Nacht, an Werk-Sonn- und Feiertagen.
4. Man erwähnt im Text Eisenbahn, Kraftverkehr, Schifahrt, Luftverkehr, der kombinierte Verkehr.

Задание 3.3.8

1. Проблемы, подлежащие обсуждению, имеют большое значение. 2. Автоматика, необходимая для применения, приведет к повышению производительности труда. 3. Необходимый для производства станок имеет высокую точность. 4. Электроника, которую необходимо применить, облегчает труд человека. 5. Электростанции, которые нужно построить, имеют большое значение для экономического развития Сибири. 6. Задачи транспортной системы, подлежащие решению, обсуждаются.

Тема 3.4

Задание 3.4.1

путь, железная дорога, верхнее строение, мосты, туннель, рельсы, рельсовые крепления, шпалы, балласт, стрелочный перевод, галька, щебень, песок, ширина колеи.

Задание 3.4.2

Путь и его составные

Путь – это важнейший элемент железнодорожного участка. Он должен провозить рельсовые подвижные составы безопасно и в определенном направлении и не позволять отклонений в сторону. Важнейшие элементы пути – это нижнее и верхнее строение. К нижнему строению относятся земляное полотно и искусственные сооружения. Земляное полотно состоит из насыпи, выемки и дренажных устройств. К искусственным сооружениям относятся мосты и туннели. Верхнее строение состоит из рельсов, рельсовых креплений, шпал, балласта и стрелочного перевода. Все элементы верхнего строения играют большую роль, так как они перенимают большие нагрузки транспортных средств и должны распределять их на нижнее строение. Так как рельсы должны брать на себя непосредственно нагрузку колес транспортных средств, то они для верхнего строения особенно важны. Рельсы состоят из головки, шейки и подошвы. В качестве материала для рельсов Р50, Р65 и Р75. Лучшей основой для рельсов служат шпалы. Они обеспечивают хорошую переносимость нагрузки колес на балласт. Балласт должен равномерно распределять давление шпал на верхнюю поверхность земляного полотна. Не должно возникать никаких побочных движений. Балластный слой должен быть твердым, эластичным и водонепроницаемым. В качестве балластного слоя применяют гальку, щебень и песок. Все верхние части необходимо соединять друг с другом. Между элементами верхнего строения не должно возникать побочных движений, после прохождения подвижного состава верхнее строение должно вернуться в свое прежнее положение. Путь необходимо сохранять всегда в хорошем состоянии, и он должен гарантировать безопасность и плавный ход подвижного состава.

Контрольная работа за семестр:

Задание 2.

Железные дороги и железнодорожная система

Большое значение железной дороги состоит в возможности перевозить большие количества грузов или пассажиров при меньших затратах. Предшественниками железных дорог были горные заводские дороги. Под руководством английского инженера Стефенсона, первая железная дорога была сдана в эксплуатацию в 1814 году. По этой дороге двигался примитивный паровоз со скоростью 10 км в час. Открытие первого немецкого жд участка от Нюрнберга до Фюрта состоялось в 1835 году. В России первые жд дороги появились в 18 веке. Жд и жд системы развивались параллельно с развитием технического прогресса. Улучшение сети участков, строительство новых магистралей и двойных путей, обновление системы сигналов и системы безопасности, дальнейшая модернизация транспортного парка, введение автоматизации и микропроцессоров являются главными задачами жд транспорта. В области совершенствования технических средств и руководства жд производством достигнуты большие успехи. Во Франции развиты супербыстрые магистрали и высокоскоростные поезда. Эти локомотивы движутся со скоростью 260 км в час. В ФРГ сдан в эксплуатацию состав на магнитной подвеске «Трансрапид 06». В будущем новые проекты будут реализованы. Жд и жд системы развиваются все интенсивнее как составная часть единой транспортной системы. Международный жд союз объединяет все жд европейских государств.

Задание 3.

1. Vorläufer der Eisenbahnen waren Bergwerksbahnen.

2. Unter der Leitung des englischen Ingenieurs Stephenson wurde die erste Eisenbahn 1814 in Betrieb genommen.
3. Auf dieser Bahn verkehrte eine primitive Dampflokomotive bei einer Geschwindigkeit von 10 Kilometer in der Stunde.
4. 1835 fand die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke statt.
5. Im 18. Jahrhundert erschienen die ersten Eisenbahnen in Rußland.
6. Die Verbesserung des Streckennetzes, der Bau neuer Magistralen und zweiter Gleise, die Erneuerung des Signal- und Sicherungswesens, die weitere Modernisierung des Fahrzeugparks, der Einsatz der Automatisierung und Mikroprozessoren sind die Hauptaufgaben des Eisenbahnverkehrs.
7. In der Bundesrepublik Deutschland ist das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» in Betrieb gesetzt.

Задание 4. Findet die Äquivalenten:

перевозить большое количество грузов или пассажиров große Gütermengen befördern.;
 предшественники железных дорог Vorläufer der Eisenbahn; первая железная дорога die erste Eisenbahn ; открытие первого немецкого ж/д участка die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke; параллельно с развитием технического прогресса parallel mit der Entwicklung des technischen Fortschritts; улучшение сети участков die Verbesserung des Streckennetzes; обновление системы безопасности die Erneuerung des Signals und des Sicherungswesens; введение автоматизации der Einsatz der Automatisierung; совершенствование технических средств Vervollkommnung der technischen Mittel; составные части единой транспортной системы Bestandteile eines einheitlichen Transportsystems; международный железнодорожный союз Der Internationale Eisenbahnverband .

Задание 5.

1. Vorläufer der Eisenbahn waren Waldbahnen.(-)
2. Die erste Eisenbahn wurde 1814 in Betrieb gesetzt.(+)
3. Die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke von Dresden nach Fürth fand im Jahre 1835 statt.(-)
4. Auf dem Gebiet der Modernisierung des Fahrzeugparks sind große Erfolge erzielt worden.(+)
5. Das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» ist in England in Betrieb gesetzt.(-)
6. Der Internationale Eisenbahnverband vereinigt alle Eisenbahnen Europas.(-)

Задание 6.

die Gütermengen befördern
 in Betrieb nehmen, setzen
 große Erfolge erzielen
 die Züge verkehren
 neue Projekte realisieren
 die Automatisierung einsetzen

Тема 3.5

Задание 3.5.1

Перевозка, железнодорожник, следовать, участок, наличие, verlaufen, устранение, дороги, гражданская война, скорость, служить, разрушение, расти, повышение, достигать, производство

Задание 3.5.2.

Развитие ж/д сети в России

После второй мировой войны и гражданской войны ж/д России находились в катастрофическом положении. Имелось свыше 10000 км разрушенных путей и 3500 ж/д мостов. Перед молодой советской властью стояла важная задача _ устранить эти разрушения. Советские граждане устанавливали заново ж/д линии и строили новые участки. В первые 10 лет Советской власти возникло примерно 7000 км новых участков. С 1928 по 1940 построили свыше 13400 км новых ж/д линий. Во время Великой отечественной войны (1941-1945) ж/д стала основным транспортным средством. Она выполняла более 80% грузоперевозок. Война разрушила тысячи ж/д линий, но уже в военные годы советские граждане восстановили более 11000 км путей и примерно 3000 мостов.

После войны ж/дорожники продолжили восстановление ж/д. Одновременно было начато строительство новых линий. Ж/д производство совершило огромный скачок. С 1946 по 1958 последовало строительство дальнейших 10000 км и с 1965 еще 8100 км новых участков. В 1966 по 1970 построили 3200 новых ж/д участков. К выдающимся новым линиям относятся участки Магат-Уцени (880 km) und Гурьев-Астрахань (330 km). Магистраль Магат-Уцени соединяет полуостров Мангышлак с Каспийским морем, где работают месторождения нефти и газа с индустриальными центрами Западной Сибири и Урала. Магистраль Гурьев-Астрахань проходит непосредственно по побережью Каспийского моря. Она является важным соединением между промышленными областями на Кавказе, Украине и средней Волгой с одной стороны и Уралом, Западной Сибирью и Казахстаном с другой стороны

Задание 3.5.3

транспортный путь, представлять собой, подземный, проводить, по целям назначения, по расположению, производить, строить, соединять, обладать, способ строительства, городской туннель, подводный туннель, уличный туннель, туннельная труба, метод опускания секций, котлован, применять.

II. горы, местность, здания, картина, смесь, передача, ход, воды, дерево, помощник

Задание 3.5.4

Туннель представляет собой транспортный путь, который проводят под землей или в горах. По целям назначения туннели бывают железнодорожные, уличные, метро, пешеходные и каналы. По расположению туннели делятся на горные, подводные и городские. Горные туннели строят в горах. Их методы строительства могут быть различными: проходка горная и щитовым методом. Миру известно много различных горных туннелей. В России большинство жд туннелей были построены на Кавказе, Урале, Дальнем Востоке. Первым в России был построен Ковенский туннель с 1859 – 1862 . К самым длинным жд туннелем за границей относятся следующие: св. Готтхардский туннель в Швейцарии построенный с 1872 – 1881 длиной 14984 м, два туннеля соединяют Италию со Швейцарией, это самые длинные туннели в мире: «Симплон 1», длиной 19770 м и «Симплон 2» длиной 19804 м, построенные с 1898 – 1906 и 1912-1922 г. Подводные туннели имеют 1 или 2 туннельные трубы. Они строятся различными способами. Это: установка открытым способом, на кессонном основании или методом опускания секций. Известный подводный туннель – Северский жд туннель, построенный в Великобритании в 1873- 1886г. Его длина составляет 7447 м. Имеется еще один длинный

туннель в США, Детройт - Риверский туннель, чья длина достигает 3807 м. Этот туннель был построен методом опускания секций. Самый длинный подводный туннель – это Гудзонский туннель в США, который достигает длины 19920 м. Самый длинный уличный туннель был построен в Японии, его длина 3500 м. Немного короче английский уличный туннель, подводный туннель в Ливерпуле, чья длина составляет 3425 м. Городские туннели строятся среди городских зданий и транспортных путей для метро, жд, улиц и пешеходов. В основном при их строительстве применяется щитовой метод. Во многих городах мира имеется очень много городских туннелей.

Задание 3.5.5

Name	Land	Typ	Länge	Bauzeit
Simplon I	Schweiz Italien	Gebirgstunnel	19 770 m	1898-1906
Simplon II	Schweiz Italien	Gebirgstunnel	19 804	1912-1922

1. Der Tunnel gehört zu dem Kunstbau. 2. Der St. Gottharder Tunnel ist ein Gebirgstunnel. 3. Der Kovensker Tunnel ist ein Eisenbahntunnel. 4. Der Hudsonstunnel ist ein Unterwassertunnel.

Задание 3.5.6 Ответьте на вопросы к тексту:

1. Der Tunnel stellt einen Verkehrsweg dar, der unterirdisch oder im Gebirge geführt wird. 2. Nach dem Zweck unterscheidet man Tunnel für Eisenbahn, Straße, U-Bahn, Fußgänger und Kanal. 3. Nach ihrer Lage werden die Tunnel in Gebirgs-, Unterwasser- und Stadttunnel eingeteilt. 4. In Rußland sind mehrere Eisenbahntunnel im Kaukasus, Ural, Fernen Osten errichtet worden. 5. In der Schweiz und Italien befinden sich die längsten Gebirgstunnel der Welt. 6. Sie lassen sich in verschiedenen Bauweisen herstellen. Das sind: die Herstellung in offener Baugrube, mit Druckluftgründung oder Absenkbauweise. 7. In den USA befindet sich der längste Unterwassertunnel der Welt. 8. Stadttunnel werden unter den städtischen Gebäuden und Verkehrswegen für die U-Bahn, Eisenbahn, Straßen und Fußgänger gebaut. 9. Am häufigsten wird bei ihrem Bau die Schildbauweise angewendet.

Тема 3.6

Задание 3.6.1

масштабы ж/д, ж/д, главная ж/д линия, дополнительная линия, соединение, составлять, отдалять, соединять, двухпутная, четырехпутная, развитие, вид участка, горный завод, строительство, длина, сеть, дорога, линия, путь

Задание 3.6.2

Россия-это величие, масштабность ж/д. Общая протяженность ж/д линий России составляет свыше 135000 км главных линий и 100000 км второстепенных. Ни одно государство в мире не имеет такую сеть, чьи точки расположены так далеко друг от друга. На расстоянии более 9000км друг от друга расположены они между побережьем Балтийского моря на западе и побережьем Японского моря на востоке. Между Тундрой на Севере и пустыней на Юге имеется более 4000 км.

Ж/д соединяют различные пункты колоссальной территории нашей страны друг с другом: промышленный центр европейской части с портами Черного моря и Балтийского моря с Уралом и Сибирью. Развитие ж/д сети в Сибири имеет большое значение для экономики.

Транссибирская ж/д линия 9377 км длиной, она электрифицирована и соединяет Москву через Красноярск, Омск, Читу и Хабаровск с Владивостоком. Транссиб является самым коротким, быстрым и удобным соединением, а вместе с тем важнейшим участком ж/д сети России между европейской частью России и странами Дальнего Востока. Со строительством ж/д связи от Байкала до Амура (БАМ) начинается новый этап в разведовании новых месторождений Западной Сибири и Дальнего Востока. Ж/д линия начинается от Усть-Кута, от берегов Лены, ведет через Байкал, мимо Восточной Сибири к легендарному Комсомольску на Амуре. Протяженность магистрали составляет 3200 км. Дорога двухпутная и далее даже четырехпутная. БАМ имеет большое значение для экономики страны, так как одновременно возникают новые города, предприятия и заводы. Туркестано-Сибирская дорога (Турсиб) соединяет Сибирь со Средней Азией. Ж/д соединяет нашу страну со многими государствами. Есть международные связи такие как Москва-Варшава-Берлин, Москва-Бухарест-София, Москва-Прага и т.д..

Тема 3.7

Задание 3.7.1

Рельсовые пути на мостах

Без мостов рельсовые пути немыслимы. Мосты такие же старые как и сами транспортные пути. Уже тысячелетия назад строились примитивные мосты. Вавилонцы построили понтонные мосты уже 500 лет назад до нашей эры. Самым старым крепким мостом считается мост в Ниневии, возникший 690 лет назад до нашей эры. В России мосты известны с давних пор. Уже в 10 веке имелись мосты через Днепр в Киеве. Мост наряду с земляным полотном и туннелями относится к искусственным сооружениям. Мост – это искусственное сооружение, которое служит для преодоления препятствия. По виду транспорта, нагрузку которого мосты перенимают, они делятся на железнодорожные, автодорожные и пешеходные. Мост состоит из основания, пролетного строения и опор. К нижнему строению относятся фундамент, столбы и опоры. Пролетное строение состоит из несущей конструкции, проезжей части и соединений. Опоры переносят нагрузку несущей конструкции на столбы. Важнейшими характеристиками моста являются длина, ширина проезжей части, высота строения и число пролетов. С началом жд строительства началось бурное развитие мостостроения. Первый немецкий жд мост был сдан в эксплуатацию в 1938 году. Его длина составляла 400 м. Несущая конструкция состояла из 19 деревянных столбов. Первым жд мостом через реку был мост через Эльбу у города Риза, сданный в эксплуатацию в 1839 году. На территории сегодняшней ФРГ имеются свыше 970 жд мостов. Мосты строят из различных материалов, это дерево, камень, бетон, железобетон, сталь. В настоящее время строят в основном, стальные и железобетонные мосты, имеющие большую прочность и долговечность.

Задание 3.7.2

1. Bereits vor Jahrtausenden entstanden die ersten Brücken in der Welt. 2. Im 10. Jahrhundert wurden die ersten Brücken in Rußland gebaut. 3. 1838 wurden die ersten Eisenbahnbrücken in Deutschland gebaut. 4. Eine Brücke ist ein künstliches Bauwerk, das zur Überbrückung eines Hindernisses dient. 5.

Die Brücke besteht aus dem Unterbau, Überbau und den Auflagern. 6. Zum Unterbau gehören Fundamente, Pfeiler und Widerlager. 7. Der Überbau besteht aus dem Tragwerk, der Fahrbahn und den Verbänden. 8. Die Brücken werden aus verschiedenen Stoffen gebaut, das sind Holz, Stein, Beton, Stahlbeton, Stahl. Zur Zeit werden meistens Stahl- und Stahlbetonbrücken gebaut.

Задание 3.7.3

die Brücke

<u>der Unterbau</u>	<u>der Überbau</u>	die Auflager
Fundamente Pfeiler Widerlager	Tragwerk Fahrbahn Verbände	

Задание 3.7.5

путевое устройство, соответствовать, строить, катиться по рельсам, прохождение трассы, пересекать, преодолевать, прерывать, проходить, свидетельство, в год

Задание 3.7.6.

Байкало-Амурская Магистраль

Строительство БАМа является свидетельством мощи России, которая имеет высокий экономический и научный потенциал. Проблеме БАМа свыше десятков лет. В первый раз идея строительства линии пришла до Октябрьской революции, когда еще не было рельсового пути к Тихому океану, когда была построена сегодняшняя Транссибирская Магистраль. По Байкалу имелось 2 варианта, один из них соответствовал сегодняшнему проходу трассы БАМ, а другой известен как Транссибирская Магистраль. Второй раз начали строительство Магистральной в 1932 году. Прохождение трассы соответствовало сегодняшней. В 1936 было начало строительства, а в 1938 покатались первые поезда по участку «Маленького БАМа», от станции БАМ на Транссибе до Тынды. Великая Отечественная война прервала дальнейшее строительство Магистральной. Третье начало строительства БАМа было в 1974 году по решению правительства о строительстве БАМа. Строительство Магистральной продолжалось 10 лет. С проложением «Золотого пути» 1 октября 1984 года строительство БАМа было закончено. Магистраль начинается от Усть - Кута и проходит в труднодоступных районах Сибири от 180 до 500 км севернее Транссиба. Трасса составляет примерно 3200 км, она соединяет жд линии от Тайшета до Усть- Кута и от Комсомольска – на –Амуре до Советской гавани, которая находится на побережье Тихого океана и имеет паромное сообщение с Сахалином. На Север ответвляется участок Тында – Беркакит длиной 217 км. Так как Магистраль проходит через Тайгу с дальнейшим продвижением через зону вечной мерзлоты и болот, преодолевает 7 горных хребтов и пересекает более 3000 водных потоков, нужно было возводить много искусственных сооружений. На БАМе имеются 3500 мостов, 22км туннелей и других путевых устройств. Строительство БАМа имеет очень большое значение для экономики нашей страны, так как она позволяет использовать богатые сырьем индустриально - значимые районы, является 2 путем к Тихому океану и перенимает часть работы от Транссиба.

путевое устройство, соответствовать, строить, катиться по рельсам, прохождение трассы, пересекать, преодолевать, прерывать, проходить, свидетельство, в год

Задание 3.7.8. Ответьте на вопросы:

1. Vor der Oktoberrevolution kam zum ersten Mal die Idee des Baues einer Eisenbahnlinie im Gebiet der heutigen BAM.
2. Varianten gab es vom BAM.
3. 1932 begann man mit der Bau der Magistrale zum zweiten Mal.
4. Der grosse Vaterländische Krieg unterbrach den weiteren Bau der Magistrale.
5. Durch Sibirien verläuft die Magistrale.
6. Es war der zweite Weg zum Stillen Ozean.

Тема 3.8

Задание 3.8.1

Классификация станций

Железная дорога - это сеть железнодорожных станций и узлов. Она включает в себя станции для перевозки пассажиров и грузов, станции для составления поездов, мастерские для ремонта локомотивов и вагонов, сигнальные и коммуникационные системы, чтобы контролировать движение поезда.

Согласно назначению, существуют различные виды станций: сортировочные станции, пассажирские и грузовые станции. Согласно размерам и месту расположения, они могут быть разделены на промежуточные станции, участковые и узловые.

Основное назначение промежуточной станции является погрузка и разгрузка составов с пассажирами, грузами и багажом. На промежуточной станции скоростные поезда могут обогнать пассажирские поезда.

Пассажирские станции ответственны за пассажирские перевозки. Пассажирские станции это место, где пассажиры начинают и заканчивают свою поездку.

Участковые станции располагаются на границе поворота локомотива. Участковые станции служат для смены локомотивов и локомотивных бригад, технического осмотра поездов, формирования местных поездов.

Грузовые составы формируются на грузовых станциях. Грузовая станция состоит из большого количества путей, которые используются для сортировки и распределения вагонов. Именно на грузовой станции маршруты (рейсы) всех грузовых поездов начинаются и заканчиваются.

- 1) Какие станции включает в себя железная дорога?
- 2) Каково основное назначение промежуточной станции?
- 3) Где располагается участковая станция?

Контрольный итоговый тест

1. Дополните: Die Schienen bestehen aus ...

- a) Gleis und Schiene
- b) Kopf, Steg und Fuß
- c) Regelschienen, Bettung und Erdkörper
- d) Schwellen und Unterbau

2. Переведите на русский язык «Bettung»:

- a) путь
- b) рельсы
- c) шпалы
- d) балласт

3. Переведите на немецкий язык «железнодорожный транспорт»:

- a) der Eisenbahnverkehr

- b) der Oberbau
- c) der Kraftverkehr
- d) die Eisenbahnen

4. Переведите на немецкий язык «горные туннели»:

- a) Stadttunnel
- b) Unterwassertunnel
- c) Straßentunnel
- d) Gebirgstunnel

5. Дополните: ... bauten Pontonbrücken schon 500 Jahre v.u.Z.

- a) die Berliner
- b) die Babylonier
- c) die Kunstbauten
- d) die Amerikaner

6. Укажите неопределенную форму глагола от причастия «geworden»:

- a) werden
- b) wird
- c) war
- d) waren

7. Переведите на русский язык «pro Jahr»:

- a) в год, ежегодно
- b) через год
- c) год назад
- d) раз в год

8. Переведите на русский язык «das Verkehrsmittel»:

- a) транспорт
- b) транспортное средство
- c) железная дорога
- d) путь

9. Переведите на немецкий язык «единица подвижного рельсового состава»:

- a) das Schienenfahrzeug
- b) die Strecke
- c) die Zugkraft
- d) der Steg

10. Переведите на русский язык «die Trasseführung»:

- a) переход трассы
- b) прохождение трассы
- c) изменение трассы
- d) закрытие трассы

11. Укажите 3 формы глагола «verlaufen»:

- a) verlaufen-verliefte-verlaufen
- b) verlaufen-verlaufte-verläuft
- c) verlaufen-verlaufte-verliefen
- d) verlaufen-verlief-verlaufen

12. Дополните: Die Brücke gehört neben Erdkörper und Tunnel zu den ...

- a) Schienenwege

- b) Verkehrswege
- c) Kunstbauten
- d) Verkehrsmittel

13. Переведите на русский язык «die Brücke»:

- a) путь
- b) конструкция
- c) мост
- d) линия

14. Переведите на русский язык «der Kunstbau»:

- a) строительное сооружение
- b) искусственное сооружение
- c) основание
- d) несущая конструкция

15. Переведите на русский язык «wasserdurchsichtig»:

- a) водопроводный
- b) водопроницаемый
- c) водянистый
- d) водяной

16. Переведите на немецкий язык «нормативные рельсы»:

- a) Regelschienen
- b) Oberteil
- c) Schwellen
- d) Unterschienen

17. Дополните: Zu den Kunstbauten gehören ...

- a) Brücken und Tunnel
- b) Schienen und Schwellen
- c) der Steg und das Befestigungsmittel
- d) Entwässerungsanlagen

18. Дополните: Die wichtigsten Elemente des Gleises sind ...

- a) der Flußstahl und der Fuß
- b) der Steg und der Oberbau
- c) der Erdkörper und die Schienen
- d) der Unterbau und der Oberbau

19. Укажите 3 формы глагола «erhalten»:

- a) erhalten-erhielt-erhalten
- b) erhalten-erhalte-erhalten
- c) erhalten-erhaltete-geerhalten
- d) erhalten-erhaltete-erhalten

20. Дополните: Der Bau der BAM ist der zweite ... zum Stillen Ozean.

- a) Beschluß
- b) Punkt
- c) Schritt
- d) Weg

21. Переведите на немецкий язык глагол «пересекать»:

- a) überschreiben

b) überqueren

c) überbauen

d) überkommen

22. Переведите на немецкий язык «пассажирский транспорт»:

a) der Kraftverkehr

b) der Luftverkehr

c) die Eisenbahn

d) der Personenverkehr

23. Дополните: Die Dampflokomotive «Rocket» (Rakete) hat ... gebaut.

a) der amerikanische Ingenieur Scherer

b) der russische Ingenieur Pawlow

c) der Berliner Ingenieur Braun

d) der englische Ingenieur Stephenson

24. Укажите 3 формы глагола «werden»:

a) werden-word-gewurden

b) werden-wurde-geworden

c) werden-wird-gewurdet

d) werden-werdete-gewerden

25. Переведите на русский язык «die Strecke»:

a) опыт

b) путь

c) железнодорожный участок

d) скорость

26. Переведите на немецкий язык «пассажирский транспорт»:

a) der Kraftverkehr

b) der Luftverkehr

c) die Eisenbahn

d) der Personenverkehr

27. Переведите на немецкий язык «земляное полотно»:

a) die Schwelle

b) der Erdkörper

c) der Fuß

d) der Steck

28. Дополните: ... baute 1804 die erste Lokomotive.

a) Tscherepanov

b) der Engländer Trevithick

c) der Russe Gakkel

d) der Deutsche Diesel

29. Дополните: ... haben den höchsten Wirkungsgrad.

a) die Dampflokomotiven

b) die Diesellokomotiven

c) die Gasturbinenlokomotiven

d) die Elektrolokomotiven

30. Укажите правильный вариант ответа: Die Bauweisen der Unterwassertunnel sind ...

a) Unterfangungs- und Schildbauweise

- b) die Schildbauweise
- c) die Unterfangungsbauweise
- d) Absenkbauweise, offene Baugrube, Druckluftgründung

Ключи к итоговой контрольной работе:

1 - B	11 - D	21 - B
2 - D	12 - C	22 - D
3 - A	13 - C	23 - D
4 - D	14 - B	24 - B
5 - B	15 - B	25 - C
6 - A	16 - A	26 - D
7 - A	17 - A	27 - B
8 - B	18 - D	28 - B
9 - A	19 - A	29 - D
10 - B	20 - D	30 - D

Задание 2

Текст 1 «Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen»:

Die große Bedeutung der Eisenbahn liegt in der Möglichkeit, sehr große Gütermengen oder viele Personen bei erträglichem Kraftaufwand zu befördern. Vorläufer der Eisenbahnen waren Bergwerksbahnen. Unter der Leitung des englischen Ingenieurs Stephenson wurde die erste Eisenbahn 1814 in Betrieb genommen. Auf dieser Bahn verkehrte eine primitive Dampflokomotive bei einer Geschwindigkeit von 10 Kilometer in der Stunde. Die Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahnstrecke von Nürnberg nach Fürth fand im Jahre 1835 statt. In Russland erschienen die ersten Eisenbahnen im 18. Jahrhundert. Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen entwickelten sich parallel mit der Entwicklung des technischen Fortschritts. Die Verbesserung des Streckennetzes, der Bau neuer Magistralen und zweiter Gleise, die Erneuerung des Signal- und Sicherungswesens, die weitere Modernisierung des Fahrzeugparks, der Einsatz der Automatisierung und Mikroprozessoren sind die Hauptaufgaben des Eisenbahnverkehrs. Auf dem Gebiet der Vervollkommnung der technischen Mittel und der Leitung des Eisenbahnbetriebs sind grobe Erfolge erzielt worden. In Frankreich sind die superschnellen Magistrale und Hochgeschwindigkeitzüge entwickelt worden. Diese Loks verkehren mit einer Geschwindigkeit von 260 km/h. In der Bundesrepublik Deutschland ist das Magnetschwebefahrzeug «Transrapid 06» in Betrieb gesetzt. Es werden in der Zukunft neue Projekte realisiert werden. Die Eisenbahnen und das Eisenbahnwesen entwickeln sich immer intensiver als

Bestandteil eines einheitlichen Transportsystems. Der Internationale Eisenbahnverband vereinigt alle Eisenbahnen der europäischen Staaten.

Текст 2

«Lokomotivgattungen»

Als Lokomotive wird ein Transportmittel bezeichnet, das zum rollenden Material gehört und für das Ziehen der Züge oder einzelner Wagen auf den Schienen bestimmt wird. Die Lokomotiven werden in Dampf-, Diesel-, Elektro-, und Gasturbinenlokomotiven eingeteilt. Die Dampflokomotive war eine der genialsten Erfindungen der Welt. Sie hat eine große Rolle in der technischen Entwicklung in der ganzen Welt gespielt. Die Dampflokomotive des englischen Ingenieurs G. Stephenson, seine berühmte «Rocket» gilt als «Mutter» von Tausenden Lokomotiven, die später entwickelt und gebaut worden sind. Im 19. Jahrhundert war die Dampflokomotive die einzige Zugförderungsart im Eisenbahnwesen. Sie hatte einen niedrigen Wirkungsgrad, der 4 – 8% (Prozent) betrug. Um den Wirkungsgrad der Dampflokomotive zu erhöhen, hat man zahlreiche Versuche durchgeführt. 1897 gelang es dem deutschen Ingenieur Rudolf Diesel, einen prinzipiell neuen Motor zu konstruieren, der seines Erfinders zu Ehren Dieselmotor genannt wurde. Bald fand der Dieselmotor im Lokomotivbau eine breite Verwendung. Die Dampflokomotiven wurden aber bis in die 30er Jahre hinein entwickelt und gebaut. Neben der Weiterverwendung der Dampflokomotiven wurden Ende der 20er Jahre auch die ersten Diesel- und Elektrolokomotiven in den Dienst gestellt. Der Wirkungsgrad der Diesellokomotiven beträgt 18-20%, der Wirkungsgrad der elektrischen Lok ist 28-32%. Die erste russische Diesellokomotive wurde 1924 nach dem Projekt von Professor Gakkel in Leningrad gebaut. Das war eine Diesellokomotive mit elektrischem Getriebe, eine Lokomotive neuen Typs, für die es im Ausland damals nicht ihresgleichen gab. Auf Grundlage dieser Lokomotive wurden drei Diesellokotypen entwickelt. Gleichzeitig mit der Erfindung und der Entwicklung der Dieseltraktion entwickelte sich die elektrische Zugförderung, denn man konnte die Transportleistung der Eisenbahnen nicht erhöhen, ohne moderne Zugförderungsarten zu verwenden.

Die erste russische Elektrolokomotive WL 19 wurde 1932 gebaut. Dieser Typ wurde bis 1938 produziert und auf den ersten elektrifizierten Strecken unseres Landes bei Moskau, im Kaukasus, im Ural eingesetzt. Eine der letzten Serien der Elektrolokomotiven ist die WL 80 mit einer Leistung von 6520 kW. Gegenwärtig setzt man die Arbeiten fort, um zuverlässige und wirtschaftliche Lokomotiven zu konstruieren. Die Konstruktion solcher Loktypen ist aber nur ein Teil der Arbeit der russischen Lokomotivbauer und Eisenbahner. Die zweite Aufgabe besteht darin, den Betrieb und die Ausbesserung des rollenden Materials rationeller zu organisieren.

Текст 3

«Bahnhof»

Moderne Bahnhöfe sind kleine Städte. Hier am Bahnhof beginnt die Reise. Auf den Bahnhöfen größerer Städte gibt es Wartesäle, Bahnhofsrestaurants, verschiedene Gaststätten, eine Rote-Kreuz-Stelle und viele Diensträume. Zu den größten Personenbahnhöfen in Leipzig und in Milano. Hier verkauft man Blumen, Eis, Tabak- und Süßwaren, Zeitungen und Zeitschriften. In Kiosken können die Reisenden Ansichtskarten, Bücher und Souvenirs kaufen. Die Fahrkarten erhält man an verschiedenen Schaltern. Alle Fahrkarten werden nach dem Fahrpreis berechnet. An der Auskunft in der Bahnhofshalle können die Fahrgäste Information über Ankunft und Abfahrt der Züge erhalten. Fahrpläne sind in den Wartesälen und auf den Bahnsteigen ausgehängt. Eine automatische Anlage gibt dem Fahrgast Auskunft über die Abfahrtszeiten der Züge, den Fahrpreis, die Route und über die

Ankunft am Zielbahnhof. Auf dem Bahnhof kann man Gepäck zur Aufbewahrung abgeben. Es gibt auch automatische Handgepäckaufbewahrungsschränke. Die Bahnhofsdirektion und die Eisenbahner tun ihr Bestens, um den Reisenden den bestmöglichen Komfort zu gewähren. Die Hauptstädte haben gewöhnlich einige Bahnhöfe. Moskau hat 9 Bahnhöfe. Sie verbinden unsere Metropole mit allen Städten der Welt. Tausende Menschen fahren jedes Jahr an das Meer, ins Gebirge, die anderen sind dienstlich unterwegs. Die Menschen eilen zum Bahnhof, den die Zeit ist knapp. Sie besteigen den Zug, und die Reise beginnt. Wir wünschen allen eine angenehme Reise!

Текст 4

« Die Eisenbahn – Verkehrsträger Nummer eins in Rußland»:

Die schnelle wirtschaftliche Entwicklung des Landes, die ständige Erweiterung der ausenpolitischen Beziehungen, die Erhöhung der Einwohnerzahl und des Lebensniveaus führen zu einem weiteren Wachstum des Personen- und Güterverkehrs in Rußland. Besondere Ansprüche stellt auch die Steigerung des wirtschaftlichen Potenzials in Sibirien und dem Fernen Osten. Deshalb muß man die Verkehrsbindungen in der Richtung von Ost nach West entwickeln. Neben der Entwicklung solcher Verkehrsträger wie Luft- und Kraftverkehr wird die Eisenbahn nach wie vor die Hauptrolle bei der Güter- und Personenbeförderung spielen. Die Eisenbahnen werden Massentransporte stabil und unabhängig von Klima- und Wetterbedingungen verwirklichen. Sie verbinden Städte, Industrie- und landwirtschaftliche Betriebe unseres enormen Landes, gewährleisten einen stabilen und kontinuierlichen Verkehr. Deshalb ist eine der wichtigsten Aufgaben der Wirtschaft Rußlands die weitere Vervollkommnung des Eisenbahnverkehrs. Das Streckennetz der russischen Eisenbahnen beträgt über 140 000 km. Die Eisenbahnen verbinden verschiedene Punkte des riesigen Territoriums miteinander: das industrielle Zentrum des europäischen Teils mit der Ukraine, mit dem Ural, mit Sibirien und Mittelasien. Jedes Jahr werden neue Eisenbahnen entstehen, besonders in Sibirien, im Norden und im Fernen Osten. Die sehr hohe Belastung der Eisenbahnstrecken Rußlands erfordert eine exakte Organisation der Transportführung und Einführung hocheffektiver Arbeitsmethoden. Man wird die Organisation des Transportprozesses weiter verbessern, neue effektive Technologien einführen und neue Lokomotiven und Wagen ausnutzen.

4. Пакет преподавателя (экзаменатора)

4.1 Пакет преподавателя для проведения аттестации по итогам 3,5,7 семестров.

Условия:

а) Вид и форма аттестации: контрольная работа

б) Количество заданий для студента:

- грамматический \ лексический тест из 10 вопросов

- текст для перевода

- разговорные темы

в) Проверяемые результаты обучения и критерии оценок:

- умеет распознавать, переводить и употреблять в речи изученный грамматический материал, владеет необходимым лексическим материалом.

- умеет переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

- умеет общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

4.1.1 Контрольная работа по итогам 3 семестра.

Задание 1. Выполни грамматический тест.

Тест состоит из вопросов заданий № 1.1.2; 1.2.2; 2.1.2; 2.2.2; 2.3.2; 2.4.2;

Задание 2. Переведи письменно текст.

Задание № 2.1.3; 2.4.3; 2.5.3

Задание 3. Составь рассказ, используя вопросы как план.

Задание № 2.7.3

4.1.2 Контрольная работа по итогам 4 семестра.

Задание 1. Выполни грамматический тест.

Тест состоит из вопросов заданий № 2.8.2; 2.9.2; 2.10.2.

Задание 2. Переведи письменно текст.

Задание 2.9.3.2

Задание 3. Составь рассказ, используя вопросы как план.

Задание № 2.11.2.1; 2.11.2.2; 2.11.2.3.

4.1.3 Контрольная работа по итогам 5 семестра.

Задание 1. Выполни лексический тест.

Тест состоит из вопросов заданий № 2.13.1; 2.14.1; 3.1.1.

Задание 2. Переведи письменно текст.

Задание № 2.14.2; 3.1.2

Задание 3. Составь рассказ, используя вопросы как план.

Задание № 2.13.2; 2.14.3; 3.1.3.

4.1.4 Контрольная работа по итогам 6 семестра.

Задание 1. Выполни лексический тест.

Тест состоит из вопросов заданий № 3.2.1; 3.3.1; 3.4.1.

Задание 2. Переведи письменно текст.

Задание 3.2.2

Задание 3. Составь рассказ, используя вопросы как план.

Задание № 3.2.3; 3.3.2; 3.4.3

4.1.5 Контрольная работа по итогам 7 семестра.

Задание 1. Выполни лексический тест.

Тест состоит из вопросов заданий № 3.5.1;

Задание 2. Переведи письменно текст.

Задание 3.5.2

Задание 3. Составь рассказ, используя вопросы как план.

Задание № 3.5.3

4.2 Пакет преподавателя для проведения дифференцированного зачета (8 семестр)

Условия:

а) Вид и форма дифференцированного зачёта: контрольная работа

б) Количество заданий для студента:

- грамматический \ лексический тест состоящий из 10 вопросов

- профессионально ориентированный текст

- разговорные темы

в) Проверяемые результаты обучения и критерии оценок:

- умеет общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- умеет переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

- владеет знаниями и имеет практические навыки в образовании и употреблении: видо-временных форм немецкого глагола, множественного числа и притяжательного падежа существительного, местоимений, степеней сравнения прилагательных и наречий, артиклей, модальных глаголов, неличных форм глаголов, косвенной речи.

- владеет необходимым лексическим материалом, умеет распознавать, переводить и употреблять в речи изученный грамматический материал.

Задание 1. Выполни лексический тест.

Тест состоит из вопросов заданий № 3.5.1., 3.6.1.

Задание 2. Переведи письменно текст.

Задание 3.6.2

Задание 3. Составь рассказ, используя вопросы как план.

Задание № 3.6.3.

Критерии оценки:

Контрольная работа состоит из трех заданий. Выполнение каждого задания оценивается отдельно. Окончательно выставляется среднеарифметическая оценка.

Задание 1.

Критерии оценки знания лексического и грамматического материала.

<i>Оценка</i>	<i>Критерии: выполненные задания</i>	<i>правильно</i>
5 «отлично»»»	от 85% до 100%	
4 «хорошо»	от 75% до 85%	
3 «удовлетворительно»	от 61% до 75%	
2 «неудовлетворительно»	до 61%	

Задание 2

Критерии оценки письменных переводов.

Баллы	Критерии оценки
«5»	Поставленная задача решена полностью, перевод лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют передачи основного содержания текста.
«4»	Коммуникативная задача решена полностью, но были допущены незначительные лексические и грамматические погрешности при переводе.
«3»	Коммуникативная задача решена, но при переводе допущены грубые лексические и грамматические ошибки.
«2»	Коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

Задание 3

Критерии оценки устных развернутых ответов.

Оценки	Коммуникативное взаимодействие	Произношение	Лексико-грамматическая правильность речи

«5»	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Речь звучит в естественном темпе, учащийся не делает грубых фонетических ошибок.	Лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.
«4»	Коммуникация затруднена, речь учащегося неоправданно паузирована	В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация в большой степени обусловлена влиянием родного языка.	Грамматические и/или лексические ошибки заметно влияют на восприятие речи учащегося.
«3»	Коммуникация существенно затруднена, учащийся не проявляет речевой инициативы.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.	Учащийся делает большое количество грубых грамматических и/или лексических ошибок.

г) Время выполнения каждого задания:

1.1 – тестирование – 1 минута – на 1 задание;

1.2 – работа с текстом – до 30 мин.

1.3 – беседа с преподавателем по теме – 3-5 минут

д) Литература для студента:

д) Литература для студента:

Основные источники:

1. Басова Н.В. *Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges* (СПО): учебник / **Басова Н.В., Коноплева Т.Г** — Москва : КноРус, 2019. — 346 с. — ISBN 978-5-406-07216-5. — URL: <https://book.ru/book/931813>. — Текст : электронный.

Перечень используемых учебных изданий, интернет-ресурсов, дополнительной литературы:

2. **Голубев, А.П.** *Немецкий язык для технических специальностей* : учебник / Голубев А.П. — Москва : КноРус, 2018. — 305 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-06451-1. — URL: <https://book.ru/book/929580>. — Текст : электронный.

3. **Веселая Т.В.** *Пособие по немецкому языку для студентов железнодорожных специальностей* – Саратов, филиал СамГУПС в г. Саратове 2016г. – 98 с.

Электронные ресурсы:

При организации дистанционного обучения используются электронные платформы: Zoom, Moodle (режим доступа: сайт СТЖТ <https://sdo.stgt.site/>)

<http://www.deutschland.de> – Das Deutschland – Portale. Официальный сайт Германии.

<http://www.deutschonline.de/Grammatik/inhalt.htm>

<http://grammade.ru/-Grammatk> im Deutschunterricht. Немецкая грамматика и упражнения.

Немецкие переводные словари:

<http://lingvo.yandex.ru/de>

<http://www.rambler.ru/dict/http://www.multitran.ru/>